



ياسايين گريڊاي روژ نامه قاني ل هه ريما كوردستاني - عيراق

به رهه فكرن و وه گريران
ما فيه روه

هه كار عبدالكريم فتدي

یاسایین گریډای رۆژنامه‌قانی ل ههریما کوردستانی - عیراق

بهره‌فکرن و وه‌رگیران
ماڤیه‌روه‌ر
هه‌کار عبدالکریم فندی

کوردستان - دهوک
2010

- یاسایین گریډای رۆژنامه‌فانی ل هەریما کوردستان - عێراق
(ب زمانی کوردی و عەرەبی)
- بەرهه‌فکرن و وەرگیران: مافپەرۆمەر هەکار عبدالکریم فندی
- دەرھێنانا ھونەری و بەرگ: بەسار فندی
- ژمارا سپاردن: 2562
- چاپا ئێکی: 2010
- تیراژ: 500 دانە
- چاپخانا زانکویا دھوک
- هەریما کوردستان - دھوک

© ھەمی مافین چاپکرن د پاراستینە بۆ بەرهه‌فکەری.

ھوین دشین قی پەرتووکی و چەندین بەرهه‌مین دی د مالیەری مە دا بخوینن

www.findi.info

مالیەری مالیاتا فندی
www.findi.info



سەندیکا رۆژنامه‌فانی کوردستان
لێ دھوک



ناڤه رۆك

(پشكا كوردی)

لاپەر

بابەت

پیشەکی 8

یاسا کارێ رۆژنامه قانی ل کوردستانی

- 11 پشكا ئێکی: پیناسه و پرەنسیب
- 13 پشكا دووی: مەرجین دەرتێخستن و دەستبەردان ژ رۆژنامان
- 16 پشكا سیی: بەرسف دان و راستقە کرن
- 17 پشكا چاری: ماف و پیشیبونین رۆژنامه نقیسی
- 19 پشكا پینجی: پاریزەیی
- 23 بەندیڤ دویمایی
- 23 ئەگەرین پیدقی
- 25 سۆزناما شەرفی یا فدراسیونا نیقنەتەوہیی یا رۆژنامەقنان

یاسا سەندیکا رۆژنامه نقیسین کوردستانی - عیراق یا راستقە کری

- 29 پشكا ئێکی: دامەزراندن و ئارمانج
- 33 پشكا دووی: پیکهاتن و ئەندامبون
- 38 پشكا سیی: دەستەکا گشتی
- 39 ئەرکین دەستەکا گشتی
- 40 جقاتا سەندیکایی
- 42 تایین سەندیکایی

43	پشکا چاری: ماف و پیگریی وی
43	ئیک: ماف
45	دوو: پیگری
47	پشکا پینجی: پیرابونین کارگیری
49	پشکا شەشی: دارای یا سەندیکی
50	پشکا حەفتی: حوکمین دویمایی
50	ناوینشانین رۆژنامەفانی
52	نەگەرین پیدەفی

یاسا سندوقا خانە نشینکرنە رۆژنامەفانی کوردستانی - عیراق

55	دەسپیک
56	پشکا ئیکی: دامەزراندن
57	دەستەلاتین دەستەکی
58	پشکا دووی: بەندین دارایی
61	پشکا سیی: رەوشین دانا مووچی خانە نشینکرنی
63	پشکا چاری: ماف و خزمەت
67	پشکا پینجی: بەندین گشتی

یاسا چاپکریان یا هەریما کوردستانی - عیراق یا راستەکری

71	دەسپیک
----	--------

149	بە لگە نامە
-----	-------------

www.findi.info

دیاری

- بۆدی و بابی من... ییڤن کوهه ردهم پشته قان
و پالده رین من بویه ژ بۆ خزمه تا مللهت و زمانی کوردی.
- بۆ هه ر کوردی زمانه کی.

رۆژنامه‌قانیی بوو ل کوردستانی کو ل سالا 2007ی هاته
دهرئێخستن.

خرشه‌کرن و به‌رهه‌شکرنا وان دئیک به‌رگدا زێده‌باری وه‌رگیرانا وان
بو سه‌ر زمانی مه‌یی شرین ژ وی چه‌ندی هات کو ب سانا هیتیر
همه‌ی یاسایین گریڤای کاری رۆژنامه‌قانیی ب که‌قنه‌ به‌ر ده‌ستی
رۆژنامه‌قانا و هه‌مه‌ی ماف و ئه‌رکین خوه‌ ئه‌وین ل گۆر یاسایی
هاتینه‌ ب نه‌جه‌کرن بزائن.

دیسان ئه‌ڤ وه‌رگیره‌ به‌رسقه‌که‌ بو وان که‌سان ئه‌وین دبیژن زمانی
کوردی ب گشتی و زاری کرمانجیا ژوری ب تایبه‌تی نه‌ زمانی
دادگه‌ه و زانستانه‌، دڤی کۆما یاسایان دا به‌رسقا وان ده‌یته‌ دان،
کا چه‌وا ئه‌گه‌ر کار وحه‌ز هه‌بت دی هه‌ر تشت هه‌بت.

هیچی دکه‌م ئه‌ز شیابم ب ڤی کاری خزمه‌ته‌کی پیشکیشی ملله‌ت
و زمانی کوردی بکه‌م.

هه‌کار فندی

دهوک

چریا دووی 2010

پیشەکی

کاری رۆژنامەقانیی گریډان و پەيوەندیەکا موکم و گرنگ ب ژیارا
هەر کەسەکی قە ھەيە، رۆژانە برەکا مەزن ژ دەمی ھەر کەسەکی
بی تەرخانکریە بۆ خوێندن و گوھداریکرن و نیڕینا رۆژنامەقانی
وراگەھاندنی، ئەقجا ئەو تەرخانکرن یا ب پلان بیت یان بی
پلان .

ژلایەکی دی قە رۆژانە رۆنامەقان ژێ سەرەدەریی دگەل
ھەقوولاتیان و دەستھلاتی دکەن، لەورا فەرە بۆ قی سەرەدەریی
وناما پیروژا رۆژنامەقاناان یاسا ھەبن کو ریکخستن و
ریخوشکەرین بۆ کاری وان ھەر وەسا بنەجھکرن وداپینکرن
مافین وان ژێ بیته کرن.

ل سەر قی چەندی حکومەتا ھەریما کوردستانی ھەر ژ دەسپیکا
پیکتینانا خوە ھزر وکار دقچ چەندی دا کریە کو بو ئیکەم جار
یاسایەکا تایبەت ب قی واری قە ل ھەریمی ھاتیە دەریخستن ل
سالا 1993ی بوو. پشترە چەندین یاسا و راستقە کرنین وان ژێ
ھاتیە دەرخستن بوو نمونە دویمای یاسا یاسا کاری

ياسا هژمار (35) يا سالا 2007 ى

ياسا كارى رۆژنامه قانى ل كوردستانى

* ياسا هژمار (35) يا سالا 2007 ى ياسا كارى رۆژنامه قانى ل كوردستانى
پشتى پەسەندكرنا بەريز (مسعود بارزاني) سەرۆكى ھەرێما كوردستانى ب
بريارا هژمار (24) يا سالا 2008 ى ژ سەرۆكاتيا ھەرێما كوردستانى دەرکەتیه.
د هژمار (91) يا رێکەفتى 2008/10/20 ى د رۆژناما فەرمى (وەقايەى
كوردستان) دا ھاتیە بەلاڤكرن.
ژ رۆژا بەلاڤكرنا وى د رۆژناما فەرمى دا ھاتیە جیبەجیكرن.

www.findi.info

ياسا هژمار (35) يا سالا 2007 ئى ياسا كارى رۆژنامەقانى ل كوردستانى *

پشكا ئىكى پىناسە و پرەنسىپ

مادى ئىكى:

بۆ مەبەستا قى ياسايى زاراڧىن ل خوارى رامانىن وان ل ھەمبەر
ھاتىنە:

ئىك: ھەرېم: ھەرېما كوردستانى - عىراق.

دوو: سەندىكا: سەندىكا رۆژنامەنقىسىن كوردستانى

سى: نەقىب: نەقىبى رۆژنامەنقىسىن كوردستانى

چار: رۆژنامەقانى: ئەنجامدانا كارى رۆژنامەقانى د كەنالىن

جودا جودا يىن راگەھاندنى دا.

* ئەڭ ياسايە ب زمانى كوردى - زارى كرمانجىا ژىرى ھەر وەك د رۆژناما فەرمى (وہقايعى كوردستان) ھژمار (91) ئى دا ھاتىيە بەلاڧكرن ب ناڧى (ياسا رۆژنامەقانى ل كوردستانى)، لى د ھەمان ھژمار و ھەمان رۆژنامە دا ب زمانى عەرەبى ھاتىيە (قانون العمل الصحفي في كوردستان) ئانكو (ياسا كارى رۆژنامەقانى ل كوردستانى) مە ژى ب باشتى زانى د وەرگىرانا خۇيا بو زمانى كوردى - زارى كرمانجىا ژورى ب (ياسا كارى رۆژنامەقانى ل كوردستانى) ب ناڧىكەين.

پێنج: هەر کەسێ کارێ روژنامه‌فانیی دکه‌نالیین راگه‌هاندنی دا
دکه‌ت.

شەش: روژنامه ⁽¹⁾: هەر چاپکریه‌کا خۆلی دهرده‌که‌فیت و
بناقه‌کی دیا رکری و ب هژمارین دویف ئیک و ری‌کخستی و
به‌رهه‌ف بوبه‌لافکرنی.

مادی دووی:

ئیک: روژنامه‌فانی یا نازاده و چ چاقدیری ل سهر نینه و ئازادی
یا دهربرین و به‌لافکرنی بو هەر هه‌قه‌ولایه‌کی یا دابینکری یه‌د
چوارچوخی ریزگرتنا ماف و ئازادیین تایبه‌تی یا تاکه‌که‌سان و
تایبه‌تمه‌ندیا ژیارا وان ل گۆر یاسایی و پی‌گریپی‌کرن ب
پره‌نسیپیین ره‌وشتی کارێ روژنامه‌فانی ل دویف به‌لییناما
(شهرف) ناغه‌ته‌وه‌یی یا سالا 1954 ی یا راسته‌کری و یا
پاشبه‌ندکری ب قی یاسایی قه‌.

دوو: بو روژنامه‌فانی هه‌یه‌ پیزانیین گرنکی هه‌ی ل ده‌ف
هه‌قه‌ولاتیان و گریدای به‌رژه‌وه‌ندیا گشتی بده‌ستقه‌بیخیت ژ
ژیده‌رین جودا جودا لگۆر یاسایی.

(1) ل قیری مه‌به‌ست ب (روژنامه) نه‌تنی روژنامه‌یه‌ به‌لکو هەر چاپکریه‌کا روژنامه‌فانی یه‌،
ئه‌فچا چ کوفار بیت یان روژنامه‌ بخوه‌ بیت یان هەر ره‌نگه‌ چاپکریه‌کا دی یا روژنامه‌فانی
بیت، لی ژبه‌ر کو د ده‌قی عه‌ره‌بی دا هاتیه‌ (صحیفة) ئه‌و نه‌چارین بورامبه‌ر وی په‌یفا
(روژنامه) ب کاربینین.

سى: بۇ رۆژنامەقانى ھەيە ژىدەرىن پىزانىن و دەنگوباسىن بدەست
 قە دىيخيت ب نەينى پىلىت سەبارەت وان دادخووزىن ل
 ھەمبەر دادگەھى تىنە نىشانان ھەكە ژلايى دادگەھا تايبەت
 قە بەرۇقاژى وى ژى نە ھاتە خواست.
 چار: ھەر كەسەكى سىروشتى يان ورەبى ماف ھەيە بىيتە خودان
 رۆژنامە و ل گۆر بەندىن قى ياسايى دەرييخيت.
 پىنج: نابيت دەرييخستنا رۆژنامە بىتە قە دەغەكرن يان دەست ب
 سەردانان.

پشكا دووى

مەرجىن دەرييخستنا و دەستبەردان ژۆژنامان

مادى سىي:

بۇ دەرييخستنا رۆژنامى پىدقى ب ھەبوونا مەرج و پىرابونىن ل
 خواری يە:

ئىك: خودانى ئمتيازى يان دامەزىنەر ئاگەھدارىەكى د دوو
 رۆژنامىن رۆژانە دال ھەرىمى بەلاقبەتن كو ناڤ و ناسناڤ و
 رەگەزنامە و جەي ئاكنجىبوونا خودانى ئمتيازى يان دامەزىنەرى
 و ناڤى رۆژنامى و زمانى كو پى دەيىتە بەلاقكرن و ناڤى
 سەرنشيسەرى وى و دەمىن دەرکەتنا وى بخو قە بگريت، و
 راگەھاندن وەكى بەيانا دەرييخستنا رۆژنامى دى ھيىتە ھژمارتن.

مادی چاری:

هەر رۆژنامە یەکێ سەرنقیسەرەکی هەمی سەرپەرشتیا ئەوا تێدا بە لاقە دبت دکەت، و مەرجین وی ژێ ئەقەنە:
ئێک: دقیت رۆژنامە نقیس بیت و زمانی رۆژنامی ب خوەندن و نقیسین بزانی.

دوو: دستوبی سەرنقیسەر و نقیسەری دایە بەرپرسیارەتیا مەدەنی و سزایی یا ئەوا بە لاقە دبیت، و خودانی ئمتیازی تنی بەرپرسیارەتی یا مەدەنی دستوبی وی دایە، لی ئەگەر پشکداربیت دنقیسینا رۆژنامی دا دی هەمان بەرپرسیارەتیا سەرنقیسەری هەلگری.

مادی پینچی:

دگەل بەرچاڤ وەرگرتنا پیرابونین و ئاماژە پی هاتیە کرن دقێ یاسایی دا، مافی خودانی ئمتیازی یە ب هەمی یان هەندەکی دەستبەردانی ژێ بکەت بو لایەنەکی دی، لی ب مەرجەکی دەستبەردار ب قیانا خوە دەستبەردانا خوە بەری دەستنیشانکرنا دیروکا ئەنجامدانی ب (30) رۆژان د رۆژنامەکا رۆژانە دا بە لاقە بکەت.

پشکا سی بەرسف دان و راستفە کرن

مادی شەشی

ئیک: ئەگەر روژنامی پیزانیین نە دروست بە لاقە کر، مافی وی کەسی یە ئەوی پەیوەندی ب بابەتی روژنامە قانی یی بە لاقە کرێ قە هە یان ئیک ژ میراتگرین وی یان جەگیری وی یی یاسایی داخزا راستفە کرنی یان بەرسفدانی ل سەر وی نووچە ی یان بابەتی بکەت، و پیدقی یە سەرنقیسەر راستفە کرنی یان بەرسفدانی بی بەرامبەر د ئیک ژ دوو هژمارین پستی گەشتنا بەرسفدانی دا بە لاقە بکەت د هەمان جە و ب هەمان پیت و قەباری بابەتی روژنامە قانی پی هاتیە بە لاقە کرن.

دوو: روژنامە یا پیگیری بەرسفدانی یان راستفە کرنی بە لاقە بکەت، بەرؤقاژی دی ب کوژمەکی هیته زیاندان کرن کو کیتر نە بیت ژ (1,000,000) ئیک ملیون دینارا و پتر نە بیت ژ (2,000,000) دوو ملیون دینارا.

سی: سەرنقیسەری مافی نە بە لاقە کرنا بەرسفدانی یان راستفە کرنی یی هە ی ئەوا بو دەیتە رهوانه کرن ل گۆر برگا ئیکی و دووی یین ل سەری دیارکری دەر رهوشە کا ئەقین لخواری دیارکری دا:

- 1- ئەگەر روژنامى نووچە يان بابەت راستفەكربەت بەرى بەرسفدان يان راستفەكرن گەهشتبەتە وان ب رەنگەكى ھوپرەين و تمام.
- 2- ئەگەر بەرسفدان يان راستفەكرن ب خوازناقەكى يى ئىمزاكرى بىت يان ب زمانەكى جودا ژمانى نووچە يان بابەتى بەرسف ل سەر تىدە دان پى ھاتىە نقيسين.
- 3- ئەگەر ناقرۇكا بەرسفدانى يان راستفەكرنى سەرپىچى يا ياساى تىدايىت.
- 4- ئەگەر بەرسفدان يان راستفەكرن پشتى بۇرنا (90) نوت روژان ل سەر بەلاقرنا نووچە يان بابەتى بەرسف ل سەر تىتە دان گەهشت.

پشكا چارى

ماف و پيشبونين روژنامە نقيسى

مادى ھەفتى:

ئىك: روژنامە نقيسى يى سەربخويە و ل دەمى بجهئنانا كارين خوه يىن پيشەى چ دەستھلات ل سەر نينن ژبلى ياساى.

دوو: نابيت ئەو بوچوونا ژ روژنامە قانى دەردكەشيت يان ئەو پيزانينىن بەلاقەدكەت بىنە ئەگەرى تىكدانا وى يان ب مافين وى.

سى: روژنامە نقيسى مافى ھەى ژيدەرين پيزانين خوه ئاشكرا نەكەت ئەگەر ب بربارا دادوهرى نەبىت.

چار: روژنامه‌نقیسی مافی به‌رهه‌قبوونی د کونگره و بزاقین گشتی دای هه‌ی.

پینج: هه‌ر که‌سی شکاتی ب روژنامه‌قانی کریان ده‌ستدریژی کره سه‌ر ب ئە‌گه‌ری کاری وی، دی هیتته سزادان ب هه‌مان سزایین هاتینه دان بو وی یی ده‌ستدریژی بکه‌ته سه‌ر فه‌رمانبه‌ری د ده‌می بجه‌ئینانا ئە‌رکین خویان ب ئە‌گه‌ری وی.

شه‌ش: ئە‌گه‌ر گه‌ورینه‌کا بنه‌رته‌ی د سیاسه‌تا روژنامی دا چیبوو ئە‌وا روژنامه‌قان تیدا کار دکه‌ت یان ئە‌وا کاودان گریه‌سته‌ل ژیر هاتیه به‌ستن بوو روژنامه‌قانی هه‌یه گریه‌سته‌ی دگه‌ل روژنامی هه‌له‌وشینیت ب قیانا خوه یا تاکه که‌سی لی ب مه‌رجه‌کی روژنامی ئاگه‌دار بکه‌ت به‌ری ده‌ستبه‌ردانی ژکاری ب ده‌می (30) روژان، بیی مافی قه‌ره‌بوکرنا روژنامه‌نقیسی که‌م وکوری بییت.

حه‌فت: ده‌زگایین روژنامه‌قانی و رېقه‌به‌ریین روژنامان پیگیرن ب بجه‌ئینانا هه‌می مافی برباردا ی بو روژنامه‌قانی د یاسایین کاریکری و گریه‌سته‌تا کاری روژنامه‌قانی ئە‌وا هاتیه به‌ستن ب په‌سه‌ندکرنا سه‌ندیکایی.

هه‌شت: د ده‌می روژنامه‌قان هه‌می یان هنده‌ک ده‌ستوبریین ئاسایی وه‌رنه‌گریت پشتی ب دویمای هاتنا سالا دارای، دی مافی وی پی هیتته دا ب مه‌رجه‌کی کونه بو‌ریت ژ مۆچه یان کری یا هه‌یشه‌کی.

نهه: د دهمی توشیوونا روژنامهقانی یان نهخوشکهتنا وی د دهمی
 بجهئینانا ئهركین خودا یان ب ئهگهري هندى خهرجیين
 چارهسهرکرنى ل سهر وی دهزگایى روژنامهقانی نه یى لى
 کاردکته.

دهه: د دهمی کارکنا روژنامهقانی دا ل روژین پهینقهدانین
 فهرمی، دهزگایى روژنامهقانی یى لى کاردکته پیگیره ب
 قهرهبوکرنا وی یا دراقى پيش وان روژان قه ب دانا کرى یا دوو
 روژان بوهر روژهکى.

پشکا پینجی پاریزهیی

مادی ههشتی:

ئیک: د دهمی ئهجامدانا پیرابونین یاسایی دهرههقی
 روژنامهقانی دهمی تیته تومهتبارکرن ب بزاقهکی کو پهپوهندی
 ب کارى وی قه ههبيت سهندیکا پى دهیته ئاگه دارکرن.
 دوو: نابیت قهکولین دگهل روژنامهقانی بیته کرن یان بارهگایى
 کارى وی یان مالا بیته پشکین کرن ب ئهگهري هاتیه دیارکرن
 د برگا (ئیک) ژقى مادی، ئهگه رب بریارا دادوهری نهبيت و بو
 نهقیبی یان ئهوی جهگیری یا وی دکته ب رهنهگهکی یاسایی
 بهرههقبین د قهکولینی دا.

سى: نابىت دىكومىنت وپېزانىن و گرۇفە لىست و پەرېن ل نك روژنامەقانى وەكى گرۇفەكى تومەتباركرنى بىتە بكارئىنان دژى وى د چ قەكۆلىنىن سزايى دا هەكە چ پەيوەندى ب بابەتتى دادخوazia سزايى يا دژى روژنامەقانى هاتىبە توماركرن قە نە بىت.

چار: بەلاقكرن و نقيسین ل سەر كارېن فەرمانبەر و راسپاردى ب خزمەتا گشتى يان كەسى خودان ناسناقى نووينەراتيا گشتى بىت نا بىتە تاوان ئەگەر بەلاقكرن نە دەر بازىت ژ كارېن فەرمانبەرەتتې يان خزمەتا گشتى يان نووينەراتىي ب مەرجهكى پالپشى ب بەلگەنامان بىتە كرن.

پىنج: نابىت پشتى بۆرىنا (90) نوت روژان ژ دىروكا بەلاقكرنى پىرابونىن ياسايى بەرامبەر روژنامەنقىسى بىنە ئەنجام دان.

مادى نەھى:

ئىك: روژنامەنقىس و سەرنقىسەر تىنە زىاندان ب كۆژمەكى كو كىمتر نەبىت ژ (1,000,000) ئىك مىليون دىنارا و پتر نەبىت ژ (5,000,000) پىنج مىليون دىنارا د دەمى ئىك ژ ئەقىن لحوارى د ئامرازېن راگەهاندى دا بەلاقە دكەت:

1. چاندنا كىن و نەقىيان و دووبەركى و ژىكشەرەقىنى د ناژ پىكها تەيىن جفاكى دا.

2- سڤکاتی کرن ب بیروباوه رین ئاینی و بی بهاکرنا رینوره سمین وان.

3- سڤکاتی کرن ب هیما و پیروزیین ئاینی یین هه ر ئاینه کی یان کیمینه کی یان زیان پیگه هاندن.

4- هه ر تشتی گریډای ب نهینییین ژیارا تاییه ت یا که سان قه هه ی نه گه ر راست ژ ی بن کو هه که ب به لاڤکرنا وان زیان بگه هیتیه وان.

5- جڤین دان یان ناڤشکاندن یان ناڤزراندن.

6- هه ر تشتی زبانی بگه هینیه ته پیرابونین قه کولینی و دادگه هکرنی، تنی نه گه ر دادگه هی ریدانا به لاڤکرنی دا بیت.

7- پيشيلکرنا پره نسيپين سوزناما شه ره فی یا فدراسیونا نیڤنه ته وهی یا سالا 1954 ی یا راستقه کری و پاشبه ندکری ب قی یاسایی قه.

دوو: رۆژنامه یا به لاڤکه ر تیتیه زیاندان ب نه کیتر ژ (5,000,000) پینچ ملیون دینارا و نه پتر ژ (20,000,000) بیست ملیون دینارا، نه گه ر ئیک ژوان یین ل سه ری د برگا (ئیک) دا هاتین.

سی: د ده می قه گه ر یانی دا بو دادگه هی هه یه زیاندانی پتر لیبکه ت لی نه پتری دوو جارکیی کوژمی زیاندانا ل سه ری دبرگا (ئیک و دوو) دا هاتی.

چار: داخزکهری گشتی و زیانچی کەفتی مافی تومارکەرنا
دادخوایی ههیه ل گۆر یاسایی .

مادی دهی:

به ندین مادی (نه هی) نا هیته بجهئینان ل سه ر وان روژنامه و
به لاکریین ب مبهستا زانستی یا تمام کوژ دام و دهزگایی میری
و زانکو و بنگه هین قه کولینین زانستی قه تیبه به لاکرن.

مادی یازدی:

ئه و بابته قه گوهاستی یان وهرگیرای ژ ئیدهرین دهرقه ی ههریمی
نا هیته لیبۆرین ژ بهرپر سیاره تی د تاوانین به لاکرنی دا.

مادی دوازدی :

کار ب چ دهقین دی کو دژی نا قه روکا قی یاسایی بن نا هیته کرن و
به رچا ق وهرگرتنا کارپی کرنی ب یاسا سه ندیکا روژنامه نقیسیین
کوردستانی یا هژمار (4) یا سالا 1998 ی یا راسته کری.

به ندین دویمایی:

مادی سیزدی:

ل سەر جقاتا وهزیران و جهین په یوه ندیدار پیدقی یه به ندین قی
یاسایی جیبه جی بکه ن.

مادی چاردی:

ئه قیاسایه ژ روژا به لا قکرنی د روژناما فهرمی (وه قایعی
کوردستان) دا دی ئیته جیبه جیکرن.

مسعود بارزانی

سه رۆکی ههریما کوردستانی - عیراق

ئه قیاسایه ل 17 ی رهزبه را 2708 ی کوردی بهرامبه ر 10 ی شه والا
1429 ی مشه ختی و بهرامبه ر 9 ی تشرینا ئیکی 2008 ی زاینی ل
هه ولیری دهر چوویه .

ئه گهرین پیدقی بین دهر ئیخستنا قی یاسایی

ئه قرو روژنامه قانیی د جقاک کوردستانی و نیقنه ته وه ی دا
گرنگیه کا زوریا هه ی و ئاسویه کی به رفره ه یی ئازادیی ل

هه مبه ره، فێ چهندی خواستی یه کویاسایه کا تایبته بۆ ده ربچیتن
تا کو کاری رۆژنامه قانیی ب جوهره کی وه سا ربکیخیت کو دگهل
گیانی سهرده مانه و گه شه سه ندنا وی بگونجیت، وی چهندی
بکته کو هه قوه لاتێ ئاگه داری راستی یا رویدانان بیت و پیناقی
دابینکرنا پیدفیی نازادی یا رۆژنامه قانی ب روونی و پیشه یی و
ده ربینا بیروبوچوونان بۆ پشکداریکرنه کا کاریگهر د دامه زاندا
چقاکی سقیل و روخساندا پره نسیپین دیموکراتی و مافی مروغان
ئه قیاسایه هاته دانان.

سۆزناما شەرەفی

یا فدراسیونا نیقنەتەوہیی یا رۆژنامەقانا

پشت بەستن ب قی راکەھاندنا جیہانی دی وەک پیقەرەکی ھیئەتە کرن ب ئەنجامدانا پیشەیی یا رۆژنامەنقیسان ئەوین رادبن ب کۆمکرن وقەگوہاستن و بەلاقکرن پیزانیان، زیدەباری وان ئەوین بوچوونا ل سەر نووچەیان ددەن ددەمی قەگوہاستنا بویەران دا.

1. ریزگرتن ل راستیی ول مافی جەماوەری ب گەھاندنا راستیی ئیکەم ئەرکین رۆژنامەقانی یە.

2. ددەمی ئەنجامدانا کاری خۆدا رۆژنامەقان دەھمی دەمان دا دی بەرەقانیی ژئازادیی کەن د چارچوقی قەگوہاستنا ب باوەری وراستەقینە یا نووچەیان و بەلاقکرن وان، ھەر وەسا مافی دەربرنا بووچونان و بیرورایین رەخنەیی برەنگەکی دادوەرانە.

3. رۆژنامەقان وان نووچەیان بەلاقەدکەت ل گۆر راستیان تنی ئەوین ژیدەرین وان دزانیت، نا رابیت ب قەشارتتا پیزانین گرنگ یان قەلپکرن بەلگەنامان.

4. دقیت رۆژنامەقان ریکین رەوا ب کارئینیت بو بەدەستقەئینانا نووچەیان یان وینەیان یان بەلگەنامان.

5. رۆژنامەقان دی ھەمی شیانین خۆمەزیخیت بو راستقەکرن و راستکرن پیزانین بەلاقکرنی و دبیت نە یا ھویرینە و یا خراپکارە.

6- ل سەر روژنامه‌قانی یه رڤیا نه‌پنیکرنا پیشه‌یی بگریته به‌رخو دهرباره‌ی ژیده‌یرین پیزانینان ئەوا تیتته داخزکرن نه ئاشکراکه‌ت.

7- ل سەر روژنامه‌قانی یه هشیاری مه‌ترسیین دهرئه‌نجامی جوذاکرن و دوبه‌ره‌کیی بیت ئەوا کو دبیت راگه‌هاندن داخازی بو بکه‌ت، و هه‌می شیانین خو بو دویرکه‌تنی ژ ریخوشکرنا قان ره‌نگه داخوازیان ئەوین به‌لکی ل سەر بنیاتنی نه‌ژادی یان ره‌گه‌زی یان زمانی یان بیروب‌او‌ه‌رین سیاسی یان هه‌ر بیروب‌او‌ه‌ره‌کا دی یان ره‌گه‌زمانی و بنیاتنی جفاکی ب مه‌زیخیت .

8- ل سەر روژنامه‌قانی یه بزانیته ئەوا دی هیته گوتن سه‌رپیچیه‌کا پیشه‌یی یا مه‌ترسیداره:

لخوگورین، شروقه‌کرن ب نیاز خراپی، دهره‌وژکیستکرن تانه‌لیدان، نافشکاندن، تومه‌تبارکرنای بنه‌ما، رازیوون ب وه‌رگرتنا به‌رتیلا پیخه‌مه‌ت به‌لاکرنی یان قه‌شارتنا پیزانینان.

9- لسه‌ر روژنامه‌قانی هه‌ژای پیشه‌ی ب نازناقی خو ب باوه‌رین کو ئه‌رکی وانه‌ بنه‌مایین هاتینه‌ دیارکرن به‌رچاژ وه‌رگرن و د چارچوقی گشتی یی یاسایی ل هه‌ر وه‌لاته‌کی، و دهرباره‌ی کیشه‌یین پیشه‌یی ل سەر روژنامه‌قانی یه سه‌ربخوی یا هه‌قالین خو به‌رچاژ وه‌رگریتن تنی ئەگه‌ر هه‌ر ره‌نگه‌ک ژ ره‌نگین ده‌ستیوه‌ردانین حکومی یان یین دی.

ئەو راگه‌هاندنه ژ لای جقاتا جیهانی یا فدراسیونا نیقنه‌ته‌وه‌یی یا روژنامه‌شانان ل سالا 1954ی و هاتیبه‌ دانان و ل سالا 1986ی ژ لای جقاتی قه‌ هاتیبه راسته‌کرن.

ياسا ژماره (4) يا سالا 1998ئ

ياسا سەندىكا رۇژنامەنقىسین كوردستانى - عىراق يا راستقەكرى *

* ياسا ھژمار (4) ياسالا 1998ئ ياسا سەندىكا رۇژنامەقانىن كوردستانى ب بىرارا ھژمار (11) ب دىرۇكا (1998/4/22)ئ ژ جقاتا نشتىمانى يا كوردستانى - عىراق دەرکەتیه، ل دەمى بەرئز (جوهر نامق سالم) سەرۇكى جقاتا نشتىمانى يا كوردستانى - عىراق . د ھژمار (36) يا رىكەفتى 1998 / 4 / 30ئ يا رۇژناما فەرمى (پەرلەمان) دا ھاتیه بەلاقىرن. ژ رۇژا دەرکەتتا وئ كورىكەفتى 1998/4/22ئ يە ھاتیه جیبەجىكرن.

* ياسا ھژمار (40) ياسالا 2004ئ ياسا راستقەكرنا ئىكى يا ياسا سەندىكا رۇژنامەقانىن ھژمار (4) ياسالا 1998ئ ب بىرارا ھژمار (40) ب دىرۇكا (2004/10/6)ئ ژ جقاتا نشتىمانى يا كوردستانى - عىراق دەرکەتیه، ل دەمى بەرئز (د. کمال عبدالکریم فؤاد) سەرۇكى جقاتا نشتىمانى يا كوردستانى - عىراق . د ھژمار (51) يا رىكەفتى 2004/10/28ئ يا رۇژناما فەرمى (وفاقىي كوردستان) دا ھاتیه بەلاقىرن. ژ رۇژا بەلاقىرنا وئ د رۇژناما فەرمى دا ھاتیه جیبەجىكرن.

* ل قىرى فەرە بىژين كو ياسا ھژمار (40) ياسالا 2004ئ ياسا راستقەكرنا ئىكى يا ياسا سەندىكا رۇژنامەقانىن ھژمار (4) ياسالا 1998ئ ب شاشى (خەلەتى) قە ھاتىبو بەلاقىكرن كو راستقەكرنا دووى يە و ب قى خەلەتیبى قە د رۇژناما فەرمى (وفاقىي كوردستان) دا ھاتىبو بەلاقىكرن، لى پشتەرە ب بەياننامەپەكا فەرمى كوب ھژمار (2) ب دىرۇكا (2004/11/27)ئ ژلايى بەرئز (فرست احمد عبدالله) سكرتيرى جقاتا نشتىمانى يا كوردستانى - عىراق قە دەرکەتیه، و د رۇژناما فەرمى (وفاقىي كوردستان) ھژمار (53) يا رىكەفتى (12/19/2004) دا ھاتیه بەلاقىكرن تیدا ئو خەلەتى ھاتیه راستقەكرن ئانكو ژ (راستقەكرنا دووى) بوويه (راستقەكرنا ئىكى).

www.findi.info

ياسا ژماره (4) يا سالا 1998ئ
ياسا سەندىكا رۆژنامەنقىسىن كوردستانى - عىراق
يا راستقەكرى *

پشكا ئىكى
دامەزراندن و ئارمانج

پىناسە
مادە ئىكى: (1)

ئەڭ زاراڭىن ل خوارى دقى ياسايى دا رامانىن ل ھەمبەر وان
ھاتىن دگەھىنن:

ا. سەندىكا: سەندىكا رۆژنامەنقىسىن كوردستانى - عىراق
ب. چقات: چقات سەندىكا رۆژنامەنقىسان.
ج. نەقىب: نەقىبى رۆژنامەنقىسىن كوردستانا عىراقى.

(1) برگىن (د) و (ھا) ژفى مادەى ھاتىنە راشقەكرن ل دويف مادى (1) بى ياسا ژماره (40) يا سالا 2004ئ ياسا راستقەكرنا ئىكى يا ياسا سەندىكا رۆژنامەنقىسان ھژمار (4) يا سالا 1998ئ .
دەقى كەفن بى برگا (د): رۆژنامەنقىسان: ھەر ئەندامەكى سەندىكايى وپىنگرىين وى بچىنابىن.
دەقى كەفن بى برگا (ھا): رۆژنامە: ھەر چاپكرىكا ب رەنگى خولى يان نە خولى ل ھەرىما
كوردستانى دەرەكەڭىت و ب فەرمى يا دەستورداى بيت ژلايى حكومەتا ھەرىما كوردستانى
- عىراق.

د- روژنامه نفیس: هەر ئەندامەکی سەندیکایی و پێگربێن وی
بجەینابن.

ه- روژنامه: ⁽¹⁾ هەر چاپکریه‌کا ب رەنگه‌کی خۆلی و ب
ناقه‌کی دیارکری و ب هژمارین ریزه‌ندکری و ب ریک و پیک و
به‌رهه‌ژ بۆ چاپی ل سەر جه‌ماوه‌ری.

و- تۆمار: تۆمارا به‌رهه‌ژکری پیشوه‌خت بو تۆمارکرنا ناڤین
روژنامه‌قانا و هه‌می پێزانین گریڤای ب پیشه‌یی وان ڤه‌.

مادی دووی: ⁽²⁾

ب گۆره‌ی ڤی یاسایی سەندیکایه‌ک بۆ روژنامه‌قانا دی ئیته
دامه‌زراندن، ب ناڤی سەندیکا روژنامه‌نفیسی کوردستانی -
عیراق، و باره‌گایی وی یی سەرده‌کی ل هه‌ولیرا پایته‌ختی
هه‌رمی، و به‌هه‌یه‌ تایان ل پارێزگه‌هان و ل به‌غدا پایته‌ختی
عیراقا فیدرال ڤه‌که‌ت.

(1) هەر وه‌ک مه‌ به‌ری نوکه‌ ژێ ئاماژه‌ پیکری، ل ڤیری مه‌به‌ست ب (روژنامی) نه‌ تنی
روژنامه‌یه‌ به‌لکو هەر چاپکریه‌کا روژنامه‌قانی یه‌، ئه‌ڤا چ کۆڤار بیت یان روژنامه‌ بڤوه
بیت یان هەر رەنگه‌ چاپکریه‌کا دی یا روژنامه‌قانی بیت، لی ژبه‌ر کو د ده‌ڤی عه‌ره‌بی دا
هاتیه‌ (صحیفه‌) ئەم نه‌چارین به‌رامبه‌ر وی په‌یڤا (روژنامه‌) ب کاربینن.
(2) ئەڤ ماده‌ ل دویف مادی (2) ژ یاسا ژماره‌ (40) یا سالا 2004ی یاسا راستڤه‌کرنا ئیکێ یا
یاسا سەندیکا روژنامه‌نفیسان هژمار (4) یا سالا 1998ی هاتیه‌ راسته‌کرن، و ده‌ڤی که‌ڤن
یی ڤی ماده‌ی ب ڤی رەنگی بوو:

ب گۆره‌ی ڤی یاسایی سەندیکایه‌ک بۆ روژنامه‌قانا دی ئیته‌ دامه‌زراندن، ب ناڤی سەندیکا
روژنامه‌نفیسی کوردستانی - عیراق، و باره‌گایی وی هه‌ولیرا پایته‌ختا هه‌رمی یه‌، و به‌
هه‌یه‌ لقا ل سەنته‌رین پارێزگه‌هین هه‌رمی ڤه‌که‌ت.

مادی سیی: (1)

سەندیکا روژنامەنقیسین کوردستانی ریکخواوەکا پیشەیی یە
خودان کەسایەتی یا معنەوی یا سەربخوێه.

مادی چاری: (2)

1. ریزگرتن و بەرهەناییکرن ژ ئازادی یا روژنامەقانی و ئازادی یا
دەریپنی و ژ مافیڤ روژنامەقانی، و دایینکرن پاراستنا پیدقی بو
بجەئینانا ئەرکین وان.
2. ریکخوشرنا ئەرکین روژنامەقانی د بەدەستقەئینانا پەپام و
پیزانینان دا.
3. وەرگرتنا سەندیکایی د ئیکەتیی روژنامەقانی یین جیەانی
و هەریمی دا و دریکرنا پران دگەل وان.
4. پیکەهاندا روژنامەقانی ب هەمی ریکین قەکری.

(1) ئەق مادل دوف مادی (3) ژ یاسا ژماره (40) یا سالا 2004ی یاسا راستقەکرنا دووی یا
یاسا سەندیکا روژنامەقانی هژمار (4) یا سالا 1998ی هاتیە راستقەکرنا، و دەقی کەقنی
قی مادی ب قی رەنگی بوو:

سەندیکایی کەسایەتی یا ورەیی یا هەمی.

(2) ئەق مادل دوف مادی (4) ژ یاسا ژماره (40) یا سالا 2004ی یاسا راستقەکرنا دووی یا
یاسا سەندیکا روژنامەقانی هژمار (4) یا سالا 1998ی هاتیە راستقەکرنا، و دەقی کەقنی
قی مادی ب قی رەنگی بوو:

ئارمانجا سەندیکایی بجەئینانا ئەقین ل خاری یە:

1. بەرجەستەکرنا سیستەمی فدرالیی ل کوردستانی - عیراق.

2. پشکداریکرن د ئافاکرنا دەولەتا دەزگەهکری دا و خورتکرنا بنەمایێ ژیکجوداکرنی د
ناقبەرا دەستەلاتاندا.

5. پشته‌فانی‌کرن و هاریکاریکرنا روژنامه‌فانان د کاودانین پیدځی دا.
 6. به‌رجه‌سته‌کرن سیه‌سته‌می فدرالیی یان ئەوا ملله‌تی کوردستانی - عیراق ده‌لبژیریت.
 7. به‌ره‌فانی‌کرن ژ پرهنسیپین دیموکراتیی ئازادیین بنه‌ره‌تی و ناشتی و پرهنسیپین مافی مروځی.
 8. پشته‌فانی‌کرن خه‌باتا ملله‌تی کوردستانی پی‌خه‌مه‌ت بده‌سته‌ئینانا مافین وی یین نه‌ته‌وه‌یی به‌لاقکرنا برهنسیبی لیبوریی و نه‌توندوتیژی د جفاکی دا جهگیرکرن برابه‌تی یا نه‌ته‌وه‌یی و ئاینی و وه‌که‌ه‌قیی ل هه‌ریم کوردستانی - عیراق.
 9. پشکداریکرن د ئافاکرنا ده‌وله‌تا ده‌زگه‌ه‌کری دا و خورتکرنا پرهنسیپی ژیک‌جودا‌کرنی د نا‌قبه‌را ده‌سته‌لاتاندا.
 10. به‌ره‌فانی‌کرن ژ سه‌روه‌ری یا یاسایی و سه‌رب‌خوی یا دادوه‌ریی.
 11. پاراستن و پی‌ش‌خستنا ره‌شه‌نبیریا نه‌ته‌وه‌یی و نیه‌ستیمانی.
-
3. به‌ره‌فانی‌کرن ژ سه‌روه‌ری یا یاسایی سه‌رب‌خوی یا دادوه‌ریی.
 4. به‌ره‌فانی‌کرن ژ ئازادیین دیموکراتیی یین سه‌ره‌کی و ناشتی و برهنسیپین مافی مروځی.
 5. پاراستن و پی‌ش‌خستنا ره‌شه‌نبیریا نه‌ته‌وه‌یی و نیه‌ستیمانی.
 6. پشته‌فانی‌کرن خه‌باتا ملله‌تی کوردستانی پی‌خه‌مه‌ت بجه‌ئینانا مافین وی یین نه‌ته‌وه‌یی به‌لاقکرنا برهنسیپین لیبوریی و نه‌توندوتیژی د جفاکی دا وینه‌جهرکنا برابه‌تی یا نه‌ته‌وه‌یی و ئاینی و وه‌که‌ه‌قیی ل هه‌ریم کوردستانی.
 7. ریگرتنا ئازادی یا روژنامه‌فانی و به‌ره‌فانی‌کرن ژ مافین روژنامه‌فانا، ودا‌بینکرنا پاراستنا پیدځی بجه‌ئینانا ئه‌رکین خو.
 8. ریخوشکرنا ئه‌رکین روژنامه‌نقیسان د بده‌سته‌ئینانا په‌یام و پیزانیان دا.
 9. وه‌رگرتنا سه‌ندیکایی د ئیکه‌تیین روژنامه‌فانی یین جیهانی دریزکرنا پران دگهل وان.
 10. پشته‌فانی‌کرن و هاریکاریکرنا ئه‌ندامین سه‌ندیکایی د کاودانین پیدځی دا.

پشکا دووی پیځهاتن و نه ندامبوون

مادی پینجی

سەندیکا تیته پیکئینان ل سەر داخوازەکا پيشکيشکری ژ نه کیمی پازده روژنامه قانان نهوین د قی پیشه ی دا کاردکەن بو جەهەکی تایبەت.

مادی شەشی: (1)

جوبنکرنا روژنامه قان د تۆمارا سەندیکا یی دا دبنە سی جوبن:
ئیک: روژنامه قانی بەراهیەنەر: ئەو یی کوژ روژنامه قانی ب
هەر سی کەنالی و ی قە ب کاری خوەیی سەرەکی ددانیت، و نا

(1) ئەو مادە ل دویف مادی (5) ژ یاسا ژمارە (40) یا سالا 2004 ی یاسا راستفەکرنا دووی یا یاسا سەندیکا روژنامه قانان هژمار (4) یا سالا 1998 ی هاتیە راستفەکرنا، و دەقی کەشن یی قی مادە ی ب قی رەنگی بو:

ب گۆرە ی تۆمارا گشتی ئەندامین سەندیکا یی دبنە سی جوبن:

ئیک: روژنامه نفیسی پلەبەرژ: ئەو یی کوژ روژنامه قانی ب هەر سی کەنالی و ی قە ب پیشه یی خوەیی سەرەکی ددانیت، و نا بیته خودانی پاشنا یان ناسناقی روژنامه نفیسی کارا تا پشتی پەسەندکرنا بۆرینا دوو سالی ل دویف ئیک ل سەر ئەنجامدانی ژ جەیی پەیهەندیدار ئەوی لی کاردکەت و پشتی تۆمارکرنا نافی و ی د تۆمارا گشتی دا. وچ مافی روژنامه نفیسی کارا وەرناگریت تا کو پشتی نافی و ی تیته قە گوهاستن بو خشتی و ی جوبنی و پاشان خزمەتا دەمی —

بیتە خودانى ناسناڭ يان رۇژنامەنقىسى كارا تا كوپشتى بۆرىنا دوو سالىن لدويڭ ئىك ل سەر ئەنجامدانى وب پەسەندكرنا جەئ پەيوەندىدار ئەوى لى كاردكەت وپشتى تۆماركرنا ناڭى وى د تۆمارا گشتى دا . وچ مافىن رۇژنامەنقىسى كارا وەرناگرىت تا كو پشتى ناڭى وى تىتە قەگواسن بۇ خشتى وى جوبىنى و ل وى دەمى دى خزمەتا دەمى بەر راھىنانى بۆھىتە ھژمارتن و زىدەكرن ل سەرخزمەتا وى . و دەمى پلەبەرزى ئىك سالە دەربارەى ھلگرى باوەرناما بەكالورىوسى د رۇژنامەقانى وراگەھاندنى يان وەك ھەقى .

دوو: رۇژنامەقانى كارا: ئەوە يى كاركرى يان كاردكەت د رۇژنامەقانى داب ھەر سى كەنالىن وى قە ب رەنگەكى كرىبارى وكرىتە پىشەيى خوە يى سەرەكى و دەمى دىاركرى يى د برگا بۆرى ل سەر كاركرنا وى دەربازىبىت.

— پلەبەرزى يا وى دى بۆھىتە ھژمارتن و زىدەكرن . و دەمى پلەبەرزى دەربارەى ھلگرى باوەرناما بەكالورىوسى د رۇژنامەقانى وراگەھاندنى يا وەك ھەقى وى سالەك .
دوو: رۇژنامەقانى كارا: ئەوە يى كاركرى يان كاردكەت د رۇژنامەقانى داب ھەر سى كەنالىن وى قە ب رەنگەكى كرىبارى وكرىتە پىشەيى خوە يى سەرەكى و دەمى دىاركرى د برگا بۆرى دا دەربازىبىت.

سى: رۇژنامەقانى پشكدار: ئەوە يى كارى رۇژنامەقانى ئەنجامداى لى نە كرىبە كارى خۆيى سەرەكى ، و قى چەندى دسەلىنىت ب پىشاندا گرىبەستىت پىدقى ژ جەئ پەيوەندىدار ، و مافى وى يە ناڭى وى بىتە قەگواسن بۇ خشتى رۇژنامەقانىن كارا پشتى بۆرىنا دەمەكى كو نەكىمتر بىت (5) سالىن لدويڭ ئىك و رۇژنامەقانى كرىبە كارى خۆ .

سى: رۆژنامەقانى پشكدار: ئەو ەبى كارى رۆژنامەقانى ئەنجامداى لى نە كرېتە كارى خۆبى سەرەكى، و قى چەندى دسەلمىنيت ب پيشاندانا گرېبەستين پيدقى ژ جهين پهيوەنديدار، ومافى وى يە ناقي وى بيتە فەگوهاستن بوخستى رۆژنامەقانىن كارا .

مادى حەقتى: (1)

سەندىكا پيكدەيت ژ:

1. دەستەكا گشتى
2. چقاتا سەندىكايى
3. لژنا ريککاريى
4. لژنا چاقديريى
5. تايين سەندىكايى

(1) ئەفمادە ل دويف مادى (6) ژ ياسا ژمارە (40) يا سالا 2004ئى ياسا راستفەکرنا ئينكى يا ياسا سەندىكا رۆژنامەقانى هژمار (4) يا سالا 1998ئى هاتيبە راستفەکرنا، و دەقى کەفن بى قى مادەى ب قى رەنگى بوو:

1. دەستەكا گشتى
2. نەقيب
3. لژنا ريککاريى
4. لژنا چاقديريى

5. تايين سەندىكايى ل پارىزگەهين کوردستانى - العراق.

مادی ههشتی: (1)

مه رجین ئەندامبوونی د سەندیکایی دا ئەئەقین ل خواری نه:

1. ژ هه قوه لا تیی هه ریما کوردستانی - عیراق بیت یان لی
ناکنجیی بیت.

2. خودان شیانیت پیشهیی بیت ولیهاتنا یاسایی بیت.

3. نه هاتیته دادگه هکرن ب که تن یان تاوانا تیکدانا شهرفی.

4. ئیک ژ نا و نیشانین رۆژنامه قانی یین د مادی (23) ی دا هاتین.

مادی نه هی: (2)

ئەندامبوون د سەندیکایی دا ب:

1. داخزه کا نفیسکی کو پیشکیشی جقاتا سەندیکایی دئیته

کرن ب هه قیچکرنا بابەتین رۆژنامه قانی یین وی به لاقه کربن یان

(1) ئەق مادە ل دویف مادی (7) ژ یاسا ژماره (40) یا سالا 2004ی یاسا راسته کرنا ئیکی یا

یاسا سەندیکا رۆژنامه قانان هژمار (4) یا سالا 1998ی هاتیبه راسته کربن، و دهقی کەشن یی

قی مادە ی ب قی رهنگی بوو:

1. ناکنجیی هه ریما کوردستانی بیت.

2. بیست سالین ژیی خو قما کربن.

3. نه هاتیته دادگه هکرن ب که تن یان تاوانا تیکدانا شهرفی.

4. خودان شیانیت پیشهیی بیت .

(2) ئەق مادە ل دویف مادی (8) ژ یاسا ژماره (40) یا سالا 2004ی یاسا راسته کرنا ئیکی یا

یاسا سەندیکا رۆژنامه قانان هژمار (4) یا سالا 1998ی هاتیبه راسته کربن، و دهقی کەشن یی

قی مادە ی ب قی رهنگی بوو:

ئەندامبوون د سەندیکایی دا ب قی شیوازی به:

هەر پەسەندىكەنەكا ئەنجامدا كارى رۆژنامەقانى يى وى دياردەكت، و ل سەر جقاتى يە داخازى ئىكلا بىكەت ددەمى 30 سىم رۆژان دا ژ دىرۇكا تۆماركرنى وئەگەر ددەمى دياركرى دا داخاز ئىكلا نەكر، دى ھىتە ھۆمارتن وەرگرتى.

2. ددەمى رەتكىرنا داخوازىي دا، پىدقى يە ل سەر جھى پەيوەندىدار ئەگەر رەتكىرنى ديار بىكەت، و مافى داخازكەرى يە تانى ل برىارا رەتكىر بىكەت ل دادگەھا پىداچوونى ھەرىما كوردستانى - عىراق ددەمى پازدە رۆژان دا ژ دىرۇكا ئاگەھكرنى يى يان ب ئاگەھكرى ھاتبىتە ھۆمارتن و دى برىارەكا بنىرىت.

1. داخازەكا نقىسكى پىشكىشى دەستەيا بەرھەشكەر يان جقاتى بىكەت پەسەندا دوو رۆژنامەقانىن كارا و ل سەر دەستەكى يان جقاتى يە كو ددەمى سىم رۆژان دا ژ رۆژا تۆماركرنى برىارى لسەر بدەت، و ئەگەر برىار نەھاتە دان سەرەراى دەرپازبوونا ددەمى دياركرى د برگا (1) دا دى ھىتە ھۆمارتن وەرگرتى.

2. ددەمى رەتكىرنا داخوازىي دا، پىدقى يە ل سەر جھى پەيوەندىدار ئەگەر رەتكىرنى ديار بىكەت، و مافى داخازكەرى يە تانى ل برىارا رەتكىر بىكەت ل دادگەھا پىداچوونى ھەرىما كوردستانى - عىراق ددەمى پازدە رۆژان دا ژ دىرۇكا ئاگەھكرنى ب برىارى و برىارا وى يا بنىرە.

پشکا سیی: دهسته کا گشتی

مادی دهی: (1)

1. دهسته کا گشتی دهیته هژمارتن بلندترین دهستهلات ل سهندیکایی و ههمی روژنامه نفیسیین کارا یین ئەندام بخو شه دگريت یین ههمی پیگریین خو بجهئینان ب گۆرهی قی یاسایی.

2. دهسته کا گشتی کۆنگری خو ههر سی سالان ل باره گایی خو دگیریت ژ روژا ههلبژارتنا ب بریاره کی ژ جقاتی و داخازه کی ژ نهقیبی بو هلبژارتنا جقاتا سهندیکایی و سی ئەندامین یه دهک ولژنین ریککاری و چاقدیری ب دهنگدانا نهیینی و قامبونا هژمارا یاسایی ب بهر ههقبوونا سی چاریکیین ئەندامین دهسته کا گشتی و ئەگەر هژمارا یاسایی یا بهر ههقبوویان تمام نه بوو دی

(1) ئەو ماده ل دویف مادی (9) ژ یاسا ژماره (40) یا سالا 2004 یی یاسا راسته کرنا ئیکی یا یاسا سهندیکا روژنامه فنان هژمار (4) یا سالا 1998 یی هاتیبه راسته کرن، و دهقی کهفن یی قی مادی ب قی رهنگی بوو:

1. دهسته کا گشتی بلندترین دهستهلاته ل سهندیکایی و ههمی روژنامه نفیسیین ئەندامین کارا بخو شه دگريت یین ههمی پیگریین خو بجهئینان ب گۆرهی قی یاسایی.

2. دهسته کا گشتی کومدیت ل سهر داخا دهسته کا بهر ههفکه دهسپیکی دا یان یا جقاتی ههر دوو سالان ژبو ههلبژارتنا جقاتا سهندیکایی و لژنین ریککاری و چاقدیری ب دهنگدانا نهیینی، و قامبونا هژمارا یاسایی ب بهر ههقبوونا سی چاریکیین ئەندامین دهسته کا گشتی و ل دهمی نه بدهستخستنا هژمارا یاسایی ههلبژارتن دی ئینه پاشخستن بو ههمان روژ ژ حهفتیا دوو یفرا و بدهستخستنا هژمارا یاسایی ب بهر ههقبوونا پرانیا ئەندامانه.

هلبژارتن پشتی بۆرینا پازده روژان ژ روژا کو مبونو ئیکێ و ل هه مان جه و ده مین دیارکری وهژمارا یاسایی یا به رهه قبونێ دی ب پتریا ئەندامان بیت و سێ چارێکێن ئەندامین سه ندی کایێ مافی داخا زکړنا گری به ستنا کونگره ی یا هه ی.

3. د ده مێ زیده بونو ئەندامین دهسته کی ژ پینج سه د ئەندامان، دی هلبژارتن ب شیوازی هنارتیان بیت و ریژا نووینهری دی ژ لایی جقاتی فه یان ئەوال جهی وی هیته دهستیشانکرن، و ژوان ئەندامین جقاتا سه ندی کایێ.

4. مافی دهسته کا گشتی یه سه ندی کایێ ژ نا قبهت ب سیچا ری کین به رهه قبوویان.

نه رکین دهسته کا گشتی

مادی یازدی: (1)

دهسته کا گشتی هه ر سێ سالان کومه ده بیت ب به رهه قبونو

(1) ئەف ماده ل دویف مادی (10) ژ یاسا ژماره (40) یا سالا 2004 ی یاسا راسته کړنا ئیکێ یا یاسا سه ندی کا روژنامه قانان هژمار (4) یا سالا 1998 ی هاتی به راسته کړن، و دهقی کهفن یی قی ماده ی ب قی رهنگی بو:

دهسته کا گشتی سالانه کومه ده بیت ب به رهه قبونو سێ چارێکێن ئەندامین خو و بریارین خو ب پرانی ده ردئخیت د قان کیشه یان دا:

1. گهنگه شه کړنا پهیره ی نا قخویی و په سه ندکړنا وی
2. گهنگه شه کړنا راپورتا سالانه و کاروبارین سه ندی کایێ و ژمیریاریا وی و پیشکیشکړنا راسپاردیان د قی بیاقی دا.
3. په سه ندکړنا بودجه یی.

ئەندامىن خۆ و بىر يارىن خۆب پرانى دەرد ئىخىت گەنگە شەكرنا راپورت و كاروبارىن سەندىكايى و ژمىرىارىن خۆ و دەربارەى وان راسپار دەيان پىشكىش دكەت.

مادى دوازدى: (1)

1. مەرجى ئەندامبونا جقاتا سەندىكايى ژ وان نەقىب ب خۆ ژى سى سال دەربازكرىن ل سەر وەرگرتنا پلەيا ئەندامى كارا.
2. نابىت ئەندامبونا د لژنىن ھەلبىزارتى دا ژلايى دەستەكا گشتى قە پىكفە بىتەگرىدان.

جقاتا سەندىكايى

مادى سىزدى:

1. جقات ژ نەھ ئەندامان پىكدەھىت كوژ وان نەقىب و جىگر و سكرتير .
2. تايىبەتمەندىا جقاتى جىبەجىكرنا بىر يارىن دەستەكا گشتى و ئەركىن دى يىن پى دەھىنە راسپاردن.

(1) ئەفمادە ل دوىف مادى (11) ژ ياسا ژمارە (40) يا سالا 2004ى ياسا راستفەكرنا ئىكى يا ياسا سەندىكا روژنامەفانان ھژمار (4) يا سالا 1998ى ھاتىبە راستفەكرن، و دەقى كەفن يى قى مادەى ب قى رەنگى بوو:

1. مەرجى ئەندامبونا جقاتا سەندىكايى ژ نەقىب و جىگرى وى و سكرتير و ئەندامىن لژنا رىككارى و چاقدىرى سى سال دەربازىن ل سەر وەرگرتنا پلەيا كارا.
2. نابىت ئەندامبونا د لژنىن ھەلبىزارتى دا ژلايى دەستەكا گشتى قە پىكفە بىتەگرىدان.

مادی چاردی: (1)

1- هلبژارتنا نه قیبی ژلای ی دهسته کا گشتی شه یه ب رهنگی ئیکسهر و بو وی نابیت خو ب ههلبژیریت بو نه قیباتیی پتر ژ دوو خولین دویقی کدا.

2- نابیت نه قیب سهروکایه تیا دوو جقاتین وه که شه د ئامانج و مه ره مان دا بکه تن.

مادی یازدی: (2)

1- لژنا چاقدیری: پیک دهیت ژ سهروک و دوو ئەندامان ئەرکی وان هویری نی کرنا دروستیا ئەندامبوونی یه ب پیی بجهئینانا یاسایی.

2- لژنا ریککاری: پیک دهیت ژ سهروک و دوو ئەندامان، ئەرکی وان دویقچوونا گازنده یین بو هاتینه رهوانه کرن ژ جقاتی بو ئیکلا کرنا وان ل گور به ندین فی یاسایی.

(1) ئەو ماده ل دویف مادی (12) ژ یاسا ژماره (40) یا سالا 2004 ی یاسا راسته کرنا ئیکی یا یاسا سه ندیکا روژنامه فنان هژمار (4) یا سالا 1998 ی هاتییه راسته کرن، و دهقی که فن یی فی ماده ی ب فی رهنگی بو:

لژنا چاقدیری: پیک دهیت ژ سهروک و دوو ئەندامان ئەکی وان هویری نی کرنا دروستیا ئەندامبوونی یه چه ندیا بجهئینانا یاسایی.

(2) ئەو ماده ل دویف مادی (13) ژ یاسا ژماره (40) یا سالا 2004 ی یاسا راسته کرنا ئیکی یا یاسا سه ندیکا روژنامه فنان هژمار (4) یا سالا 1998 ی هاتییه راسته کرن، و دهقی که فن یی فی ماده ی ب فی رهنگی بو:

2- لژنا ریککاری: پیک دهیت ژ سهروک و دوو ئەندامان، ئەرکی وان دویقچوونا گازنده یین بو هاتینه رهوانه کرن ژ جقاتی بو ئیکلا کرنا وان ل گور به ندین فی یاسایی.

تايين سەندىكاي

مادى شازدى: (1)

تايين سەندىكاي:

1. بۇ سەندىكاي ھەيە تايين خۇل پارىزگە ھان قەكەت و لژنەيا تاي پىكدەھىت ژ پىنج ئەندامىن ھلبىژارتى ژلايى رۇژنامەنقىسىن كارا قە يىن كارى رۇژنامەقانىيى ل پارىزگەھى دكەن.
2. د كومبونيى لژنە تايان و ھلبىژارتان دا ھەمان پىرابوون دى ئىنە پەيرەوكرن ئەويىن تايىتەت ب كومبونيى دەستەكا گشتى.
3. تايىتەندىيى لژنا تاي د سىستەمى ناخخويى دا دى ھىنە دەستىشانكرن.

مادى ھەقدى:

ئەگەر ئەندامى جقاتى مەرجىن پىدقى يىن ھلبىژارتنى ژ دەستدان، يان بەرھەقنەبوو ل سى رۇشتىيىن ل دويف ئىك ب ئەگەرەكى نە

(1) ئەفمادە ل دويف مادى (14) ژ ياسا ژمارە (40) يا سالا 2004ى ياسا راستقەكرنا ئىكى يا ياسا سەندىكا رۇژنامەقانا ھژمار (4) يا سالا 1998ى ھاتىبە راستقەكرن، و دەقى كەقن يى قى مادەى ب قى رەنگى بوو:

دانانا لژنەيا تاي ل سەنتەرى ھەر پارىزگەھەكى، و لژنەيا تاي پىكدەھىت ژ پىنج ئەندامان كو دى ھىنە ھلبىژارتىن ژلايى رۇژنامەنقىسىن كارا قە يىن ئەندامىن تاي كو كارى رۇژنامەقانىيى ل پارىزگەھى دكەن.

رەوا، دى بىتە ژكار قەكىشاي و ئەندامى يەدەكى پتريا دەنگان
بدەستقە خستين دى كەفیتە جەى وى.

مادى ھەژدى:

نەقىب سەرۆكايەتى يا جقاتا سەندىكايى دكەت ونووينەراتى يا
وى دكەت ھەمبەر ژىدەرېن تايبەتمەند ول سەر بریار و رینما و
نقىسارېن وى ئیمزا دكەت، و بوو وى ھەيە ھندەك ژ وى
دەستھلاتا ھەى بدەتە ئەندامەكى جقاتا سەندىكايى.

پشكا چارى:

ماف و پيگريين وى

ئيك: ماف

مادى نوردى: (1)

1. سەرەدەرىكرنا رۆژنامەنقىسى وەكى فەرمانبەرى يە دەربارەى
مافى وى د دەستوبريين ئاساى و نەخوشىي دا.

(1) برگا (4) ژقى مادەى ل دويف مادى (15) ژ ياسا ژمارە (40) يا سالا 2004ى ياسا
راستقەكرنا ئيكي يا ياسا سەندىكا رۆژنامەقائان ھژمار (4) يا سالا 1998ى ھاتىبە
راسقەكرن، و دەقى كەقن يى قى مادەى ب قى رەنگى بوو:
4. بو رۆژنامەنقىسى خانەنشينكرى ل گۆر ياسا خانەنشينكرنا رۆژنامەنقىسان يا ھەرىمى
كاربەكت دەزگەھين رۆژنامەقانى وراگەھاندنى ب رنا گريبەستا كارى و مافين
رۆژنامەقانى كارال بەر جاڭ دى ئينە وەرگرتن.

2- دەمى كاركرنا د رۆژنامەقانىيى دا بۆمەبەستىيىن سەر مووچە
وېلە پىدان و خانەنشىنكرنى تىنە ھژمارتن ل دەمى دامەزراندنا
وى دھەر كارەكى دى يى فەرمى دا.

3- ل سەر وى جەبى يە ئەوى رۆژنامەنقىس لى كاردكەت،
ھارىكاريا پىدقى پىشكىشېكەت ل دەمى تۆشبوونى ددەمى
ئەنجامدانا كارى خويىن پىشەبى و قى چەندى چ پەيوەندى ب
مافېن وى يىن خانەنشىنكرنى قە نېنە.

4- رۆژنامەنقىسى خانەنشىنكرى ل گور بەندىن ياسا
خانەنشىنكرنا رۆژنامەنقىسان دشىت كارېكەت د دەزگەھىيىن
رۆژنامەقانى وراگەھاندنى دا گرىبەستا كارى وھەمان مافېن
رۆژنامەقانى كارا وەرگريت.

5- دقيت سەندىكا بىتە ئاگەداركرن ل سەر ھەر سكالايەكا دژى
رۆژنامەنقىسى دەيتە تۆماركرن، و د تاوانا نە دىتى دا ئەوا
گرېداى كارى وى نابىت لىپرسىن يان قەكۆلېن دگەل رۆژنامەنقىس
بىتە كرن تا سەندىكا پى تەيتە ئاگەداركرن.

6- يى زىدەگاقيى ل سەر رۆژنامەقانى بكەت ددەمى ئەنجامدانا
كارى خويان ب ئەگەرى وى دى ئىتە سزادان ب سزايىن ھاتىنە
برىاردان بۆ وى يى زىدەگاقيى ل سەر فەرمانبەرى گشتى بكەت
ددەمى ئەداكرنا فەرمانبەرايەتيا خويان ب ئەگەرى ئەداكرنا وى.

7. رۆژنامەقانی دمریت ب ئەگەری یان ددەمی بجهئینانا کاری
خۆناسناقی ئەندامی شەرەفی دسەندیکایی دا پی تیئە دان ب
بریارەکی ژ جقاتی وتیئە ریزگرتن ل گۆر پەیرەوی ناڤخوی.

دوو: پیگیری

مادی بیستی: (1)

نابیت رۆژنامەنقیس رابیت ب ئەقین ل خواری:

1. ئەوا دەستەلاتین قەکۆلینی یان دادگەهان ب ستویی خۆه قە
گرتین کو کارتیکرنی ل سەر رێقەچوونا قەکۆلینی یان دادگەهکرنی
بکەت.

2. ئەنجامدانا کاری خۆ بیی نوویکرن پشکداریکرنی د
سەندیکایی دال گۆر قی یاسایی.

3. بکارئینانا هەر ئامرازەکی یان ریکەکی ب مەرەما قازانجی
نە رهوا.

(1) برگا (6) ژ قی مادە ل دویف مادی (16) ژ یاسا ژمارە (40) یا سالا 2004ی یاسا
راستقەکرنا دووی یا یاسا سەندیکا رۆژنامەقانا هژمار (4) یا سالا 1998ی هاتیە
راستقەکرنا، و دەقی کەقن بی قی مادە ب قی رەنگی بوو:

6. تیکدانا باوهریی ب سیستەمی فدرالیی و هیقیین مللەتی کورد و مافی چارەنقیسی و
ئاسایشا هەقەلاتیان ب ریکین ئیکسەر و نە ئیکسەر و ئازاراندنا هەزین جەماوهری ب هەر
ئامرازەکی.

4. وهـرگرتنا هـاربكاربان بـيـي رازبـوونا جـقاتـي.
5. خـراپ برنا ناقيّ كاري و ئاشكراكرنا نهـينيـيـن ويّ يان گهـفكرن
ل هـهـقـوهـلاـتين ب هـهـر رـيـكهـك يان شيـوازهـكي ژ شيـوازيـن
روژنامهـقانيـي.
6. تيـكدانا باوهـريـي ب سيـستهـمي فـدراليـي وهـيقيـيـن مللهـتيّ
كوردهـستانـي ومافيّ چارهـنقيـسا وي و ئاسايشا هـهـقـوهـلاـتيـيـن ويّ ب
ريـكيـن ئيـكـسهـر ونهـئيـكـسهـر و ئازراندا حهـزيـن جهـماوهـري ب هـهـر
ئامرازهـكا هـهـبيـت.
7. مفا وهـرگرتن ژ پهـيـقا نقيـسي يان هنارتـي مفاوهـرگرتنهـكا
تاييهـت يا زبانهـخش بو هـندهـكيـن دي يان خو گهـورين بو ناسناقهـكي
يان هـزرهـكي و زبانهـگهـهاندن ب رهـوشـت و سيـستهـمي گـشتـي.
8. لبهـر خهـلكـي بهـرزهـكرن ب پيـزانينـيـن نهـ دروست ودياركرنا
كهـتواري ب ديمهـنهـكي نهـ ئارام يان بهـلاـفكرنا رويدانيـن نهـ
پـشـتراستـكري.
9. وهـرگرتنا هـهـر شينـتبلهـكي ژ شينـتبلين هـندهـكيـن دي بـيـي
ئامازهـپيـدان ب خوـداني يان جهـي بهـلاـفكرنا ويّ.
10. مفاوهـرگرتن ژ ئازاديا روژنامهـقاني بوتانهـدان و سـفـكاـتي
پيـكرنيّ ب پيـروزي و ريوـرهـسميـن ئاييني و نيشـتيميـاني.

پشکا پینچی پیرابونین کارگیری

مادی بیست و نیکی: (1)

نیکی: هەر روژنامه‌فانه‌کی ئەرکه‌ک ژ ئەرکین کاری بجه‌نه‌ئینا یان ب ره‌فتاره‌کا و سا رابو کوژ بهایی کاری دهربازکر، یان کاره‌ک ئه‌نجامدا کو کار پی نزمکرن بیت یان به‌لگه‌نامه‌یه‌کا نه دروست پیشکیشی سه‌ندیکایی کریان سه‌رپیچیا فه‌رمانین به‌نده‌ک ژ به‌ندین قی یاسایی کر، دی ب ته‌مبیکرن ئیته سزادان ژلایی لژنا ری‌ککاری قه‌ل گۆر شه‌نگستین دیارگری د یاسا ری‌ککاریا فه‌رمانبه‌رین ده‌وله‌تی یا کاریگری ب سزایی ل خواری:

1. ئاگه‌هکرن: ب نقیسه‌ره‌کی دی ئاراسته‌ی روژنامه‌فانی ئیته کرن و تیدا دی سه‌رنجا وی راکیشن بۆ وی چیبوویا ژ وی، وداخازا نه دووباره‌کرنا وی د پاشه‌روژی دا ژ هیته کرن.

(1) برگا (سی) ژ قی ماده‌ی ل دویف مادی (17) ژ یاسا ژماره (40) یا سالا 2004 یی یاسا راسته‌ه‌کرنا نیکی یا یاسا سه‌ندیکا روژنامه‌فانان هژمار (4) یا سالا 1998 یی هاتیه راسقه‌کرن، و ده‌قی که‌فن بی برگا (سی) ب قی ره‌نگی بو:

سی: روژنامه‌فانی سزادای مافی نه‌رازیبونی ل سه‌ر بریارین جقاتا سه‌ندیکایی ل دادگه‌ها پیدچوونی یی هه‌ی ده‌می سه‌ر روژان دا ژ روژا پی‌راگه‌هاندنی ب بریاری و سزا ناهیه‌ته بجه‌نینان تا کو پله‌یا بنبر وه‌دگريت.

2. هۆشدارى: د دەمى دووبارەبوونا وى سەريپچى يا دياركرى
ب د برگا (1) رۆژنامەخان دى هۆشدارىكرن ب نه دووبارەكرنى.
3. نه هيلانا نه جامدانا كارى بۆ دەمى نه پتر ژ ساله كى.

دوو: سزايىن ل سەرى دياركرى ناهيىنه بجهئىنان ل سەرى
رۆژنامەخانى، تنى پشتى تيىنه پەسەندكرن ژلايى جقاتا
سەنديكايى.

سى: رۆژنامەخانى سزاداي مافى نەرازىبوونى ل سەرى بريارىن
جقاتا سەنديكايى يىن تايىهت ب قەدەغەكرن يان لادان ژكارى ل
دادگەها پيىداچوونى يى هەى ددەمى پازدە رۆژان دا ژ رۆژا
پيىراگەهاندى ب بريارى و سزا ناهيىتە بجهئىنان تاكو پلەيا بنبر
وەردگريت.

چار: ناڤى رۆژنامەخانى تيىتە ژيىرن ژ سەنديكايى ئەگەر
دادگەهكرن دويمايى ب سزايى نازادى بەند ل سەرى زوى دەرکەت
ل كەتن يان تاوانەكا نه سياسى.

پينچ: و د دەمى هاتە دادگەهكرن ب تاوان يان كەتن يا تيىكەدەرا
شەرفى دى ناڤى وى ژ تۆمارا گشتى ئيىتە ژيىرن و نابيت جارەكا
دى بيىتە تۆماركرن.

پشکا شەشی^۶

دارای یا سەندیکایی^۶

مادی بیست و دووی^۶: (1)

ئیک: دارای یا سەندیکایی پیک دەیت ژ:

1. درافی ئەندامبوونی.
2. ئابوینن سالانە یین ئەندامبوونی.
3. هاریکاریین حکومەتا هەریمی.
4. دەستکەفتی یین ئاهەنگ و خرفەبوینن گشتی یین سەندیکا ل گۆر یاسایین پەیره و کری ئەنجامدەت.
5. مفایی پروژین سەندیکا ئەنجام دەت.
6. داھاتیی چاپکریین سەندیکایی.
7. بیس و بەخشینن ئەندامان یان ھندەکیڤ دی ب مەرجەکی کو کارتیکرنی ل سەر رێقەچوونا سەندیکایی و راگەھاندنی و جەپین پەیوەندیدار نەکەت.

دوو: بەرچاڤ وەرگرتنا بچەئینانا ریکاری یا گشتی ل سەر دارای یا سەندیکایی

(1) برگا (6) ژفی مادە ی ل دویف مادی (18) ژ یاسا ژمارە (40) یا سالا 2004 ی یاسا راستفەکرنا ئیک ی یاسا سەندیکا روژنامەقنانان ھژمار (4) یا سالا 1998 ی ھاتیە راستفەکرنا، و دەقی کەڤن یی برگا (6) ب فی رەنگی بوو:

6. قازانجین چاپکریین سەندیکایی.

سى: رەسمى ئەندامبەونى و ئابوونى ئەندامبەونى ل گۆر
پەيرەوى ناخخوبى دى ئىنە دەست نىشانىكرن.

پشكا حەقتى: حوكمىن دويماهىي

ناقونىشانىن رۇژنامە نقيسى

مادى بىست و سى يى: (1)

رۇژنامە نقيس ئەو كەسە يى كويىك ژقان ناقونىشانان ھەبىت:

1. خۇدانى ئمتيازى

2. سەرنقىسەر

3. جىگرى سەرنقىسەرى

4. رىقەبەرى نقيسىنى

5. سكرتيرى نقيسىنى

(1) ئەڭ مادەل دويىف مادى (19) ژياسا ژمارە (40) يا سالا 2004ى ياسا راستقەكرنا ئىكى يا
ياسا سەندىكا رۇژنامەفانان ھژمار (4) يا سالا 1998ى ھاتىيە راستقەكرن، و دەقى كەقن يى
قى مادەى ب قى رەنگى بوو:

1- خۇدانى ئمتيازى

2. سەرنقىسەر

3. جىگرى سەرنقىسەرى

4. رىقەبەرى نقيسىنى

5. سكرتيرى نقيسىنى

6. نقيسەر

7. وەرگيرى رۆژنامەقانى

8. پەيامنيرى رۆژنامەقانى

9. وينەگرى رۆژنامەقانى

10. نيگاركيش و كارىكاتيرقانى رۆژنامەقانى

11. نەخشەكيشى رۆژنامەقانى

12. راستقەكەرى رۆژنامەقانى

13. رېكخەرى ئەرشيقي رۆژنامەقانى

14. دەنگ وەرگيرى رۆژنامەقانى

مادى بىست و چارى:

سەنديكا رۆژنامەنقيسان بۆ ھەيە ب گۆرەى برگين قى ياسايى
پەيرەوى ناخو دەربىخيت.

6. نقيسەر

7. وەرگيرى رۆژنامەقانى

8. پەيامنير

9. وينەگر

10. نيگاركيش

11. نەخشەكيش

12. راستقەكەر

13. رېكخەرى ئەرشيقي رۆژنامەقانى

14. دەنگ وەرگيرى رۆژنامەقانى

مادی بیست و پینجی:

کار ب هەر دهقهکی دژی ئی یاسایی ناهیتە کرن.

مادی بیست و شهشی:

ل سەر وهزیرین تایبهتمهنده ئی یاسایی بجهبینن.

مادی بیست و چهفتی:

ئهق یاسایه ژ روژا دهركهتنی دهیتە بجهئینان و دروژنامه یا فهرمی دا دی هیته به لاقرن.

جه وههر نامق سالم

سهروکی جقاتا نیشتمانی یا کوردستانی - عیراق

ئهگهرین پیدقی

روژنامهفانی ب زمان حالئ هەر مللهتهکی ژ مللهتان دهیتە زانین و دیاردهیهکا شارستانی یه و رولهکی ئافاکەر ههیه د جفاکین مروقاتیی دا، و سهردهقکی پشتراستیی یه بووان، بۆ کوبشیئ رۆلی خو ب باسترین شیواز بگیریت د پشتهفانیکرنا خهباتا مللهتی کوردستانی پیخه مهت ب دهستقهئینانا ئارمانجین نهتهوهیی ونیشتمانی و بهرقانیکر ژ ئازادیین بنهههتی و پرهنسیپین مافی مروقان. و ژ بهر کو ئهق ئهركه ب په یامهکا دیروکی دهیتە هژمارتن و ناهیتە جبهه جیکرن تا کو کادرهکی ژیهاتی بیتە دروسکرن، و ددهمهکی د اکو ئهه ل دهرازینکا سالقهگهرا ژ دایکبوونا سهه سالیار روژنامهفانی کوردی داینه کو ریکهفتی (22) ی نیسانا 1998 ی یه ئهق یاسایه هاته دانان.

ياسا ھژمار (13) يا سالا 2001ي

ياسا سندوقا خانە نشينكرنا رۆژنامە قانۇن كوردستانى - عىراق *

- * ياسا ھژمار (13) يا سالا 2001ي ياسا سندوقا خانە نشينكرنا رۆژنامە قانۇن كوردستانى - عىراق ب بىرارا ھژمار (13) ب دىرۇكا (2001/10/13)ي ژ جقاتا نشىمانى يا كوردستانى - عىراق دەرکەتیه، ل دەمى بەرێز (د. رۆژ نوری شاویس) سەرۆكى جقاتا نشىمانیا كوردستانى - عىراق .
- * د ھژمار (21) يا ریکهفتى 2001/10/31ي يا رۆژناما فەرمى (وەقايەى كوردستان) دا ھاتیه بە لافكرن.
- * ژ رۆژا بە لافكرنا وى درۆژناما فەرمى دا ھاتیه جیبه جیكرن.

www.findi.info

ياسا هژمار (13) يا سالا 2001ئ
ياسا سندوقا خانه نشينكرنا رۆژنامه قاني
كوردستاني - عيراق

مادى ئىككى:

بۆ مەبەستا قىياسايى زاراڧىن ل خوارى رامانىن وان ل ھەمبەر
ھاتىنە:

ھەرىم: ھەرىما كوردستاني - عيراق.

رۆژنامه قان: ھەر ئەندامەكى سەندىكا رۆژنامه قاني
كوردستاني بيت و پىگريپن خۆ بچەينا بن بىخۆ ڧەدگريت.

سندوق: سندوقا خانه نشينى يا رۆژنامه قاني كوردستاني.

دەستەك: دەستەكا سندوقا خانه نشينى يا رۆژنامه قانان.

ماڧى خانه نشينيى: مووچەيى خانه نشينيى.

سەندىكا: سەندىكا رۆژنامه قاني كوردستاني - عيراق.

پشکا ئیکى دامه زانندن

مادى دووى:

ئىك: ل دويف قى ياسايى، سندوقهك بناقى (سندوقا خانه نشينكرنا روژنامه قانين كوردستان) دى هيته دامه زانندن، و دهسته يهك ب ناقى دهسته كا سندوقا خانه نشينكرنا روژنامه قانان دى بريشه بهت.

دوو: سندوق خودان كه سايه تى يا وره بى و مافى هى ببيتە خودان سامانى قه گوھيز و نه قه گوھيز و سه روكى دهسته كى يان ئه وى دهسته لات پى دهيتە دان نووينه راتيا وى بكت هه مبه ر دادگه هان و ريته به ريبن فهرمى و وهك فهرمى ولايه نين دى.

مادى سى:

دهسته كا سندوقى ژ سى ئەندامان پىك دهيت:

ئىك:

ا. ئەندامه كى ره سەن و ئىكى يەدەك جقاتا سەنديكايى به رېژېردكەت.

ب. ئەندامه كى ره سەن و ئىكى يەدەك وب پلەيا ريته بهر وه زيرى روژنبيرى دى دادمه زرينيت.

ج. ئەندامەکی رەسەن و ئیکی یەدەک و ب پلەیا رېقەبەر وەزیری
دارایی و ئابوری دی دادمەزینیت. .
د. دەمی ئەندامبوونی سی سالن و تیتە نوویکرن.

دوو:

ا. سەرۆکی دەستەکی نووینەری وەزارەتا رۆشنگیری یە.
ب. بربارین دەستەکی ب پرانی دەردکەقن.

مادی چاری:

دەستەلاتین دەستەکی

دەستەک دەستەلاتین ل خواری بکارتینیت:
ئیک: دابینکرنا داهایتین دارایی بۆ سندوقی و وەبەرھێنا وی
دخزمەتا بەرژەو نەندی سندوقی ل گۆر بەندی قی یاسایی.
دوو: خانەنشینکرنا رۆژنامەقانا.
سی: دەستیشاکرن و چەسپاندنا دەمی کارکرنا رۆژنامەقانی د
پیشەیی دا وھژمارتتا وی بۆ مەبەستین خانەنشینکرنا.
چار: تەرخانکرنا مافین خانەنشینکرنا بۆ رۆژنامەقانا و
خیزانین وان پشتی مرنی.

پینج: بەرھەفکرنا بودجەیا سالانە یا سندوقی وھنارتتا وی بۆ
وەزارەتا دارایی و ئابووری بۆ پەسەنکرنا و ریکخستنا خستەیین

هه‌ی‌فانه ل دۆر گشت ژمیریارین سندوقی.

شەش: دامەزراندنا فەرمانبەرەن بۆ برێقەبرنا کارین سندوقی و دویمایه‌یک ئینان خزمەتا وان ل گۆریاسایین کاریپکری.

حەفت: دانانا دراڤی سندوقی ب ژمیریاریه‌کا تایبەت د ئێک ژ بەنکین هەریمی و دی قەکیشان و مەزاختن ب بریارا دەستەکی و ئیمزا سەرۆکی وی و بەرپرسی دارایی بیت.

هەشت: دەستەهلات دان ب سەرۆکی وی یان ئێک ژ ئەندامین وی ب هەندەک ژ دەستەهلاتان.

نەه: دەرئێخستنا رینمایین پیدڤی بو ریخوشکرنا برێقەبرنا سندوقی.

پشکا دووی بەندین دارایی

مادی پینجی:

- داهاتیین سندوقی پیک دهیت ژ ئەقین ل خواری:
1. ئابوونەیین پشکداریین روژنامەقانا.
 2. بەخشین و هاریکاریین حکومەتا هەریمی.
 3. ب رێژەیا (10%) وەزارەتا روژنەبیری دی ژ دراڤی بەلاقەرنا ئاگەهداریین روژنامە و کەنالیین راگەهاندنی بریتن بۆ سندوقی.
 4. ئەوا جڤاتا سەندیکیایی بریارى ل سەر ددەت ب برینا

پارزینکرنه بهردهستی سه‌ندیکایی ل دویمایی یا هه‌ر ساله‌کی کو
کی‌متر نه‌بیت ژ (50%) ژ پارزینکرنه بهردهستی دارایی.

5. هاریکاری و به‌خشیین دارایی یین جودا جودا پشتی
ره‌زامه‌ندیا جهین په‌یوه‌ندیدار.

6. ئەوا سالانه ده‌یتته وەرگرتن ژ هه‌ر رۆژنامه‌یه‌کی یان ئاژانسا
ده‌نگوباسا یان ده‌زگایی راگه‌هاندنی ئەقجا چ بو چاپکرنی یان
وه‌شاندنی یان به‌لاقکرنی کونه‌کی‌متری هزار دینارا بیت.

7. هاتییی و به‌ره‌ینانی سندوقی.

8. قازانجی وان بزاقین ب بریارا جقاتا سندوقی تیئه ئەنجام دان
بو به‌رژه‌وه‌ندی یا سندوقی.

9. هه‌ر داها‌تییه‌کی دی کو مافی سندوقی بیت.

مادی شه‌شی:

بو جقاتی هه‌یه و به‌ره‌ینانا داها‌تیین سندوقی ب ریکین ل خواری
بکه‌ت:

1. دانانا وان د به‌نکین هه‌رمی دا ب پیی ریژه و قازانجین
بریاردا.

2. فروتن و کرینا پشکان و پالپشتین دارایی یین حکومی.

3. قه‌ردان ب ده‌زگایی فه‌رمی و وه‌ک فه‌رمی ب مفا و ب
دا‌یینکرنه ئیک ژ به‌نکان و ب ده‌مین نه‌پتری سی سالان.

4- وهبه رهینانا ملک و سامانی سندوقی ژ سامانی قه گوھیز و نه قه گوھیز.

مادی حهفتی:

مه رجین پشکدار بکرنه روژنامه قانی د سندوقی دا:
ا- دقیت ئەندامی سەندیکا روژنامه قانی کوردستانی بیت.
ب- دقیت بەندی چ یاسایی خانە نشینکرنی یان سندوقه کا دی یا خانە نشینکرنی ژێ نه گرن.
ج- ژیی وی ژ (50) پینجی سالی نه بوربیتن تنی ئەو روژنامه قان نه بن ئەوین ئەندامبوونا وان د سەندیکایی دا هاتیە سەلماندن بهری ب کاربوونا قی یاسایی.

مادی ههشتی

1- روژنامه قان دی پشکداریا سالانه ب ئیک جار دت بهری بدویمایه هاتنا هه یقا دویمایی ژ هه ر ساله کی و ل ده می نه دانی د ژقانی مافرائینی ب ریزه یا (50%) ل سه ر پشکدار بکرنه سالانه زیده دبیت.

2- پشکدار بکرنه سالانه (60) دینارن.

3- ل سه ر وی ده زگایی روژنامه قانی و راگه هاندنی یه ئەوی روژنامه قان تیدا کار دکه ت سالانه دوو جار کی تابوونا پشکدار بکرنه روژنامه قانی پشکدار د سندوقی دا بدهت.

4. ئەگەر ئابوونىن پىدقى يىن سندوقى يىن سالا ب دوياھى
ھاتى يان يىن سالىن پىشتر نە دابن نابىت سەندىكا ناسناما
پشكدارى نوويىكەت.

5. ل سەر وى رۆژنامەقانى بەندىن برگا (4) ژى دگرن رابىت ب
دانا پشكدارىن كەتىنە سەرئىك ب رەنگەكى پشك پشك
وددەمى سالەكى دا.

6. ھەر دەمەكى ھاتە ھژمارتن وەك دەمى ئەنجامدانا
رۆژنامەقانى بۆ پىشەى ب مەبەستىن خانەنشىنكرنى دى
ئابونەيىن وى دەت ل گورقى ياسايى.

پشكا سىي

رەوشىن دانا مووچى خانەنشىنكرنى

مادى نەھى:

دقان كاودانىن ل خوارى دا مووچى خانەنشىنكرنى ب
رۆژنامەقانى تىتە دان:

1. ئەگەر ئەنجامدان (خزمەت) د كارى رۆژنامەقانى دا نە كىمتر
ژ (25) سالان ھەبىت ئەقجا چ پىكقە يان نەپىكقە.

2 - ئەگەر (63) سال ژ ژىيى خۆتاماكرن و خزمەتا رۆژنامەقانى
نە كىمتر ژ (20) بىست سالان ھەبن.

3- ئەوئى ھەردوو برگىن ل سەرى ژفى مادى ژى دگرن دى مافىن خانەنشىنكرنى يىن تمام پى ھىنە دان.

مادى دەھى:

مافىن خانەنشىنكرنى يىن تمام ب روژنامەقانى دى ھىنە دان:
ئىك: ئەگەر روژنامەقان مريان شەھىد بوو د دەمى ئەنجامدانا كارى خوى روژنامەقانى دا و ژ ئەگەرى وى ژى دى مافىن خانەنشىنكرنى ب خىزانا وى ھىنە دان.
دوو: ئەگەر ب پەككەفتەكى توش بوو د دەمى ئەنجامدانا كارى روژنامەقانى و ژ ئەگەرى وى ژى پەككەفتى بوو و بو رىگر د ئەنجامدانا كارى وى دا ب رەنگەكى ھەردەمى ئەو ژى ب بربارا لژنەكا پزىشكى يا فەرمى و تايبەتمەند.

مادى يازدى:

روژنامەقان دى ھىتە خانەنشىنكرن ئەگەر توشى نەخوشىيەكى بوو كو بىتە رىگر د ئەنجامدانا كارى روژنامەقانى دا ب رەنگەكى ھەردەم و ب بربارەكا لژنەكا پزىشكى يا تايبەتمەند و فەرمى، و مافىن خانەنشىنكرنى دى پى ھىنە دان ل گور ئەقال خوارى:

1- ھىژاى (2,500) دوو دىنار و نىقانه بو ھەر ھەيشەكى ژ خزمەتا وى يا روژنامەقانى و پارچەيىن ھەيشى ژى ب ھەيشەكا تمام

دی هینه هژمارتن بو مهبهستین خانه نشینکرنی لی نه کیتر بیت
ژ دوو سه د و پینجی دینارا.

2- د ده می مرنا روژنامه قانی خانه نشینکری دا مافین وی یین
خانه نشینکرنی ژ روژا مرنا وی دی هینه قه گوهاستن بو ئەندامین
خیزانا وی پیدقی ودقی کاودانی دا به ندین یاسا خانه نشینکرن
سقیل یا کاریکری دیه پته بجهئنان.

مادی دوازدی:

ئه گهر روژنامه قان مر ئه قجا چ ده می دیارکری یی ئەنجامدانا
پیشه یی یان گه هشتبته ژبی یاسایی یی خانه نشینکرنی ئه وی
گریدای خزمه تا بریاردا ی تمام کریت یان نه تمام کریت دی به ندین
قی یاسایی ده رباره ی وی هینه جیبه جیکرن ب مهبه ستا دابینکرن
مووچه کی خانه نشینکرنی بو خیزانا وی.

پشکا چاری

ماف و خزمه ت

مادی سیزدی

1- ل ده می بجه اتنا هه می مه رجان سندوق مووچه کی
خانه نشینکرنی ب بری (720) هزار دینارا هه یقانه دی ب
روژنامه قانی ده ت.

2- نابیت کومکرن بیته کرن دناڤ بهرا مافیڻ خانه نشینکرنی ییڻ هاتینه دان ب گۆرهی قی یاسایی و هەر مافه کی خانه نشینکرنی ژ یاسایه کا خانه نشینکرنی یان سندوقه کا خانه نشینکرنی یا دی.

مادی چاردی:

ئهڤ ده میڻ ل خواری ب خزمهت دی هیته هژمارتن بو مه بهستین خانه نشینکرنی:

1. ده می نه خوشی یان توشیپوونه کی کو روژنامه قان ژکارئیخستبیت بو ده می نه پتری سی سالان ب بریاره کی ژ لژنا پزیشکی یا تاییه تمه ند.

2. ده می بوراندنا روژنامه قانی ب سزایی نازادی به ند یان گرتنی یان دهسته سه رکرڼ ب ئه گهریڻ سیاسی نه گریدای بهرژه وهندیڻ بلند ییڻ ملله تی و فدرالیه تا ههریما کوردستانی.

3. ده می بی بارکرنا روژنامه قانی ژ کاری ب ئه گهری داخستنا دهزگایی روژنامه قانی یان راگه هاندنی ئهوا لی کاردکته لی ئهو بی بارکرڼ و داخستن نه دژی بهرژه وهندیڻ ملله تی کوردستانی بن.

4. ده می نه ئه نجامدانا روژنامه قانی بو پیشه یی دنیقبه را دوو کارین روژنامه قانی لی دوی ده می دا چ کارین دی ییڻ گریدای یاسایه کا دی ئه نجام نه دابن.

5. دەمی د خواندنی دا دپۆرینیت ب رهزامه‌ندیا جقاتا سه‌ندیکا روژنامه‌نقیسین کوردستانی لی نه بوریت ژ چار سالان و ب مهرجه‌کی باوه‌رنامه‌کا زانستی یا باوه‌ریپکری بدهست خۆقه بینیت.

مادی پازدی:

ئیک: دەمی کارکرنا روژنامه‌قانی ل دژی بزاقا رزگاربخوازی یا کوردستانی ناهیتته هژمارتن بومه‌به‌ستین خانه‌نشینکرنی.
دوو: خزمه‌تا ئەندامی سه‌ندیکایی د که‌نالین راگه‌هاندنا بزاقا رزگاربخوازی یا کوردستانی دا بی برین به‌ری سه‌ره‌لدانا پیروزل 1991/3/5ی دی ب خزمه‌تا کرباری هیته هژمارتن بومه‌به‌ستین خانه‌نشینکرنی.

سی:

1. لژنه‌کا تایبته دی هیته پیکئینان بو قی مهبه‌ستی ل سه‌ندیکا روژنامه‌قانی کوردستانی.
2. ئەڤ لژنه‌یه دی ل وان داخوایان نی‌ریت ئەو‌یت بو ده‌ینه پیشکیشکرن و دگهل راسپاردین خۆ به‌رچاقی جقاتا روژنامه‌قاناں دکه‌ت بو بنبرکرنا وان و بریارین وی تیینه تانکرن ل دادگه‌ها (تمیز) هه‌رم‌اکوردستانی - عیراق د دەمی سیه‌ روژان دا ژ دیروکا ئاگه‌هکرنی ب بریار و بریارا دادگه‌هی یا بنبره‌.
3. بریارا هژمارتن قی دەمی بو روژنامه‌قانی پشکدار دی ل

دهسته کا سندوقی هیته دانان.

مادی شازدی:

بو روژنامه قانی و خیزانا وی پشتی وی ههیه داخازا دانه دگهل ئیککرنا خزمهتا بوراندی ل دهزگایی روژنامه قانی یان راگه هاندنی بو سهر خزمهتا کریاری بو مه به ستین خانه نشینکرنی.

مادی هه قادی:

ئیک: روژنامه قانی و ئهوی مافین خانه نشینکرنی بو تیته قه گوهاستن مافی نه رازیبوونی یی هه ی هه مبه ر بریارین سندوقی یین گریدای مافین خانه نشینکرنی یان داخازا دانه دگهل ئیککرنا یان ره تکرنا وان ل جقاتا هویریینیکرنا کیشه یین خانه نشینکریا دده می سیه روژان دا ژ دیروکا پی ئاگه هبوونی و بریارا جقاتا هویریینیکرنی ژ ی پیداچوون تیدا تیته کرن ل دادگه ها پیداچوونا هه ری می دده می سیه روژان دا ژ دیروکا ئاگه هکرنی و بریارا وی یا بنبره.

دوو: به ندین برگا ئیک یا ل سه ری ژوان کاودانان ناگرت ئه وین د مادی (14) ی ژقی یاسایی دا هاتین.

سی: ئهوی نه رازیبوونا دیارکری ل جقاتا هویریینی دی بری پینجه هزار دینارا ژی هیته برین و دی بو ژقرنه قه ئه گهر دیاربوو کویی راست بوو د نه رازبوونا خودا.

پشکا پینجی بەندین گشتی

مادی ههژدی:

1. ناڤی رۆژنامه‌قانی ژ تۆمارا سەندیکا رۆژنامه‌قانا ل هه‌ریمی دى ئیته قه‌گه‌هاستن بۆ تۆمارا رۆژنامه‌قانی خانە‌نشینکری.

2. ل سەر رۆژنامه‌قانی یه‌ پشته‌ سى هه‌یقان ژ ئاگه‌هکرنى ب خانە‌نشینکرنى دەست ژ ئە‌نجام‌دانا کارى رۆژنامه‌قانی بە‌رده‌ت و ل دەمى سەرپێچیکرنى جقاتا سەندیکا رۆژنامه‌قانی کوردستانى دى وى هوشدارکەت ب فەراتى یا هیلانى ئە‌گەر دیسان پێگى پێنه‌کر مووچى خانە‌نشینکرنى دى هیته‌ راوه‌ستاندن بو دەمه‌کى کو جقاتا سەندیکایى دەست‌نیشانکەت.

مادی نوژدی:

ئە‌گەر رۆژنامه‌قانی یان ئیک ژ ئە‌ندامین خیزانا وى پشته‌ مرنا وى قه‌قە‌تیان ئیخسته‌ د وه‌رگرتنا مووچه‌ی دا یان قە‌ستکرن ب مەرهما دابینکرنى بو دەمه‌کى پتر ژ دوو سالان مافى وى ددازکرنا دەمى قه‌قە‌تیانى دا نامینیت تنى ئە‌گەر ئە‌و قه‌قە‌تیان ب ئە‌گەرە‌کى ره‌وا بیت گیروکرنا پێشکێشکرنا بە‌لگه‌نامه و

پېزانينان بو سندوقى دى هيتته هژمارتن قهقه تيان د قهستكرنى دا
بو مه به ستين قى مادهى.

مادى بيستى:

كار ب چ دهقين دى كو دژى به ندين قى ياسايى بن نا هيتته كرن.

مادى بيست و ئيكى:

ل سهر جقاتا وهزيرانه به ندين قى ياسايى جي به جى بكهت.

مادى بيست و دووى:

ئه ق ياسايه ژ ديروكا به لافكرنى د (وهقايى كوردستان) دا دى ئيتته
جي به جيكرن.

یاسا هژمار (10) یا سالا 1993ی

یاسا چاپکریان یا ههریما کوردستانی - عیراق یا راستقه کری *

* یاسا هژمار (10) یا سالا 1993ی یاسا چاپکریان یا ههریما کوردستانی - عیراق ب بریارا هژمار (24) ب دیروکا 1993/4/25ی ژ جقاتا نشتیمانی یا کوردستانی - عیراق ده رکه تیه، ل ده می بهر یز (جوهر نامق سالم) سه روکی جقاتا نشتیمانی یا کوردستانی - عیراق .
د هژمار (11) یا ریکه فتی 2008/5/29ی یا روژناما فهرمی (پهرله مان) دا هاتیه به لا فکرن.
ژ روژا به لا فکرن و ی دروژناما فهرمی دا هاتیه جیه جیکرن.

* یاسا هژمار (8) یا سالا 2002ی یاسا راستقه کرنا ئیکی یا یاسا چاپکریان یا ههریما کوردستانی - عیراق هژمار (10) یا سالا 1993ی ب بریارا هژمار (8) ب دیروکا 2002/5/14ی ژ جقاتا نشتیمانی یا کوردستانی - عیراق ده رکه تیه، ل ده می بهر یز (د. روژ نوری شاویش) سه روکی جقاتا نشتیمانی یا کوردستانی - عیراق .
د هژمار (91) یا ریکه فتی 2008/10/20ی یا روژناما فهرمی (وه قایعی کوردستان) دا هاتیه به لا فکرن.
ژ روژا به لا فکرن و ی دروژناما فهرمی دا هاتیه جیه جیکرن.

www.findi.info

یاسا ھژمار (10) یا سالا 1993ئ
یاسا چاپکریان یا ھەریم کوردستانی - عیراق
یا راستھه کری

مادی ئیکی:

بۆ مەبەستای ئی یاسایی زاراڤین ل خواری رامانین وان ل ھەمبەر
ھاتینە:

- 1- ھەریم: ھەریم کوردستانی - عیراق.
- 2- ھەزارەت: ھەزارەتا رۆشنییری یا ھەریمی
- 3- ھەزیر: ھەزاری رۆشنییری یی ھەریمی
- 4- چاپکری یا خۆلی: ھەر چاپکریبە کا ب بەردەوامی
دەردکەڤیت و ب ھژمارین دویڤ ئیک و دەمین دیارکری دا
و ھکی رۆژنامان و کۆڤاران و بەلاقۆکان و یین وسا.
- 5- چاپکری یا نە خۆلی: ھەر چاپکریبە کا جارەکی دەردکەڤیت یا
ب پشکین دیارکری ژ بلی دووبارە چاپکریا ھک ئنسکلوییدیا و
فەرھەنگان و پەرتووکان و نامیلکان و نەخشان و نیگارەن و یین وسا.

مادی دووی:

چ سانسۆر ل سەر چاپکریان ل ھەریمی نینە و ھەر ھەڤەلاتیەکی
لی یی ئازادە دەدرئێخستنا ھەر چاپکریبەکی ل گۆر بەندین ئی

ياسایی.

مادی سیی:

مه رجه د چاپکری یا خۆلی دا کو خودان ئمتیاز و سه رنقیسه ر هه بیت و زمانی چاپکریی ب خوهندن و نقیسن بزانن و خودان لیهاتنا یاسایی یا تمامن ونه دادگه هکری بن ب تاوان یان که تن یا نه سیاسی یا تیکدانا شه رهی.

مادی چاری:

خودانی ئمتیازی چاپکری یا خۆلی و سه رنقیسه ری وی دبه رپرسن ب هه ژ ئه رکیی هه مبه ر یاسایی و دادوه ری.

مادی پینچی:

1. هه ر هه قوه لاتیه کی عیراقی یی ئاکنجی هه ری می هه زا ده ری خستنا چاپکرییه کا خۆلی هه بیت دی داخوازه کی پیشکیشی وه زیری رۆشنیری که ت، دی تیدا ناخی خوه وی سه رنقیسه ری و ناخی چاپکری و زمانی وی دیارکه ت.

2. ل سه ر وه زیری یه داخوازی بنه ر بکه ت د ده می (30) رۆژان دا ژ دیروکا تۆمارکرنا داخوازی ل وه زاره تی.

3. ئه گه ر وه زیری داخواز بنه ر نه کر ده ده می دیارکری دال برگا (2) ی دا دی چاپکری هیته هژمارتن ده ستویردای ب یاسایی.

4. د ده می ره تکرنا داخوازی دا مافی یه یی داخوازا وی هاتیه

ره تکران تانی ب بریارا وهزیری بکهت ل دادگهها پیداچونا
هه ریمی د ده می دهه رۆژان دا ژ دیروکا ئاگه هکرنا وی ب
ره تکرانی و بریارا دادگههی یا بنبره.

مادی شهشی: (1)

1. چاپکری یا خولی دی ئیتته هژمارتن ب هه بووی پشتی دانا
دهستوبیری و ده رکهتنا هژمارا ئیکی ژی، و ئه گهر خودانی
ئمتیازی قیا هه بوونا وی ب هه لوه شینیت ل سه ر وی یه
ئاگه هداری یا وهزارهتی ب نفیسکی بکهت ب قی چهندی و دی
هه لوه شیاپی بیت ب یاسایی هه ر ژ رۆژا تۆمارکرنا داخوازا
هه لوه شانندی ل وهزارهتی.

2. نه گهر چاپکری یا خولی د ده می سی هه یقان دا ژ دانا دهستوبیری
نه ده رکهت دی دهستوبیری یا وی هیته هژمارتن هه لوه شیاپی نه وژی
پشتی ئاراسته کرنا هوشداریه کی بووی ب قی چهندی.

(1) نه ژ ماده ل دویف مادی (1) ژ یاسا ژماره (8) یا سالا 2002 یی یاسا راسته کرنا ئیکی یا

یاسا چاپکریان هاتیه راسته کرن، و ده قی کهفن بی قی ماده ی ب قی رهنگی بوو:

1. چاپکری یا خولی دی ئیتته هژمارتن ب یا هه بی ژ ده رکهتنا هژمارا ئیکی ژ وی، و نه گهر
خودانی ئمتیازی قیا هه بوونا وی ب هه لوه شینیت ل سه ر وی یه ئاگه هداری یا وهزارهتی ب
نفیسکی بکهت ب قی چهندی و دی هه لوه شیاپی بیت ب یاسایی هه ر ژ رۆژا تۆمارکرنا
ئاگه هداریی ل وهزارهتی.

2. دبیت خودانی ئمتیازی یان سه ر نفیسه ری یان هه ردووک بینه گهورین لی دقیت ئاگه هداري
یا وهزارهتی بینه کرن ب قی چهندی.

3- مافی پارتین سیاسی و کومه‌لان و ریک‌خراوین جه‌ماوه‌ری و ده‌زگایین گشتی یه خودانی ئمتیازی یان سه‌رنقیسه‌ری چاپکری یا خۆلی ب‌گهورن ئەوا ئەو دەرئێخن و ل‌سه‌ر وانه وه‌زاره‌تا رۆشنبیری ئاگه‌هدار بکه‌ن ب‌قی چه‌ندی.

4- مافی خودانی ئمتیازی یه سه‌رنقیسه‌ری چاپکری یا خۆلی ل‌ده‌می پیدقی ب‌گهوریت و ل‌سه‌ر وی یه ئاگه‌هداری یا وه‌زاره‌تی بکه‌ت ب‌قی چه‌ندی.

مادی چه‌فتی:

ل‌سه‌ر خودانی ئمتیازی یی چاپکری یا خۆلی یه کو تو‌مارین یاسایی یین ریک‌اری و په‌سه‌ندکری ژ لای داندنقیسی قه‌ربکی‌خیت ل‌گور پیدقیاتی یا ره‌وشا چاپکری.

مادی هه‌شتی:

1- ل‌سه‌ر هه‌ر ئیکی بقی چاپکریه‌کا خۆلی چاپ بکه‌ت دقیت پێشوه‌خت تو‌مار بکه‌ت ل‌په‌رتوو‌کخانا نشتیمانی یا هه‌ریمی و دانه‌یه‌کا ره‌سه‌ن دانیه‌ته‌ ویری.

2- ل‌سه‌ر داخوازکه‌ری چاپکریه‌کا نه‌ خۆلی یه کو چه‌ند دانه‌یه‌کان ژ پستی تیته‌ چاپکری دانیه‌ته‌ په‌رتوو‌کخانا نشتیمانی یا هه‌ریمی.

3- دقیت ل‌ده‌می چاپکریه‌کا چاپکری یا نه‌ خۆلی دا، نا‌قی دانه‌ری یان دانه‌ر و وه‌رگیر و پێشکی‌شکه‌ری وی بو‌ چاپکری و به‌لا‌شکه‌ری

وی و دیروکا چاپکرنی و چاپخانا لی دهیته چاپکرن وهژمار و دیروکا دانانی ل پهرتوووکخانا نشتیمانی یا ههریمی وهژمارا دانهبان تیدا بینه دیارکرن.

مادی نه هی: (1)

1- نابیت به لاکرنا ل سهر هاندانا نه نجامدانا تاوانان و کربارین تیرووری و به لاکرنا ریکین و پهیدا کرنا هه بوونا وی و ناڤ شکاندن و تان و ناڤ زراندن ب کهسان و پیشیلکرنا ریزگرتنا ئاینان وربازان و دابو نه ریت سیسته می گشتی بیته کرن.

2- وهزیری روشنبیری یی راسپاردیه ب دهسته لاتیئ ناراسته کرنا هوشداریا بۆ سه رنقیسه ریان خودانی ئمتیازی یان جهکارین وان د ده می سه ریپچی کرنی ب به ندین قی یاسایی و ل سهر سه رنقیسه ری یه وی هوشداریی ل جهه کی به رچاڤ و دئیکه م هژمارا ده رکه قیت پشتی وه رگرتنا هوشداریی به لاقه بکه ت.

(1) ئەڤ ماده ل دویف مادی (2) ژ یاسا ژماره (8) یا سالا 2002 ی یاسا راسته کرنا ئیکی یا یاسا چاپکرییان هاتیه راسقه کرن، و دهقی کهفن یی قی ماده ی ب قی رهنگی بوو: نابیت به لاکرنا هاندانا نه نجامدانا تاوانان و کربارین تیرووری و به لاکرنا ریکین وی و ناڤ شکاندن و تان و ناڤ زراندن ب کهسان و پیشیلکرنا ریزگرتنا ئاینان وربازان و دابو نه ریت سیسته می گشتی.

(2) ئەڤ ماده ل دویف مادی (3) ژ یاسا ژماره (8) یا سالا 2002 ی یاسا راسته کرنا ئیکی یا یاسا چاپکرییان هاتیه راسقه کرن، و دهقی کهفن یی قی ماده ی ب قی رهنگی بوو:

1- دادخوازیین گشتی یین ژ ده رته نجامی سه ریپچی یا به ندین قی یاسایی پیدبن ژلایی دادخوازه ری گشتی قه وب رهزامه ندی یا وهزیری داد دی ئینه توومارکرن، لی دادخوازیین تایبته ژ نه نجامی وی چیدبن ژلایی زیانئیکه فتی دی هینه توومارکرن.

2- ئەو دادخوازیین د برگا (ئیک) ژ قی مادی دا هاتین ناهینه وه رگرتن ژلایی دادگه هان قه پشتی بۆرینا سی هه یشان ل سهر دیروکا به لاکرنا د چاپکری یا خولی دا یان ده سپینکرنا به لاکرنا د چاپکری یا نه خولی دا.

مادی دهی:

خودانی ئمتیازی یان سهرنقیسه ر ونقیسه ری بابه تی د چاپکری یا خولی دا و پیشکیشکهری چاپکری نه خولی به رهنکاری لیپرسینا یاسایی دبن ل گور یاسایی کارپیگیری د ده می سهرپیچی یا به ندین فی یاسایی دکهن.

مادی یازدی: (2)

1. داخوایی گشتی یین ژ نهجامی سهرپیچی یا به ندین فی یاسایی چیدبن ژلایی داخوایکهری گشتی قه تیته تومارکن پشتی تیته ئاگه هدارکن ژلایی وهزاره تی قه، لی داخوایی ژ نهجامی وی چیدبن ژلایی زیانثیکه فتی دی هیته تومارکن.

2. ئه و دادخوایی برگا (ئیک) ژفی مادی دا هاتین ناهینه وهرگرتن ژلایی دادگه هان قه پشتی بۆرینا شەش هەیشان ل سەر دیروکا به لاڤکرنی د چاپکری یا خولی دا یان ده سپیکرنا به لاڤکرنی د چاپکری یا نه خولی دا.

(1) ئه ماده ل دویف مادی (4) ژ یاسا ژماره (8) یا سالا 2002 ی یاسا راسته کرنا ئیک ی یاسا چاپکریان هاتیه راسقه کرن، کو برگا ب ریزه ندا (3) ل سهر هاتیه زنده کرن، و ده فی که فن یی فی مادی ب فی رهنکی بو:

1. بریارا دادوهری ب تاوانبارکرنی ل سهر خودانی ئمتیازی یو چاپکری یا خولی و سهرنقیسه ری وی ل گور به ندین فی یاسایی چاپکری بخو قه ناگرت و دی وهک خو مینیت ، تنی نه گهر خودانی ئمتیازی به روقاژی وی قیا دی وی ده می به ندین مادی شه شی ژ فی یاسایی هیته بجه ئینان.

2. بریارا دادوهری ب تاوانبارکرنی ل سهر پیشکیشکهری چاپکری یا نه خولی چاپکری بخوژی قه دگرتن کو دی ئیته ده سته سه ردانان و قه ده غه کرن ژ بکارئینانی تا کو نه گهری تاوانبارکرنی ل سهر تیته لادان.

مادی دوازدی: (1)

1. بریارا دادوهری ب تاوانبارکرنی ل سهر خودانی ئمتیازی بو چاپکری یا خولی و سهرنقیسه‌ری وی ل گور به‌ندین قی یاسایی چاپکری بخوڤه ناگریت و دی وهک خو مینیت تنی نه‌گهر خودانی ئمتیازی به‌روڤاژی وی قیا دی وی ده‌می به‌ندین مادی شه‌شی ژ قی یاسایی هیڤه بجه‌ئینان.

2. بریارا دادوهری ب تاوانبارکرنی ل سهر پیشکیشکهری چاپکرنا چاپکری یا نه خولی چاپکری بخوڤی قه‌دگریتن کو دی ئیته ده‌ستبسه‌ردانان و قه‌ده‌غه‌کرن ژ بکارئینانی تا‌کو نه‌گهری تاوانبارکرنی ل سهر تیته لادان.

3. نه‌گهر بزاڤا پارت‌ه‌کا سیاسی هاته قه‌ده‌غه‌کرن یان باره‌گایی وی هاته داخستن ب بریاره‌کا دادوهری به‌ندین بریاری ل سهر هه‌می چاپکریڤن نه‌و ده‌ردئییخت نه‌قجا ژ خو‌لانه بن یان نه خو‌لانه و ده‌ستوبری یا ده‌ردئییختنا وان ژی تیته هه‌لوه‌شاندن.

مادی سی‌زدی:

چ به‌ند ل سهر ئینانا ههر چاپکریه‌کی بو هه‌ریمی یان ده‌ردئییختن ژی نینن تنی نه‌گهر سهرپیچی یا به‌ندین مادی نه‌هی ژ قی یاسایی نه‌بت و سهرپیچی‌کهر دکه‌قیتته به‌ر لیپرسینا یاسایی.

مادی چاردی:

ئازادی یا کاری راگه‌هاندنی بو په‌یامنی و وینه‌رین ده‌زگایی

راگه هاندنا بیانی ل هه ریمی یا مسوگهره و مه رج و بنه ماییڻ
کاری وان دی هیڻه دهستیشانکر ب رینمایییڻ وهزیر
دهردئیخیت.

مادی پازدی:

ل سهر خودانیڻ چاپکرییڻ خولی ییڻ دهردکهفن هه تا بکاربونا قی
یاسایی بهندیڻ مادی پینجی جیبه جیبکهڻ د ده می سیه روژان دا
ژدیروکا به لاڅکرنا وی د روژناما فهرمی دا.

مادی شازدی:

ل سهر وهزیری یه رینمایییڻ پیدقی بو ریخوشکرنا بجهئینانا بهندیڻ
قی یاسایی ده ریخیتن.

مادی هه قدی:

کار ب چ ده قیڻ دی کو دژی بهندیڻ قی یاسایی بن نا هیته کرن.

مادی هه ژدی:

ل سهر جقاتا وهزیرانه بهندیڻ قی یاسایی جیبه جی بکهڻ.

مادی نوزدی:

ئه ق یاسایه ژ دیروکا به لاڅکرنی د روژناما فهرمی دا دی ئیته
جیبه جی بکهڻ.

القوانين المتعلقة بالصحافة في اقليم كردستان - العراق

اعداد و ترجمة
الحقوقي
هكار عبدالكريم فندي

كوردستان - دهوك
2010

- القوانين المتعلقة بالصحافة في اقليم كوردستان - العراق
- اعداد و ترجمة: الحقوقي هكار عبدالكريم فندي
- الإخراج الفني و الغلاف: بهسار فندي
- عدد النسخ : 500 نسخة
- رقم الإيداع : 2562
- الطبعة الاولى: 2010
- مطبعة جامعة دهوك
- كوردستان - دهوك

© جميع حقوق الطبع محفوظة للمعد

بإمكانكم قراءة هذا الكتاب و غيرها من الكتب على موقعنا www.findi.info

موقع فندي
www.findi.info



نقابة صحفيي كوردستان

فرع دهوك



المحتويات

(القسم العربي)

قانون العمل الصحفي في كردستان

85	الفصل الأول: التعاريف والمبادئ
86	الفصل الثاني: شروط إصدار الصحف والتنازل عنها
88	الفصل الثالث: الرد والتصحيح
90	الفصل الرابع: حقوق وامتيازات الصحفي
91	الفصل الخامس: الحصانة
94	أحكام ختامية
95	الاسباب المرجبة
96	ميثاق شرف الفيدرالية الدولية للصحافيين

قانون نقابة صحفيي كردستان - العراق

101	الفصل الاول: التأسيس والاهداف
101	التعاريف
104	الفصل الثاني: التشكيل والعضوية
109	الفصل الثالث: الهيئة العامة
110	مهام الهيئة العامة
111	مجلس النقابة

114	الفصل الرابع: الحقوق والالتزامات
114	اولا : الحقوق
115	ثانيا : الالتزامات
117	الفصل الخامس: الاجراءات الادارية
118	الفصل السادس: مالية النقابة
119	الفصل السابع: احكام ختامية
119	عناوين الصحفي
121	الاسباب الموجبة

قانون صندوق تقاعد صحفيي كردستان - العراق

125	بداية النص
126	الفصل الاول: التأسيس
127	صلاحيات الهيئة
128	الفصل الثاني: الاحكام المالية
131	الفصل الثالث: حالات استحقاق الراتب التقاعدي
133	الفصل الرابع: الحقوق والخدمة
136	الفصل الخامس: احكام عامة

قانون المطبوعات لاقليم كردستان العراق المعدل

141	بداية النص
149	وثائق

قانون رقم (35) لسنة 2007

قانون العمل الصحفي في كردستان

* قانون رقم (35) لسنة 2007 قانون العمل الصحفي في كردستان، بعد مصادقته من قبل السيد (مسعود البارزاني) رئيس اقليم كردستان العراق صدر بالقرار المرقم ب(24) لسنة 2008 من رئاسة اقليم كردستان - العراق. نشر في الجريدة الرسمية (وقائع كردستان)، العدد (91) بتاريخ 10/20/2008 .

اعتبر نافذاً من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

www.findi.info

قانون رقم (35) لسنة 2007 قانون العمل الصحفي في كردستان

الفصل الأول التعريف والمبادئ

المادة الأولى:

يقصد بالمصطلحات الآتية المعاني المبينة إزاءها لأغراض هذا القانون:

- أولاً: الإقليم : إقليم كردستان - العراق.
- ثانياً: النقابة : نقابة صحفيي كردستان.
- ثالثاً: النقيب : نقيب صحفيي كردستان.
- رابعاً: الصحافة : مزاولة العمل الصحفي في قنوات الإعلام المختلفة.
- خامساً: الصحفي: كل شخص يمارس العمل الصحفي في قنوات الاعلام.

سادساً : الصحيفة*: المطبوع الذي يصدر دورياً باسم معين وبأعداد متسلسلة وبانتظام ومعد للتوزيع.

* هنا القصد من الصحيفة كل مطبوع يصدر بشكل دوري سواء كان صحيفة أي جريدة يومية او اسبوعية ام مجلة شهرية او فصلية.

المادة الثانية:

أولاً: الصحافة حرة ولا رقابة عليها وحرية التعبير والنشر مكفولة لكل مواطن في إطار احترام الحقوق والحريات الخاصة للأفراد وخصوصية حياتهم وفق القانون والالتزام بمبادئ أخلاقيات العمل الصحفي وفق ميثاق شرف الفيدرالية الدولية لعام 1954 المعدل.

ثانياً: للصحفي الحصول على المعلومات التي تهم المواطنين والمرتبطة بالمصلحة العامة من مصادرها المختلفة وفق القانون.

ثالثاً: للصحفي ابقاء مصادر المعلومات أو الاخبار التي يتم الحصول عليها في سرية بالنسبة للدعوى المعروضة على المحكمة إلا إذا قررت المحكمة المختصة خلاف ذلك.

رابعاً: يحق لكل شخص طبيعي أو معنوي تملك الصحف وإصدارها وفقاً لأحكام هذا القانون.

خامساً: يحظر منع صدور الصحف أو مصادرتها.

الفصل الثاني

شروط إصدار الصحف والتنازل عنها

المادة الثالثة:

لإصدار الصحيفة ينبغي توفر الشروط وإتخاذ الإجراءات الآتية:

أولاً: ينشر صاحب الامتياز أو مؤسسها إعلاناً في صحيفتين يوميتين في الاقليم يشتمل على اسم ولقب وجنسية ومحل إقامة صاحب الامتياز أو مؤسس الصحيفة واسم الصحيفة واللغة التي تنشر بها واسم رئيس تحريرها وفترات صدورها ويكون الإعلان بمثابة بيان إصدار الصحيفة.

ثانياً: يجوز لكل ذي مصلحة الاعتراض على اصدار الصحيفة خلال مدة (30) ثلاثين يوماً من تاريخ نشر الاعلان لدى محكمة استئناف المنطقة في الاقليم بصفتها التمييزية وبعبءه تعتبر الصحيفة قائمة.

ثالثاً: على صاحب الامتياز أو مؤسسها تقديم بيان التأسيس وتسجيله لدى نقابة صحفيي كردستان مع بيان مصدر وجهة تمويله وعلى النقابة إعلام وزارة الثقافة بذلك.

رابعاً: يشترط فيمن ينوي إصدار الصحيفة أن يكون كامل الأهلية القانونية.

خامساً: لا يجوز إصدار صحيفتين بأسم واحد في الاقليم.

سادساً: على صاحب الامتياز أو مؤسسها أن ينشر في مكان بارز منها وبشكل واضح اسمه واسم رئيس تحريرها ومكان وتاريخ صدورها واسم المطبعة التي تطبع فيها وان ينشر إعلاناً بأي تغيير أو تعديل يطرأ على مضمون البيان التأسيسي خلال (30) ثلاثين يوماً من تاريخ إجراء التغيير أو التعديل.

المادة الرابعة:

لكل صحيفة رئيس تحرير يشرف على ما ينشر فيها ويشترط فيه ما يأتي:

أولاً: أن يكون صحفياً ويتقن لغة الصحيفة قراءة وكتابة.

ثانياً: يتحمل رئيس التحرير والكاتب المسؤولية المدنية والمجزائية فيما ينشر، اما صاحب الامتياز فتترتب عليه المسؤولية المدنية واذا كان مشتركاً في تحرير الصحيفة فانه يتحمل نفس مسؤولية رئيس التحرير.

المادة الخامسة:

مع مراعاة الإجراءات المنصوص عليها في هذا القانون يحق لصاحب الامتياز التنازل عنها للغير كلاً أو جزءاً على ان ينشر المتنازل إشعاراً برغبته في التنازل قبل (30) ثلاثين يوماً من التاريخ المحدد لوقوعه في صحيفة يومية.

الفصل الثالث

الرد والتصحيح

المادة السادسة:

أولاً: إذا نشرت الصحيفة معلومات غير صحيحة فيحق للشخص الذي تتعلق به المادة الصحفية المنشورة أو أحد ورثته أو

من ينوب عنه قانوناً المطالبة بتصحيحه أو الرد على الخبر أو المقال، وعلى رئيس التحرير نشر التصحيح أو الرد مجاناً في احد العددين اللذين يليان تاريخ ورود الرد في نفس المكان وبالحروف نفسها وحجمها التي نشرت بها المادة الصحفية.

ثانياً: تلتزم الصحيفة بنشر الرد أو التصحيح وبعكسه تغرم بمبلغ لا يقل عن (1,000.000) مليون دينار ولا يزيد على (2,000.000) مليوني دينار.

ثالثاً: لرئيس التحرير رفض نشر الرد أو التصحيح الذي يرده بمقتضى الفقرة أولاً وثانياً أعلاه في أي من الحالات الآتية:

1. إذا كانت الصحيفة قد صحت الخبر أو المقال قبل ورود الرد أو التصحيح إليها بصورة دقيقة وكافية.
2. إذا كان الرد أو التصحيح موقعاً باسم مستعار أو مكتوباً بلغة غير اللغة التي حرر بها الخبر أو المقال المردود عليه.
3. إذا كان مضمون الرد أو التصحيح مخالفاً للقانون.
4. إذا ورد الرد أو التصحيح بعد مرور (90) تسعين يوماً من نشر الخبر أو المقال المردود عليه.

الفصل الرابع

حقوق وامتيازات الصحفي

المادة السابعة:

أولاً: الصحفي مستقل ولا سلطان عليه في اداء اعماله المهنية لغير القانون.

ثانياً: لا يجوز أن يكون الرأي الذي يصدر عن الصحفي أو المعلومات التي ينشرها سبباً للمساس به أو بحقوقه.

ثالثاً: للصحفي عدم إفشاء مصادر معلوماته إلا بقرار قضائي.

رابعاً: للصحفي الحق في حضور المؤتمرات وغيرها من الفعاليات العامة.

خامساً: كل من أهان صحفياً أو اعتدى عليه بسبب عمله يعاقب بالعقوبات المقررة لمن يعتدي على موظف اثناء تأدية واجباته أو بسببها.

سادساً: إذا طرأ تغيير جذري على سياسة الصحيفة التي يعمل لديها الصحفي أو تغيرت الظروف التي تعاقد في ظلها جاز للصحفي ان يفسخ العقد مع الصحيفة بارادته المنفردة شرط إعلام الصحيفة بذلك قبل امتناعه عن العمل لفترة (30) ثلاثين يوماً دون الإخلال بحق الصحفي بالتعويض.

سابعاً: تلتزم المؤسسات الصحفية وادارات الصحف بالوفاء

بجميع الحقوق المقررة للصحفي في القوانين النافذة وعقد العمل الصحفي المبرم بمصادقة النقابة.

ثامناً: في حالة عدم تمتع الصحفي بالاجازة الاعتيادية كلاً أو جزءاً بعد انتهاء السنة المالية يمنح مستحقاتها بما لا يتجاوز راتب أو اجر شهر واحد.

تاسعاً: عند إصابة الصحفي أو مرضه اثناء تأدية واجبه أو من جرائه تتحمل المؤسسة الصحفية التي يعمل فيها مصاريف العلاج.

عاشراً: عند عمل الصحفي أيام العطل الرسمية تلتزم المؤسسة الصحفية التي يعمل فيها بتعويضه مادياً عن تلك الأيام بما يعادل اجرة يومين عن كل يوم.

الفصل الخامس

الحصانة

المادة الثامنة:

أولاً: عند اتخاذ الإجراءات القانونية بحق الصحفي في حالة اتهمه بنشاط يتصل بممارسة مهنته يتم إعلام النقابة بذلك.

ثانياً: لا يجوز التحقيق مع الصحفي أو تفتيش مقر عمله أو مسكنه للسبب الوارد في الفقرة (أولاً) من هذه المادة إلا بقرار

قضائي وللقريب أو من ينوب عنه قانوناً الحضور في التحقيق.
ثالثاً: لا يجوز أن يتخذ من الوثائق والمعلومات والبيانات والأوراق التي يحوزها الصحفي دليل اتهام ضده في أي تحقيق جزائي ما لم تكن متعلقة بموضوع الشكوى الجزائية المقامة ضد الصحفي.

رابعاً: لا جريمة إذا نشر أو كتب في أعمال موظف أو مكلف بخدمة عامة أو شخص ذي صفة نيابية عامة إذا كان النشر لا يتعدى أعمال الوظيفة أو الخدمة العامة أو النيابية بشرط إقامته الدليل على ما استنده اليهم.

خامساً: لا يجوز اتخاذ الإجراءات القانونية بحق الصحفي بعد مرور (90) تسعين يوماً من تاريخ النشر.

المادة التاسعة:

أولاً: يغرم الصحفي ورئيس التحرير بمبلغ لا يقل عن (1,000,000) مليون دينار ولا يزيد على (5,000,000) خمسة ملايين دينار عند نشره في وسائل الاعلام واحدا مما يلي:

1- زرع الأحقاد وبذر الكراهية والشقاق والتنافر بين مكونات المجتمع.

2- إهانة المعتقدات الدينية أو تحقير شعائرها.

3- إهانة الرموز و المقدسات الدينية لأي دين أو طائفة أو

الإساءة إليها.

4. كل ما يتصل بأسرار الحياة الخاصة للأفراد ولو كانت صحيحة إذا كان من شأن نشرها الإساءة إليهم.

5. السب أو القذف أو التشهير.

6. كل ما يضر بإجراءات التحقيق والمحاكمة إلا إذا اجازت المحكمة نشرها.

7. انتهاك مبادئ ميثاق شرف الفيدرالية الدولية لعام 1954 المعدل والملحق بهذا القانون.

ثانياً: تغرم الصحيفة الناشرة بغرامة لا تقل عن (5,000,000) خمسة ملايين دينار ولا تزيد على (20,000,000) عشرين مليون دينار إذا نشرت واحداً مما ورد في الفقرة (أولاً) أعلاه.

ثالثاً: في حالة العود يجوز للمحكمة زيادة الغرامة على أن لا تتجاوز ضعف مبلغ الغرامة الواردة في الفقرتين (أولاً وثانياً) أعلاه.

رابعاً: للدعاء العام والمتضرر حق إقامة الدعوى وفق القانون.

المادة العاشرة:

لا تسرى احكام المادة (التاسعة) على ما تستورده المؤسسات الحكومية والجامعات ومراكز البحث العلمي من صحف ومطبوعات لأغراض علمية بحثية.

المادة الحادية عشرة:

لا يعفي من المسؤولية في جرائم النشر ما نقل أو ترجم عن مصادر خارج الاقليم.

المادة الثانية عشرة:

لا يعمل بأي نص يتعارض وأحكام هذا القانون.

أحكام ختامية

المادة الثالثة عشرة:

على مجلس الوزراء والجهات ذات العلاقة تنفيذ أحكام هذا القانون.

المادة الرابعة عشرة:

ينفذ هذا القانون اعتباراً من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية (وقائع كردستان).

مسعود البارزاني

رئيس إقليم كردستان - العراق

صدر هذا القانون في ههولير في 17 رهبه رلسنة 2708 كوردية الموافق 10 من شوال سنة 1429 هجرية الموافق 9 من تشرين الأول 2008 ميلادية.

الاسباب الموجبة

اصبحت للصحافة أهمية بالغة في المجتمع الكوردستاني والدولي وهي تتمتع بأفاق واسعة من الحرية مما يتطلب تشريعاً خاصاً ينظم العمل الصحفي بشكل يواكب روح العصر وتطوراته، وتمكين المواطن من الاطلاع على حقائق الاحداث ومن أجل توفير مستلزمات ممارسة حريه الصحافة بشفافية ومهنية والتعبير عن الآراء والافكار للمساهمة الفعالة في بناء المجتمع المدني وترسيخ مبادئ الديمقراطية وحقوق الانسان شرع هذا القانون.

ميثاق شرف الفيدرالية الدولية للصحافيين

يتم اعتماد هذا الإعلان العالمي بمثابة معيار للأداء المهني للصحافيين الذين يقومون بجمع ونقل وتوزيع المعلومات بالإضافة إلى أولئك الذين يقومون بالتعليق على الأنباء أثناء تناولهم للأحداث.

1. احترام الحقيقة وحق الجمهور في الوصول إليها هو أولى واجبات الصحفي.
2. خلال أدائهم لعملهم سيقوم الصحفيون وفي جميع الأوقات بالدفاع عن الحرية من خلال النقل الأمين والصادق للأنباء ونشرها وكذلك الحق في إبداء تعليقات وآراء نقدية بشكل عادل.
3. سيقوم الصحفي بنشر تلك الأنباء وفقا للحقائق التي يعلم مصدرها فقط ولن يقوم بإخفاء معلومات هامة أو تزيف وثائق.
4. على الصحفي استخدام وسائل مشروعة للحصول على الأنباء أو الصور أو الوثائق.
5. سيقوم الصحفي ببذل أقصى طاقته لتصحيح وتعديل معلومات نشرت ووجد بأنها غير دقيقة على نحو مسيء.

6. على الصحفي بإتباع السرية المهنية فيما يتعلق بمصدر المعلومات الذي يطلب عدم إفشائه.

7. على الصحفي التنبه للمخاطر التي قد تنجم عن التمييز والتفرقة اللذين قد يدعو إليهما الإعلام، وبذل كل ما بوسعه لتجنب القيام بتسهيل مثل هذه الدعوات التي قد تكون مبنية على أساس عنصري أو الجنس أو اللغة أو الدين أو المعتقدات السياسية وغيرها من المعتقدات أو الجنسية أو الأصل الاجتماعي.

8. على الصحفي اعتبار ما سيأتي على ذكره على أنه تجاوز مهني خطير : الانتحال، التفسير بنية السوء، الافتراء، الطعن، القذف، الاتهام على غير أساس، قبول الرشوة سواء من أجل النشر أو لإخفاء المعلومات.

9. على الصحفيين الجديرين بصفاتهم هذه أن يؤمنوا أن من واجبهم المراعاة الأمين للمبادئ التي تم ذكرها. ومن خلال الإطار العام للقانون في كل دولة، وفيما يخص القضايا المهنية على الصحفي أن يراعي استقلالية زملائه باستثناء أي شكل من أشكال التدخل الحكومي أو غيره.

تم تبني هذا لإعلان من قبل المجلس العالمي للفيدرالية الدولية للصحفيين عام 1954 وتم تعديله من قبل المجلس عام 1986.

www.findi.info

قانون رقم 4 لسنة 1998

قانون نقابة صحفيي كوردستان - العراق المعدل*

* قانون رقم (4) لسنة 1998 قانون نقابة صحفيي كوردستان - العراق، صدر بالقرار المرقم (11) بتاريخ (1998/4/22) من المجلس الوطني لكوردستان العراق حيث كان السيد (جوهر نامق سالم) رئيسا للمجلس في ذلك الوقت. نشر في جريدة (به رله مان) بعدها (36) بتاريخ 1998/4/30. واعتبر نافذاً من تاريخ صدوره في 1998/4/20.

* قانون رقم (40) لسنة 2004 قانون التعديل الاول لقانون نقابة الصحفيين المرقم (4) لسنة 1998، صدر بالقرار المرقم (40) بتاريخ (2004/10/6) من المجلس الوطني لكوردستان العراق حيث كان السيد (د. كمال عبد الكريم فواد - كركوكي) رئيسا للمجلس في ذلك الوقت. نشر في جريدة (وقائع كوردستان) بعدها (51) بتاريخ 2004/10/28. اعتبر نافذاً من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

* من الضروري ان نشير هنا الى ان قانون رقم (40) لسنة 2004 قانون التعديل الاول لقانون نقابة الصحفيين رقم (4) لسنة 1998 نشر في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان) تحت عنوان (قانون التعديل الثاني) بينما الصحيح هو (قانون التعديل الاول) و ليس الثاني، وتم تصحيح هذا الخطأ ببيان رسمي صدر وحمل الرقم (2) بتاريخ (2004/11/27) من قبل السيد (فرست احمد عدالله) سكرتير المجلس الوطني لكوردستان العراق، ونشر هذا البيان في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان) بعدها (53) بتاريخ 2004/12/19.

www.findi.info

قانون رقم 4 لسنة 1998 قانون نقابة صحفيي كردستان - العراق المعدل*

الفصل الاول التأسيس والاهداف

المادة الاولى: (1)

التعريف

يقصد بالتعابير الاتية المعاني المبينة ازاءها لاجراض هذا القانون :-

- ا - النقابة: نقابة صحفيي كردستان العراق .
- ب - المجلس: مجلس نقابة صحفيي كردستان العراق .
- ج - النقيب: نقيب صحفيي كردستان العراق .

(1) تم تعديل الفقرتين (د) و(هـ) من هذه المادة بموجب المادة (1) من قانون رقم (40) لسنة 2004 قانون التعديل الاول لقانون نقابة الصحفيين رقم (4) لسنة 1998، وكان النص القديم كالآتي:
النص القديم للفقرة (د): الصحفي : كل عضو منتتم الى النقابة موف بالتزاماته .
النص القديم للفقرة (هـ): الصحيفة : كل مطبوع يصدر بصورة دورية او غير دورية في اقليم كردستان ومجاز رسميا من قبل حكومة اقليم كردستان العراق .

د - الصحفي: كل شخص يمارس العمل الصحفي ومنتسب الى النقابة موفٍ بالتزاماته .

هـ - الصحيفة: المطبوع الذي يصدر دوريا باسم معين وباعداد متسلسلة وبانتظام ومعد للتوزيع على الجمهور .

و - السجل: السجل المعد سلفا لتسجيل اسماء الصحفيين وكافة المعلومات المتعلقة بمهنتهم .

المادة الثانية: (1)

تؤسس بموجب هذا القانون نقابة للصحفيين تسمى نقابة صحفيي كردستان - العراق ، ويكون مقرها الرئيس في اربيل عاصمة الاقليم ، ولها ان تفتح فروعاً في المحافظات وفي بغداد عاصمة العراق الفيدرالي .

المادة الثالثة: (2)

نقابة صحفيي كردستان منظمة مهنية تتمتع بالشخصية المعنوية المستقلة .

(1) عدلت هذه المادة بموجب المادة (2) من قانون رقم (40) لسنة 2004 قانون التعديل الاول لقانون نقابة الصحفيين رقم (4) لسنة 1998 ، وكان النص القديم كالآتي:

تؤسس بموجب هذا القانون نقابة للصحفيين تسمى نقابة صحفيي كردستان العراق ويكون مقرها اربيل عاصمة الاقليم ولها ان تفتح فروعاً في مراكز محافظات الاقليم .

(2) عدلت هذه المادة بموجب المادة (3) من قانون رقم (40) لسنة 2004 قانون التعديل الاول لقانون نقابة الصحفيين رقم (4) لسنة 1998 ، وكانت النص القديم كالآتي:

تتمتع النقابة بالشخصية المعنوية .

المادة الرابعة: (1)

تهدف النقابة الى تحقيق ما يلي :-

- 1 - احترام حرية الصحافة وحرية التعبير عن الراي والدفاع عنهما وعن حقوق الصحفيين وضمان الحماية الضرورية لاداء مهامهم .
- 2 - تسهيل مهمة الصحفيين في الحصول على الانباء والمعلومات .
- 3 - قبول النقابة في الاتحادات الصحفية العالمية والاقليمية ومد الجسور معها .
- 4 - تاهيل الصحفيين بكافة السبل المتاحة .
- 5 - دعم ومساندة الصحفيين في الحالات الضرورية .
- 6 - تجسيد النظام الفدرالي او ما يختاره شعب كوردستان - العراق .
- 7 - الدفاع عن المبادئ الديمقراطية والحريات الاساسية والسلم ومبادئ حقوق الانسان .

(1) عدلت هذه المادة بموجب المادة (4) من قانون رقم (40) لسنة 2004 قانون التعديل الاول

لقانون نقابة الصحفيين رقم (4) لسنة 1998 ، وكان النص القديم كالآتي :

تهدف النقابة الى تحقيق ما يلي :

- 1 - تجسيد النظام الفيدرالي لكوردستان - العراق .
- 2 - المساهمة في بناء دولة المؤسسات وتعزيز مبدا الفصل بين السلطات .
- 3 - الدفاع عن سيادة القانون واستقلال القضاء .
- 4 - الدفاع عن الحريات الديمقراطية الاساسية والسلم ومبادئ حقوق الانسان .
- 5 - حماية وتطوير الثقافة القومية الوطنية .



- 8 - دعم نضال شعب كوردستان من اجل تحقيق حقوقه القومية واشاعة مبدا التسامح واللاعنف في المجتمع وترسيخ التاخي القومي والديني والمساواة في اقليم كوردستان - العراق .
- 9 - المساهمة في بناء دولة المؤسسات وتعزيز مبدا الفصل بين السلطات .

10 - الدفاع عن سيادة القانون واستقلال القضاء .

11 - حماية وتطوير الثقافة القومية والوطنية .

الفصل الثاني التشكيل والعضوية

المادة الخامسة:

تشكل النقابة بناءً على طلب يقدمه ما لا يقل عن خمسة عشر صحفياً ممن يمارسون المهنة الى الجهة المختصة .

- 6 - دعم نضال شعب كوردستان من اجل تحقيق حقوقه القومية واشاعة مبدا التسامح واللاعنف في المجتمع وترسيخ التاخي القومي والديني والمساواة في اقليم كوردستان العراق .
- 7 - احترام حرية الصحافة والدفاع عن حقوق الصحفيين وضمان الحماية الضرورية لاداء مهامهم .
- 8 - تسهيل مهمة الصحفيين في الحصول على الانباء والمعلومات .
- 9 - قبول النقابة في الاتحادات الصحفية العالمية ومد الجسور معها .
10. تأهيل الصحفيين بكافة السبل المتاحة .
- 11 - دعم ومساندة اعضاء النقابة في الحالات الضرورية .

المادة السادسة: (1)

يصنف الصحفيون في السجل العام الى ثلاثة اصناف :-

اولاً: الصحفي المتمرن:

هو الذي يتخذ من الصحافة بقنواتها الثلاث مهنة رئيسية له ولا يتمتع بلقب او (بصفة) الصحفي العامل الا بعد مرور سنتين متواصلتين على ممارسته وبتأييد من الجهة المعنية التي يعمل

(1) عدلت هذه المادة بموجب المادة (5) من قانون رقم (40) لسنة 2004 قانون التعديل الاول لقانون نقابة الصحفيين رقم (4) لسنة 1998 ، وكان النص القديم كالآتي:
يصنف منتسبوا النقابة بموجب السجل العام إلى ثلاثة أصناف:

اولا : الصحفي المتدرج :

هو الذي يتخذ من الصحافة بقنواتها الثلاثة مهنة رئيسية له ولا يتمتع بلقب او (بصفة) الصحفي المتمرس إلا بعد مرور سنتين متواصلتين على ممارسته بتأييد من الجهة المعنية التي يعمل لديها بعد تسجيل اسمه في السجل العام . ولا يتمتع بأي امتياز من امتيازات الصحفي المتمرس إلا بعد أن ينقل اسمه إلى جدول ذلك الصنف وعندئذ تصاف فترة التدرج إلى خدماته ، وتكون مدة التدرج بالنسبة لمن يحمل شهادة البكالوريوس في الصحافة والاعلام أو ما يعادلها سنة واحدة .

ثانيا : الصحفي المتمرس :

هو الذي عمل أو يعمل في الصحافة بقنواتها الثلاث بصورة فعلية وقد اتخذها مهنة رئيسية له ومررت على عمله الفترة المبينة في الفقرة السابقة .

ثالثا : الصحفي المشارك :

هو من كان ممارسا العمل الصحفي دون أن يتخذ مهنة رئيسية ويثبت ذلك بإبراز العقود الضرورية من الجهات المعنية ويحق له نقل اسمه إلى جدول الصحفيين المتمرسين بعد مرور مدة لا تقل عن (5) سنوات متواصلة واتخاذ الصحافة مهنة له .

لديها بعد تسجيل اسمه في السجل العام ، ولا يتمتع باي امتياز من امتيازات الصحفي العامل الا بعد ان ينقل اسمه الى جدول ذلك الصنف وعندئذ تضاف فترة التمرن الى خدماته وتكون مدة التدرج بالنسبة لمن يحمل شهادة البكالوريوس في الصحافة والاعلام او ما يعادلها سنة واحدة .

ثانيا: الصحفي العامل:

هو الذي عمل او يعمل في الصحافة بقنواتها الثلاث بصورة فعلية وقد اتخذها مهنة رئيسية له ومرت على عمله الفترة المبينة في الفقرة السابقة .

ثالثا: الصحفي المشارك:

هو من كان ممارسا العمل الصحفي دون ان يتخذه مهنة رئيسية له، وثبت ذلك بابرار العقود الضرورية من الجهات المعنية ويحق له نقل اسمه الى جدول الصحفيين العام .
بعد مرور مدة لا تقل عن (5) خمس سنوات متواصلة واتخاذ مهنة الصحافة مهنة رئيسية له .

المادة السابعة: (1)

- 1 - الهيئة العامة .
- 2 - النقيب .
- 3 - لجنة الانضباط .
- 4 - لجنة المراقبة .
- 5 - فروع النقابة .

المادة الثامنة: (2)

- 1 - ان يكون من مواطني اقليم كردستان - العراق او مقيما فيه .
- 2 - ان يتمتع بالاهلية المهنية والقانونية .
- 3 - غير محكوم بجناية او جنحة مخلة بالشرف .
- 4 - ان يحمل احد العناوين الصحفية الواردة في المادة (23).

(1) عدلت هذه المادة بموجب المادة (6) من قانون رقم (40) لسنة 2004 قانون التعديل الاول لقانون نقابة الصحفيين رقم (4) لسنة 1998 ، وكان النص القديم كالآتي:

تتألف النقابة من :

- 1 - الهيئة العامة .
- 2 - مجلس النقابة .
- 3 - لجنة الانضباط .
- 4 - لجنة المراقبة .
- 5 - فروع النقابة في محافظات كردستان العراق .

(2) عدلت هذه المادة بموجب المادة (7) من قانون رقم (40) لسنة 2004 قانون التعديل الاول لقانون نقابة الصحفيين رقم (4) لسنة 1998 ، وكانت النص القديم كالآتي:

يشترط فيمن ينتمي الى النقابة ما يلي :

- 1 - ان يكون مقيما في كردستان العراق .
- 2 - اكمل العشرين من العمر .
- 3 - غير محكوم عليه بجناية او جنحة مخلة بالشرف .
- 4 - ان يتمتع بالاهلية المهنية .

المادة التاسعة: (1)

يكون الانتماء الى النقابة بـ :

1 - طلب تحريري يقدم الى مجلس النقابة مشفوعا بمواد صحفية نشرت من قبله او كل ما يؤيد ممارسته العمل الصحفي وعلى المجلس البت في الطلب خلال مدة ثلاثين يوما من تاريخ التسجيل واذا لم يبت في الطلب رغم انتهاء المدة المذكور يعتبر مقبولا تلقائيا .

2 - في حالة رفض الطلب على الجهة المعنية بيان اسباب الرفض وللمقدم الطلب ان يطعن بقرار الرفض لدى محكمة تمييز اقليم كردستان -العراق خلال مدة خمسة عشر يوما من تاريخ التبليغ او اعتباره مبلغا ويكون قرارها باتا .

(1) عدلت هذه المادة بموجب المادة (8) من قانون رقم (40) لسنة 2004 قانون التعديل الاول لقانون نقابة الصحفيين رقم (4) لسنة 1998 ، وكان النص القديم كالآتي:
يكون الانتماء الى النقابة :-

1 - بطلب تحريري يقدم الى الهيئة التحضيرية او المجلس مشفوعا بتزكية من صحفيين اثنين متمرسين وعلى الهيئة او المجلس البت في الطلب خلال مدة ثلاثين يوما من تاريخ التسجيل واذا لم يتم البت في الطلب رغم انتهاء المدة المذكورة في الفقرة (1) يعتبر مقبولا تلقائيا .

2 - في حالة رفض الطلب على الجهة المعنية بيان اسباب الرفض وللمقدم الطلب ان يطعن بقرار الرفض لدى محكمة التمييز لاقليم كردستان العراق خلال مدة خمسة عشر يوما من تاريخ التبليغ بالقرار ويكون قرارها باتا .

الفصل الثالث

الهيئة العامة

المادة العاشرة: (1)

1 - تعتبر الهيئة العامة اعلی سلطة في النقابة وتضم جميع الصحفيين العاملين المنتسبين الذين اوفوا بجميع التزاماتهم بموجب هذا القانون .

2 - تعقد الهيئة العامة مؤتمرها في مقرها كل ثلاث سنوات اعتبارا من تاريخ الانتخابات بقرار من المجلس ودعوى من النقيب لانتخاب مجلس النقابة وثلاث اعضاء احتياط ولجنتي الانضباط والمراقبة بالاقتراع السري ويتم اكمال النصاب بحضور ثلثي اعضاء الهيئة العامة وفي حالة عدم اكتمال النصاب تجري الانتخابات بعد خمسة عشر يوما من الاجتماع الاول وفي الزمان

(1) عدلت هذه المادة بموجب المادة (9) من قانون رقم (40) لسنة 2004 قانون التعديل الاول لقانون نقابة الصحفيين رقم (4) لسنة 1998 ، وكان النص القديم كالآتي:

1 - الهيئة العامة اعلی سلطة في النقابة وتضم جميع الصحفيين المتمرسين المنتسبين الذين اوفوا بجميع التزاماتهم بموجب هذا القانون .

2 - تجتمع الهيئة العامة بدعوة من الهيئة التحضيرية ابتداءا او من المجلس كل سنتين لانتخاب مجلس النقابة ولجنتي الانضباط والمراقبة بالاقتراع السري ويتم اكمال النصاب بحضور ثلثي اعضاء الهيئة العامة وفي حالة عدم حصول النصاب تؤجل الانتخابات الى نفس اليوم من الاسبوع التالي ويتم حصول النصاب بحضور اكثرية الاعضاء .

- والمكان المحددين ويعتبر النصاب كاملاً بحضور أكثرية الأعضاء
ولثلثي أعضاء النقابة طلب عقد المؤتمر عند الاقتضاء .
- 3 - في حالة زيادة عدد أعضاء الهيئة عن خمسمائة عضو، تجرى الانتخابات عن طريق المندوبين وتحدد نسبة التمثيل من قبل المجلس أو من يقوم مقامه ، وبضمنهم أعضاء مجلس النقابة .
- 4 - يحق للهيئة العامة حل النقابة بثلثي أصوات الحاضرين .

مهام الهيئة العامة

المادة الحادية عشرة: (1)

تجتمع الهيئة العامة كل ثلاث سنوات بحضور أعضائها في المؤتمر وتصدر قراراتها بالأكثرية وتناقش التقارير وشؤون النقابة وحساباتها وتقديم التوصيات بشأنها .

(1) عدلت هذه المادة بموجب المادة (10) من قانون رقم (40) لسنة 2004 قانون التعديل الأول لقانون نقابة الصحفيين رقم (4) لسنة 1998 ، وكان النص القديم كالآتي:
تجتمع الهيئة العامة سنوياً بحضور ثلثي أعضائها وتصدر قراراتها بالأكثرية في المسائل التالية :

- 1 - مناقشة النظام الداخلي وتصديقه .
- 2 - مناقشة التقرير السنوي وشؤون النقابة وحساباتها وتقديم التوصيات بشأنها .
- 3 - تصديق الميزانية .

المادة الثانية عشرة: (1)

- 1 - يشترط في اعضاء مجلس النقابة بمن فيهم النقيب مضي مدة ثلاث سنوات على نيلهم درجة العضو العامل .
- 2 - لا يجوز الجمع بين عضوية اللجان المنتخبة من قبل الهيئة العامة .

مجلس النقابة

المادة الثالثة عشرة:

- 1 - يتكون المجلس من تسعة اعضاء بمن فيهم النقيب ونائبه والسكرتير .
- 2 - يختص مجلس النقابة بتنفيذ مقررات الهيئة العامة وما يناط به من مهام اخرى .

-
- (1) عدلت هذه المادة بموجب المادة (12) من قانون رقم (40) لسنة 2004 قانون التعديل الاول لقانون نقابة الصحفيين رقم (4) لسنة 1998 ، وكان النص القديم كالآتي:
- 1 - يشترط في اعضاء مجلس النقابة بمن فيهم النقيب ونائبه والسكرتير واعضاء لجننتي الانضباط والمراقبة مضي مدة ثلاث سنوات على نيلهم درجة التمرس .
 - 2 - لا يجوز الجمع بين عضوية اللجان المنتخبة من قبل الهيئة العامة .

المادة الرابعة عشرة: (1)

- 1 - ينتخب النقيب من قبل الهيئة العامة بشكل مباشر ولا يجوز له ترشيح نفسه لمنصب النقيب لأكثر من دورتين متتاليتين .
- 2 - لا يجوز للنقيب الجمع بين رئاسة جمعيتين متشابهتين في الاهداف والاغراض .

المادة الخامسة عشرة: (2)

- 1 - لجنة المراقبة: وتتكون من رئيس وعضوين وتكون مهمتها تدقيق صفة العضوية ومدى مطابقتها للقانون .
- 2 - لجنة الانضباط: وتتكون من رئيس وعضوين وتكون مهمتها التحقيق في الشكاوي التي تحال اليها من المجلس للبت فيها بموجب احكام هذا القانون .

(1) عدلت هذه المادة بموجب المادة (12) من قانون رقم (40) لسنة 2004 قانون التعديل الاول لقانون نقابة الصحفيين رقم (4) لسنة 1998 ، وكان النص القديم كالآتي:
لجنة المراقبة : وتتكون من رئيس وعضوين مهمتها تدقيق صحة العضوية ومدى تطبيق القانون .

(2) عدلت هذه المادة بموجب المادة (13) من قانون رقم (40) لسنة 2004 قانون التعديل الاول لقانون نقابة الصحفيين رقم (4) لسنة 1998 ، وكان النص القديم كالآتي:
لجنة الانضباط : وتتكون من رئيس وعضوين مهمتها التحقيق في الشكاوى التي تحال اليها من المجلس والبت فيها بموجب احكام هذا القانون .

المادة السادسة عشرة: (1)

فروع النقابة:

- 1 - للنقابة فتح فروع لها في المحافظات وتتكون لجنة الفرع من خمسة اعضاء ينتخبهم اعضاء الفرع من الصحفيين العاملين الذين يزاولون مهنة الصحافة في تلك المحافظة .
- 2 - تتبع في اجتماعات لجان الفروع والانتخابات فيها نفس الاجراءات الخاصة باجتماعات الهيئة العامة .
- 3 - تحدد اختصاصات لجنة الفرع في النظام الداخلي .

المادة السابعة عشرة:

إذا فقد عضو المجلس الشروط اللازمة للانتخابات او تغيب عن ثلاث جلسات متتالية بعذر غير مشروع يعتبر مستقيلاً ويحل محله العضو الاحتياط الذي نال اكثرية الاصوات .

المادة الثامنة عشرة:

يتولى النقيب رئاسة مجلس النقابة وتمثيله لدى المراجع المختصة والتوقيع على الاوامر والقرارات والتعليمات والمخاطبات وله تحويل غيره من اعضاء مجلس النقابة بعضاً من صلاحياته .

(1) عدلت الفقرة (1) من هذه المادة بموجب المادة (14) من قانون رقم (40) لسنة 2004 قانون التعديل الاول لقانون نقابة الصحفيين رقم (4) لسنة 1998 ، وكان النص القديم للفقرة (1) كالآتي:

1 - تؤلف في مركز كل محافظة لجنة فرع وتتكون من خمسة اعضاء ينتخبهم اعضاء الفرع من الصحفيين المتمرسين الذين يزاولون مهنة الصحافة في المحافظة .

الفصل الرابع الحقوق والالتزامات

اولا : الحقوق

المادة التاسعة عشرة: (1)

- 1 - يعامل الصحفي معاملة الموظف فيما يتعلق بحقه في الاجازات الاعتيادية والمرضية .
- 2 - تضم مدة العمل في الصحافة لاغراض العلاوة والترفيه والتقاعد في حالة تعيينه في اية وظيفة كانت.
- 3 - على الجهة التي يعمل الصحفي لديها ابداء المساعدة اللازمة له في حالة تعرضه للإصابة أثناء ممارسته مهنته ولا علاقة لذلك بالحقوق التقاعدية.
- 4 - يجوز للصحفي المتقاعد بموجب أحكام قانون تقاعد الصحفيين للاقليم العمل في المؤسسات الصحفية والإعلامية عن طريق عقد العمل وتراعى فيه امتيازات الصحفي العامل.

(1) عدلت هذه المادة بموجب المادة (15) من قانون رقم (40) لسنة 2004 قانون التعديل الاول لقانون نقابة الصحفيين رقم (4) لسنة 1998 ، وكان النص القديم للفقرة (4) كالآتي:
4 - يجوز للصحفي المتقاعد بموجب احكام قانون تقاعد الصحفيين العمل في المؤسسات الصحفية والاعلامية عن طريق عقد العمل ويتمتع بنفس امتيازات الصحفي المتفرس .

5 - يجب اخبار النقابة باي شكوى تقدم ضد الصحفي وفي غير حالة الجرم المشهود لا يجوز استجواب الصحفي او التحقيق معه بجرمة منسوبة اليه متعلقة بممارسة مهنته الا بعد اخبار النقابة بذلك .

6 - يعاقب من يعتدي على الصحفي اثناء ممارسته مهنته او بسببها بالعقوبات المقررة لمن يعتدي على الموظف العام اثناء تاديته وظيفته او بسبب تاديتها .

7 - يمنح الصحفي المتوفي بسبب او اثناء ممارسته مهنته لقب عضو الشرف في النقابة بقرار من المجلس ويكرم وفق النظام الداخلي .

ثانيا : الالتزامات

المادة العشرون: (1)

لا يجوز للصحفي القيام بما يلي :

1 - تناول ما تتولاه سلطات التحقيق او المحاكم بما يؤثر على سير التحقيق او المحاكمة .

2 - مزاوله المهنة دون تجديد الاشتراك في النقابة بموجب هذا القانون .

(1) عدلت الفقرة (6) من هذه المادة بموجب المادة (16) من قانون رقم (40) لسنة 2004 قانون التعديل الاول لقانون نقابة الصحفيين رقم (4) لسنة 1998، وكان النص القديم للفقرة (6) كالآتي:

6 - زعزعة الثقة بالنظام الفيدرالي لكوردستان العراق وامن مواطنيها بالطرق المباشرة او غير المباشرة واثارة غرائز الجمهور بآية وسيلة .

- 3 - استخدام اية وسيلة او واسطة بقصد الربح غير المشروع .
- 4 - قبول الاعانات الا بعد موافقة المجلس .
- 5 - الاساءة الى سمعة المهنة وافشاء اسرارها او تهديد المواطنين باية وسيلة او اسلوب من اساليب الصحافة .
- 6 - زعزعة الثقة بالنظام الفدرالي وطموحات شعب كوردستان وحق تقرير مصيره وامن مواطنيه بالطرق المباشرة او غير المباشرة واثارة غرائز الجمهور باية وسيلة كانت .
- 7 - استغلال الكلمة المكتوبة او المرسلة استغلالا خاصا للمنفعة الشخصية الضارة بالغير او انتحال صفة او فكرة والاساءة الى الاداب والنظام العام .
- 8 - تضليل الجمهور بالمعلومات غير الصحيحة وتصوير الوقائع تصويرا غير امين او نشر وقائع غير مؤكدة .
- 9 - اقتباس اي اثر من اثار الغير دون الاشارة الى صاحبه او مركز صدوره .
- 10 - استغلال حرية الصحافة للطعن والتشهير بالمقدسات والشعائر الدينية والوطنية .

الفصل الخامس

الاجراءات الادارية

المادة الحادية والعشرون : (1)

اولا : كل صحفي اخل بواجب من واجبات المهنة او تصرف تصرفا يحط من قدرها او قام بعمل يمس كرامته او قدم مستندا غير صحيح للنقابة او خالف حكما من احكام هذا القانون يعاقب تاديبيا من قبل لجنة الانضباط بموجب القواعد المنصوص عليها في قانون انضباط موظفي الدولة النافذ بالعقوبات التالية :

- 1 - التنبيه: ويكون بكتاب يوجه للصحفي يلفت فيه نظره الى ما وقع منه ويطلب منه عدم تكراره مستقبلا .
 - 2 - الانذار: في حالة تكرار الصحفي المخالفة المنصوص عليها في الفقرة (1) ينذر بعدم تكراره .
 - 3 - المنع من مزاولة المهنة مدة لا تتجاوز سنة واحدة .
 - 4 - الفصل المؤقت : ويكون بشطب اسمه في السجل العام ولا يجوز اعادة تسجيل اسمه الا بعد مرور سنتين .
- ثانيا: لا تنفذ العقوبات اعلاه بحق الصحفي الا بعد مصادقة مجلس النقابة عليها .

(1) عدل البند (ثالثاً) من هذه المادة بموجب المادة (17) من قانون رقم (40) لسنة 2004 قانون التعديل الاول لقانون نقابة الصحفيين رقم (4) لسنة 1998 ، وكان النص القديم للبند (ثالثاً) كالآتي:

ثالثاً: للصحافي المعاقب حق الطعن في قرارات مجلس النقابة الخاصة بالمنع أو الفصل لدى محكمة التمييز خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ التبليغ بالقرار ولا تنفذ العقوبة إلا بعد اكتسابها درجة البتات .

ثالثا : للصحفي المعاقب حق الطعن في قرارات مجلس النقابة الخاصة بالمنع او الفصل لدى محكمة التمييز خلال مدة ثلاثين يوما من تاريخ التبليغ بالقرار ولا تنفذ العقوبة الا بعد اكتسابها درجة البتات .

رابعا: يشطب اسم العضو من النقابة اذا صدر عليه حكم نهائي بعقوبة مقيدة للحرية في جنحة او جناية غير سياسية .

خامسا: وفي حالة الحكم عليه في جناية او جنحة مخلة بالشرف يرقن قيده من السجل العام ولا يجوز اعادة تسجيله مرة اخرى .

الفصل السادس

مالية النقابة

المادة الثانية والعشرون: (1)

اولا : تتالف مالية النقابة مما ياتي :

- 1 - رسم الانتماء .
- 2 - بدل الاشتراك السنوي .
- 3 - منح حكومة الاقليم .
- 4 - ريع الحفلات والاكنتابات العامة التي تقوم بها النقابة وفق القوانين المرعية .

(1) عدلت الفقرة (6) من هذه المادة بموجب المادة (18) من قانون رقم (40) لسنة 2004 قانون التعديل الاول لقانون نقابة الصحفيين رقم (4) لسنة 1998، وكان النص القديم للفقرة (6) كالآتي:

6 - ارباح مطبوعات النقابة .

- 5 - ارباح المشاريع التي تقوم بها النقابة .
- 6 - ايرادات مطبوعات النقابة .
- 7 - التبرعات والهبات المقدمة من الاعضاء او غيرهم بشرط عدم التأثير على مسار النقابة واعلام الجهات المختصة بذلك .
- ثانيا: يراعى تطبيق اصول المحاسبة العامة على مالية النقابة .
- ثالثا: يحدد رسم الانتماء وبديل الاشتراك بموجب النظام الداخلي .

الفصل السابع

احكام ختامية

عناوين الصحفي

المادة الثالثة والعشرون: (1)

يقصد بالصحفي من يحمل احد العناوين الاتية :-

- 1 - صاحب الامتياز .

(1) عدلت هذه المادة بموجب المادة (19) من قانون رقم (40) لسنة 2004 قانون التعديل الاول

لقانون نقابة الصحفيين رقم (4) لسنة 1998 ، وكان النص القديم كالآتي:

يقصد بالصحفي من يحمل احدى العناوين الاتية :

- 1 - صاحب الامتياز .
- 2 - رئيس التحرير .
- 3 - نائب رئيس التحرير .
- 4 - مدير التحرير .
- 5 - سكرتير التحرير .
- 6 - المحرر .
- 7 - مترجم صحفي .
- 8 - المراسل .
- 9 - المصور .
- 10 - الرسام .
- 11 - المصمم .
- 12 - المصحح .

- 2 - رئيس التحرير .
- 3 - نائب رئيس التحرير .
- 4 - مدير التحرير .
- 5 - سكرتير التحرير .
- 6 - المحرر .
- 7 - المترجم الصحفي .
- 8 - المراسل الصحفي .
- 9 - المصور الصحفي .
- 10 - الرسام (والكاريكاتيرست) الصحفي .
- 11 - المصمم الصحفي .
- 12 - المصحح الصحفي .
- 13 - منظم الارشيف للمصحفة .
- 14 - المنصت الصحفي .

المادة الرابعة والعشرون:

لنقابة الصحفيين اصدار النظام الداخلي لها وفق احكام هذا القانون .

مادة الخامسة والعشرون:

لا يعمل باي نص يتعارض مع احكام هذا القانون .

المادة السادسة والعشرون:

على الوزراء المختصين تنفيذ احكام هذا القانون .

المادة السابعة والعشرون:

ينفذ هذا القانون من تاريخ صدوره وينشر في الجريدة الرسمية .

الاسباب الموجبة

حيث ان الصحافة تعتبر لسان حال اي شعب من الشعوب وظاهرة حضارية لها دورها البناء في المجتمعات البشرية ، وصمام الامان له ، وبغية تمكينها من اداء دورها على الوجه الامثل في دعم نضال شعب كوردستان من اجل تحقيق اهدافه القومية والوطنية والدفاع عن الحريات الاساسية ومبادئ حقوق الانسان ، وبما ان تلك المهام تعتبر رسالة تاريخية لا يمكن اداؤها الا بخلق كادر صحفي كفؤ ، وفي الوقت الذي نقف فيه على عتبة الذكرى المئوية لميلاد الصحافة الكوردية والمصادفة 22 / نيسان / 1998 فقد شرع هذا القانون .

www.findi.info

قانون رقم (13) لسنة 2001

قانون صندوق تقاعد صحفيي كردستان - العراق

* قانون رقم (13) لسنة 2001 قانون صندوق تقاعد صحفيي كردستان - عيراق
صدر بالقرار المرقم (13) بتاريخ (2001/10/13) من المجلس الوطني
لكوردستان العراق حيث كان السيد (د.رؤث نوري شاويس) رئيسا للمجلس
في ذلك الوقت.
نشر في الجريدة الرسمية (وقايع كردستان) بعددها (21) بتاريخ 31/10/
2001.
اعتبر نافذا من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

www.findi.info

قانون رقم (13) لسنة 2001 قانون صندوق تقاعد صحفيي كردستان - العراق

المادة الاولى :

يقصد بالتعابير الاتية المعاني المبينة ازاءها لاغراض هذا القانون :-

- الاقليم : اقليم كردستان العراق .
- الصحفي : كل عضو منتم الى نقابة صحفيي كردستان وموفٍ بالتزاماته .
- الصندوق : صندوق تقاعد صحفيي كردستان .
- الهيئة : هيئة صندوق تقاعد الصحفيين .
- الحقوق التقاعدية : الراتب التقاعدي .
- النقابة : نقابة صحفيي كردستان - العراق .

الفصل الاول

التأسيس

المادة الثانية :

اولا : يؤسس بموجب هذا القانون صندوق باسم (صندوق تقاعد صحفيي كوردستان) ، تديره هيئة تسمى هيئة صندوق تقاعد الصحفيين .

ثانيا : يتمتع الصندوق بالشخصية المعنوية وله حق تملك الاموال المنقولة وغير المنقولة ويمثله رئيس الهيئة او من يخوله امام المحاكم والدوائر الرسمية وشبه الرسمية والجهات الاخرى .

المادة الثالثة :

تتالف هيئة الصندوق من ثلاثة اعضاء .

اولا :

- ا - عضو اصلي واخر احتياط يرشحهما مجلس النقابة .
- ب - عضو اصلي واخر احتياط وبدرجة مدير يعينهما وزير الثقافة .
- ج - عضو اصلي واخر احتياط وبدرجة مدير يعينهما وزير المالية والاقتصاد .
- د - مدة العضوية فيها ثلاث سنوات قابلة للتجديد .

ثانيا :

- ا - يراس الهيئة ممثل وزارة الثقافة .
- ب - تصدر الهيئة قراراتها بالاكثرية .

المادة الرابعة:

صلاحيات الهيئة :

- تمارس الهيئة الصلاحيات التالية : -
- اولا : تامين الموارد المالية للصندوق واستثمارها بما يخدم اغراض الصندوق وفق احكام هذا القانون .
- ثانيا : احالة الصحفيين على التقاعد .
- ثالثا : تحديد وتثبيت مدة ممارسة الصحفي للمهنة واحتسابها لاغراض التقاعد .
- رابعا : تخصيص الحقوق التقاعدية للصحفيين ولعيالهم بعد وفاتهم .
- خامسا : اعداد الميزانية السنوية للصندوق وارسالها الى وزارة المالية والاقتصاد للمصادقة عليها وتنظيم جداول شهرية عن مجمل حسابات الصندوق .
- سادسا : تعيين الموظفين لتسيير اعمال الصندوق وانهاء خدماتهم وفقا للقوانين المرعية .
- سابعا : ايداع اموال الصندوق بحساب خاص في احد مصارف

الاقليم ، ويتم السحب والصرف بقرار الهيئة وبتوقيع رئيسها والمسؤول المالي .

ثامنا : تحويل رئيسها او احد اعضائها البعض من صلاحياتها .
تاسعا : اصدار التعليمات اللازمة لتسهيل ادارة الصندوق .

الفصل الثاني

الاحكام المالية

المادة الخامسة :

تتكون موارد الصندوق مما يلي :-

- 1 - بدل اشتراكات الصحفيين.
- 2 - منح ومساعدات حكومة الاقليم.
- 3 - نسبة (10 %) تستقطعها وزارة الثقافة من اجور نشر الاعلانات في الصحف والقنوات الاعلامية لحساب الصندوق.
- 4 - ما يقرر مجلس النقابة استقطاعه من صافي موجودات النقابة في نهاية كل عام على ان لا يقل عن (50 %) من صافي الموجودات المالية.
- 5 - المنح والهبات المالية المختلفة بعد موافقة الجهات ذات العلاقة.
- 6 - ما يستوفي سنويا من اية صحيفة او وكالة انباء او مؤسسة

اعلامية سواء كانت للطبع او النشر او التوزيع على ان لا يقل عن الف دينار .

7 - عوائد استثمارات الصندوق .

8 - ريع ما تقرره هيئة الصندوق القيام به من نشاطات لمصلحة الصندوق .

9 - اية موارد اخرى تستحق للصندوق .

المادة السادسة:

لهيئة ان تستثمر موارد الصندوق بالطرق الاتية :-

1 - ايداعها لدى مصارف الاقليم حسب النسب والفوائد المقررة .

2 - بيع وشراء الاسهم والسندات المالية الحكومية .

3 - اقراض المؤسسات الرسمية وشبه الرسمية بفائدة وبضمان احد المصارف وباجال لا تتجاوز ثلاث سنوات .

4 - استثمار ممتلكات الصندوق من الاموال المنقولة وغير المنقولة .

المادة السابعة:

شروط اشتراك الصحفي في الصندوق :-

ا - ان يكون عضوا في نقابة صحفيي كردستان .

ب - ان لا يكون مشمولاً باحكام قانون تقاعدي او صندوق تقاعدي اخر .

ج - لم يتجاوز عمره (50) خمسين سنة ، باستثناء الصحفيين الذين ثبتت عضويته في النقابة قبل نفاذ هذا القانون .

المادة الثامنة:

1 - يدفع الصحفي الاشتراك السنوي دفعة واحدة قبل نهاية الشهر الاخير من كل سنة وعند عدم الدفع في موعد الاستحقاق ، تضاف اليه نسبة (50 %) من بدل اشتراك السنوي .

2 - بدل الاشتراك السنوي (60) ديناراً .

3 - على المؤسسة الصحفية والاعلامية التي يعمل فيها الصحفي دفع ضعف بدل الاشتراك السنوي للصحفي المشمول الى الصندوق سنوياً .

4 - لا يجوز للنقابة تجديد هوية المشمول ما لم يسدد البدلات المستحقة عليه للصندوق عن السنة المنتهية او الاقساط المستحقة عليه عن السنوات السابقة .

5 - على الصحفي المشمول باحكام الفقرة (4) ، ان يقوم بتسديد الاشتراكات المتراكمة على شكل اقساط وخلال سنة واحدة .

6 - اذا ضمت اية مدة باعتبارها مدة ممارسة الصحفي للمهنة لغرض التقاعد يدفع عنها بدلات الاشتراك وفق احكام هذا القانون .

الفصل الثالث

حالات استحقاق الراتب التقاعدي

المادة التاسعة:

- يستحق الصحفي راتباً تقاعدياً في الحالات الآتية :-
- 1 - إذا كانت له ممارسة (خدمة) في العمل الصحفي لا تقل عن (25) سنة سواء كانت متواصلة أو متقطعة .
 - 2 - إذا اكمل (63) سنة من العمر وله خدمة صحفية لا تقل عن عشرين سنة .
 - 3 - يستحق المشمول في الفقرتين أعلاه من هذه المادة الحقوق التقاعدية كاملة .

المادة العاشرة:

- يستحق الصحفي كامل الحقوق التقاعدية :-
- اولا :** إذا توفي أو استشهد الصحفي أثناء تاديته لعمله الصحفي ومن جرائه ، يستحق عياله الحقوق التقاعدية .
- ثانيا :** إذا أصيب بعجز أثناء تاديته لعمله الصحفي ومن جرائه واقعه ذلك ومنعه من ممارسة مهنته بصورة دائمية وذلك بقرار من لجنة طبية رسمية مختصة .

المادة الحادية عشرة:

يحال الصحفي على التقاعد اذا اصاب بمرض يمنعه من ممارسة العمل الصحفي بصورة دائمية وبقرار من لجنة طبية مختصة رسمية ، ويمنح الحقوق التقاعدية وفق ما يلي :-

- 1 - يستحق مبلغ (2.500) دينارين ونصف الدينار عن كل شهر من خدمته الصحفية ، ويحتسب اجزاء الشهر شهرا كاملا لاغراض التقاعد على ان لا يقل عن مائتين وخمسين دينارا .
- 2 - في حالة وفاة الصحفي المتقاعد ، تنتقل حقوقه التقاعدية من تاريخ وفاته الى عياله المستحقين وتطبق في هذه الحالة احكام قانون التقاعد المدني النافذ .

المادة الثانية عشرة:

اذا توفي الصحفي سواء اكمل المدة المقررة لممارسة المهنة او بلغ السن القانونية للتقاعد المقترنة بالخدمة المقررة او لم يكمل ، فتطبق بشأنه احكام هذا القانون لغرض تخصيص الراتب التقاعدي لعياله .

الفصل الرابع الحقوق والخدمة

المادة الثالثة عشرة:

- 1 - عند استيفاء كافة الشروط ، يمنح الصندوق للصحفي راتبا تقاعديا مقداره (720) دينارا شهريا .
- 2 - لا يجوز الجمع بين الحقوق التقاعدية الممنوحة بموجب هذا القانون واية حقوق تقاعدية من قانون تقاعدية او صندوق تقاعدي اخر .

المادة الرابعة عشرة:

- تحتسب المدد الاتية خدمة لاغراض التقاعد :-
- 1 - مدة المرض او الاصابة التي اقعدت الصحفي عن العمل فترة لا تتجاوز ثلاث سنوات معززة بقرار من لجنة طبية مختصة .
 - 2 - مدة قضاء الصحفي حكما بعقوبة سالبة للحرية او توقيفه اعتقاله لاسباب سياسية غير مخلة بالمصالح العليا للشعب وفيدرالية اقليم كردستان .
 - 3 - مدة حرمان الصحفي عن العمل بسبب غلق المؤسسة الصحفية او الاعلامية التي يعمل فيها على ان يتعارض الحرمان

والغلق مع مصلحة شعب كوردستان .

4 - مدة عدم ممارسة الصحفي للمهنة للفترة بين عمليين صحفيين، على ان لا يكون قد مارس خلالها عملا مشمولاً بقانون اخر .

5 - المدة التي يقضيها في الدراسة بموافقة مجلس نقابة صحفيي كوردستان على ان لا تتجاوز اربع سنوات ويشترط حصوله على شهادة علمية معترف بها .

المادة الخامسة عشرة:

اولا : لا تحتسب فترة عمل الصحفي في معاداة الحركة التحررية الكوردستانية لاغراض التقاعد .

ثانيا : تعتبر خدمة عضو النقابة في القنوات الاعلامية للحركة التحررية الكوردستانية دون انقطاع قبل الانتفاضة المجيدة في 5 / 3 / 1991 خدمة فعلية لاغراض التقاعد .

ثالثا : .

1 - تشكل لجنة خاصة لهذا الغرض في نقابة صحفيين كوردستان .

2 - تنظر هذه اللجنة في الطلبات المقدمة اليها وتعرضها مع توصياتها على مجلس نقابة الصحفيين للبت فيها ، وتكون قراراتها خاضعة للطعن لدى محكمة تمييز اقليم كوردستان -

العراق خلال ثلاثين يوما من تاريخ التبليغ بالقرار ويكون قرار المحكمة باتا .

3 - يودع قرار احتساب هذه الخدمة للصحفي المشمول لدى هيئة الصندوق .

المادة السادسة عشرة:

لصحفي وعياله من بعده طلب ضم الخدمة المقضية في المؤسسة الصحفية او الاعلامية الى خدمته الفعلية لاغراض التقاعد .

المادة السابعة عشرة:

اولا : للصحفي ولمن تؤول اليهم الحقوق التقاعدية حق الاعتراض على قرارات الصندوق فيما يتعلق بالحقوق التقاعدية او ضم المدد او رفضها لدى مجلس تدقيق قضايا المتقاعدين خلال ثلاثين يوما من تاريخ التبليغ به ويكون قرار مجلس التدقيق خاضعا للتمييز لدى محكمة تمييز الاقليم خلال ثلاثين يوما من تاريخ التبليغ ويكون قرارها باتا .

ثانيا : يستثنى من احكام الفقرة اولا اعلاه ، الحالات الواردة في المادة (14) من هذا القانون .

ثالثا : يستوفي من المعارض لدى مجلس التدقيق تامينات قدرها خمسون دينارا وتعاد له اذا ظهر محقا في اعتراضه .

الفصل الخامس

احكام عامة

المادة الثامنة عشرة:

- 1 - ينقل اسم الصحفي من سجل نقابة الصحفيين في الاقليم الى سجل الصحفيين المتقاعدين .
- 2 - على الصحفي الامتناع عن ممارسة العمل الصحفي بعد ثلاثة اشهر من تاريخ تبليغه بقرار احالته على التقاعد وعند مخالفته ، يقوم مجلس نقابة صحفيي كردستان بانذاره بوجوب ترك المخالفة ، فاذا لم يلتزم يوقف صرف راتبه التقاعدي لمدة يحددها مجلس النقابة .

المادة التاسعة عشرة:

اذا انقطع الصحفي او فرد من عياله بعد وفاته عن تناول راتبه او عن المراجعة بشأن تخصيصه له مدة تزيد عن سنتين ، يسقط حقه بالمطالبة عن مدة الانقطاع الا اذا كان الانقطاع بعذر مشروع ويعتبر التخلف عن تقديم الوثائق والمعلومات التي تطلبها هيئة الصندوق انقطاعا عن المراجعة لاغراض هذه المادة .

المادة العشرون:

لا يعمل باي نص يتعارض مع احكام هذا القانون .

المادة الحادية والعشرون:

على مجلس الوزراء تنفيذ احكام هذا القانون .

المادة الثانية والعشرون:

ينفذ هذا القانون اعتبارا من تاريخ نشره في وقائع كوردستان .

www.findilaw.com

www.findi.info

قانون رقم (10) لسنة 1993

قانون المطبوعات لاقليم كردستان العراق المعدل *

* قانون رقم (10) لسنة 1993 قانون مطبوعات لاقليم كردستان -العراق صدر بالقرار رقم (24) بتاريخ 1993/4/25 من المجلس الوطني لكوردستان العراق حيث كان السيد (جوهر نامق سالم) رئيسا للمجلس في ذلك الوقت. نشر في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان) بعددها (11) بتاريخ 2008/5/29. واعتبر نافذا من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

* قانون رقم (8) لسنة 2002 قانون تعديل الاول لقانون المطبوعات لاقليم كوردستان رقم (10) لسنة 1993 حيث كان السيد (د.روژ نوري شاويس) رئيسا للمجلس في ذلك الوقت. نشر في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان) بعددها (11) بتاريخ 2008/5/29. اعتبر نافذا من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

www.findi.info

قانون رقم (10) لسنة 1993
قانون المطبوعات لاقليم كوردستان العراق المعدل *

المادة الاولى:

يقصد بالتعابير التالية المعاني المبينة ازاءها لاغراض هذا القانون :

- 1 - **الاقليم** : اقليم كوردستان العراق .
- 2 - **الوزارة** : وزارة الثقافة للاقليم .
- 3 - **الوزير** : وزير الثقافة للاقليم .
- 4 - **المطبوع الدوري** : كل مطبوع يصدر باستمرار وباعداد متسلسلة وفي اوقات معينة كالجرائد والمجلات والنشرات وما الى ذلك .
- 5 - **المطبوع غير الدوري** : كل مطبوع يصدر لمرة واحدة او باجزاء معلومة بغض النظر عن اعادة الطبع كالموسوعات والقواميس والكتب والكراريس والخرائط والرسوم وما الى ذلك .

المادة الثانية:

لا رقابة على المطبوعات في الاقليم وكل مواطن فيه حر في اصدار اي مطبوعات وفق احكام هذا القانون .

المادة الثالثة:

يشترط في المطبوع الدوري ان يكون له صاحب امتياز ورئيس تحرير يجيدان القراءة والكتابة بلغة المطبوع متمتعين بالاهلية القانونية الكاملة وغير محكومين عن جناية او جنحة غير سياسية مخلة بالشرف .

المادة الرابعة:

صاحب امتياز المطبوع الدوري ورئيس تحريره مسؤولان عنه بالتضامن امام القانون والقضاء .

المادة الخامسة:

- 1 - لكل مواطن عراقي مقيم في الاقليم يرغب باصدار مطبوع دوري ان يقدم طلبا الى وزير الثقافة يبين فيه اسمه واسم رئيس التحرير واسم المطبوع ولغته .
- 2 - على الوزير ان يبت في الطلب خلال مدة (30) يوما من تاريخ تسجيل الطلب لدى الوزارة .

- 3 - اذا لم يبت الوزير في الطلب خلال المدة المقررة في الفقرة (2)
يعتبر المطبوع الدوري مجازا قانونا .
- 4 - في حالة رفض الطلب يحق لمن رفض طلبه الطعن في قرار
الوزير لدى محكمة تمييز الاقليم خلال عشرة ايام من تاريخ تبليغه
بالرفض ويكون قرار المحكمة قطعيا .

المادة السادسة: (1)

- 1 - يعتبر المطبوع الدوري قائم الوجود بعد منح الاجازة وصدور
اول عدد منه . واذا ارتأى صاحب الامتياز الغاء وجوده ، فعليه
اعلام الوزارة بذلك تحريريا ويكون ملغيا قانونا اعتبارا من تاريخ
تسجيل طلب الالغاء لدى الوزارة .
- 2 - اذا لم يصدر المطبوع الدوري خلال ثلاثة اشهر اعتبارا من
تاريخ منحه الاجازة ، تعتبر اجازته ملغية وذلك بعد توجيه اذار
اليه بذلك .

(1) عدلت هذه المادة بموجب المادة (1) من قانون رقم (8) لسنة 2002 قانون التعديل الاول
لقانون المطبوعات لاقليم كردستان - العراق رقم (10) لسنة 1993 ، وكان النص القديم
كالآتي:

- 1 - يعتبر المطبوع الدوري قائم الوجود قانونا منذ صدور اول عدد منه ، واذا ارتأى صاحب
الامتياز الغاء وجوده فعليه اعلام الوزارة بذلك تحريريا ويكون ملغيا قانونا من تاريخ
تسجيل الاعلام لدى الوزارة .
- 2 - يجوز تغيير صاحب الامتياز او رئيس التحرير او كليهما على ان يعلم الوزارة بذلك .

- 3 - يحق للأحزاب السياسية والجمعيات والمنظمات الجماهيرية والمؤسسات العامة تبديل صاحب الامتياز او رئيس تحرير المطبوع الدوري الذي تصدره تلك الجهة وعليها اعلام الوزارة بذلك .
- 4 - يحق لصاحب الامتياز تغيير رئيس تحرير المطبوع الدوري عند الضرورة وعليه اعلام الوزارة بذلك .

المادة السابعة :

على صاحب امتياز المطبوع الدوري مسك الحسابات القانونية الاصولية مصدقة من قبل كاتب العدل بحسب مقتضى الحال المطبوع .

المادة الثامنة :

- 1 - على كل من يروم طبع مطبوع غير دوري توثيقه مسبقا لدى المكتبة الوطنية للاقليم وايداع نسخة طبق الاصل لديها .
- 2 - على مقدم المطبوع غير الدوري للطبع ايداع عدد من النسخ منه بعد انجاز طبعه لدى المكتبة الوطنية للاقليم .
- 3 - يجب ان يذكر في المطبوع غير الدوري عند طبعه اسم المؤلف او المؤلف والمترجم ومقدمه للطبع وناشره وتاريخ طبعه والمطبوعة التي طبع فيها ورقم وتاريخ ايداعه في المكتبة الوطنية وعدد نسخه .

المادة التاسعة: (1)

1 - يحظر النشر في التحريض على ارتكاب الجرائم واعمال الارهاب وترويج سبلها وتوفير مكناتها والقذف والطعن والتشهير بالاشخاص وانتهاك حرمة الاديان والمذاهب والاداب والنظام العام .

2 - يخول وزير الثقافة في الاقليم صلاحية توجيه انذار الى رئيس التحرير او صاحب الامتياز او كليهما في حالة مخالفتها لاحكام هذا القانون وعلى رئيس التحرير نشر الانذار في مكان بارز وفي اول عدد يصدر بعد تسلمه للانذار .

المادة العاشرة:

يتعرض صاحب الامتياز او رئيس التحرير وكاتب المقال في المطبوع الدوري ومقدم المطبوع غير الدوري للمسالة القانونية وفق القوانين المرعية في حالة مخالفته لاحكام هذا القانون .

(1) عدلت هذه المادة بموجب المادة (2) من قانون رقم (8) لسنة 2002 قانون التعديل الاول لقانون المطبوعات لاقليم كردستان - العراق رقم (10) لسنة 1993، وكان النص القديم كالآتي:

يحظر النشر في التحريض على ارتكاب الجرائم واعمال الارهاب وترويج سبلها وتوفير مكناتها والقذف والطعن والتشهير بالاشخاص وانتهاك حرمة الاديان والمذاهب والاداب والنظام العام .

المادة الحادية عشرة: (1)

- (1) - تقام الدعاوي العامة الناشئة عن مخالفة احكام هذا القانون من قبل الادعاء العام بعد اعلامه من قبل الوزارة ، اما الدعاوى الناشئة عنها فتقام من قبل المتضرر .
- (2) - لا تسمع الدعاوي الواردة في الفقرة الاولى من هذه المادة من قبل المحاكم بعد مرور ستة اشهر على تاريخ النشر في المطبوع الدوري او البدء بالتوزيع في المطبوع غير الدوري .

المادة الثانية عشرة: (2)

- 1 - الحكم القضائي بالادانة على صاحب الامتياز للمطبوع الدوري ورئيس تحريره ووفق احكام هذا القانون لا ينسحب على مطبوع ذاته ويبقى وجوده قائما الا اذا ارتأى صاحب الامتياز خلاف ذلك فتطبق بشأنه احكام المادة السادسة من هذا القانون .

(1) عدلت هذه المادة بموجب المادة (3) من قانون رقم (8) لسنة 2002 قانون التعديل الاول لقانون المطبوعات لاقليم كردستان - العراق رقم (10) لسنة 1993، وكان النص القديم كالآتي:

- 1 - تقام الدعاوي العامة الناشئة عن مخالفة احكام هذا القانون من قبل الادعاء العام وبموافقة وزير العدل ، اما الدعاوي الخاصة الناشئة عنها فتقام من قبل المتضرر .
- 2 - لا تسمع الدعاوي الواردة في الفقرة (1) من هذه المادة من قبل المحاكم بعد مرور ثلاثة اشهر من تاريخ النشر في المطبوع الدوري او البدء بالتوزيع في المطبوع غير الدوري .
- (2) اضيفت الفقرة (3) الى هذه المادة بموجب المادة (4) من قانون رقم (8) لسنة 2002 قانون التعديل الاول لقانون المطبوعات لاقليم كردستان - العراق رقم (10) لسنة 1993. وكان النص القديم للمادة يتالف من فقرتين (1 و 2) .

2 - الحكم القضائي بالادانة على مقدم المطبوع غير الدوري للطبع ينسحب على المطبوع ذاته فيصادر ويمنع تداوله لحين ازالة سبب الادانة عنه .

3 - اذا حظر نشاط الحزب السياسي او اغلق مقره بقرار قضائي فتسري احكام القرار على جميع المطبوعات التي تصدرها دورية كانت ام غير دورية وتلغى اجازة صدورها .

المادة الثالثة عشرة:

لا قيود على ادخال اي مطبوع الى الاقليم او الاخراج منه الا ما كان مخالفا لاحكام المادة التاسعة من هذا القانون ويتعرض المخالف للمساءلة القانونية .

المادة الرابعة عشرة:

حرية العمل الاعلامي لمراسلي ومندوبي وسائل الاعلام الاجنبية في الاقليم مكفولة وتحدد شروط واسس عملهم بتعليمات يصدرها الوزير .

المادة الخامسة عشرة:

على اصحاب المطبوعات الدورية القائمة لغاية نفاذ هذا القانون تنفيذ احكام المادة الخامسة منه خلال مدة ثلاثين يوما اعتبارا من

تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة السادسة عشرة:

لوزير اصدار التعليمات اللازمة لتسهيل تنفيذ احكام هذا القانون .

المادة السابعة عشرة:

لا يعمل باي نص يتعارض و احكام هذا القانون .

المادة الثامنة عشرة:

على مجلس الوزراء تنفيذ احكام هذا القانون .

المادة التاسعة عشرة:

ينفذ هذا القانون اعتبارا من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

به لگه نامه

وثائق

www.findi.info

www.findi.info

لا پهري ئيكي و دويمههين ژياسا كاري رۆژنامه قاني ل كوردستاني ههروك د رۆژناما فهري (وهقايي كوردستان) دا هاتيه به لافهكرن

الصفحة الاولى والاخيرة من قانون العمل الصحفي في كوردستان وفق ما نشر في الجريدة الرسمية (وقائق كوردستان)

بسم الله الرحمن الرحيم	بسم الله الرحمن الرحيم
القانون كوردستان - العراق رئاسة الاقليم الرئيس بسم الخبي هراو رقم (٢٢) لسنة ٢٠٠٨ قرار رقم (٢٠) لسنة ٢٠٠٨ وفقاً لفقرة الأولى من المادة العاشرة لقانون رئاسة إقليم كوردستان - العراق رقم (٢) لسنة ٢٠٠٥ المعدل وبما على ما شره المجلس الوطني لكوردستان - العراق في الدورة الثالثة للجلسة الأسبوعية المنعقدة قسي ١٤ / ٢٠٠٨ / ٢٠٠٨ قرناً إصدار. قرار رقم (٢) لسنة ٢٠٠٨ أولاً: ان يوم ١٩٨٨/٢/١٦ هو يوم تعرض خلية تعذيب الكيبياني من قبل نظام البعثاتوري لبلاد. ثانياً: ان تاريخ وفاء شهداء الخلية الكيبياني على حليجة نو ١٩٨٨/٢/١٦ وما بعده كل حسب مستعد وفاته و تيسر ١٩٨٨/٢/٢٢ كما حسام النصار الكيبياني لبلاد تلبية ثانياً: تسمى اعظام هرا هرا على جميع المعاملات السابقة على تاريخ وفاته رابعاً: على مجلس الوزراء والجهات ذات العلاقة تشييد مكان هذا القرار. خامساً: ايجع باي نص قانوني او قرار يتعارض واحكام هذا القرار سادساً: ينقذ هذا القرار اعتباراً من تاريخ اصداره وينشر في الجريدة الرسمية وقائع كوردستان. محمود بارزاني رئيس اقليم كوردستان - العراق صدر هذا القرار في المويد في "عزبس لسنة ٢٠٠٨ كوردية الموافق ٢٥ رمضان لسنة ١٤٢٩ هجرية الموافق ٢٥ ايلول لسنة ٢٠٠٨ مبدية.	بسم الله الرحمن الرحيم القانون كوردستان - العراق رئاسة الاقليم الرئيس بسم الخبي هراو رقم (٢٤) لسنة ٢٠٠٨ قانون العمل الصحفي في كوردستان وفقاً لفقرة الأولى من المادة العاشرة لقانون رئاسة إقليم كوردستان - العراق رقم (٢) لسنة ٢٠٠٥ المعدل وبما على ما شره المجلس الوطني لكوردستان - العراق في الدورة الثالثة للجلسة الأسبوعية المنعقدة في ٢٢ / ٢٠٠٨ / ٢٠٠٨ قرناً إصدار. قانون رقم (٢٤) لسنة ٢٠٠٨ أساسون العمل الصحفي في كوردستان الفصل الأول التعريف والمبادئ مادة الأولى: يقسم بالخصائصات الآتية العبيبة (٢) ما لأغراض هذا القانون: أولاً: الإقليم : إقليم كوردستان . العراق ثانياً: القابلية : نقابة صحفيي كوردستان. ثالثاً: القابلية : نقابة صحفيي كوردستان. رابعاً : الصحافة : مزاولة عمل الصحفي في فترات الالتزام بالمتابعة. خامساً : الصحفي : كل شخص يمارس العمل الصحفي في فترات الإلزام سادساً : الصحافة : المصنوع الذي يصدر دورياً باسم معين وباعتماد منسوبة وينتشر ومعد بالقرنة. مادة الثانية: أولاً: الصحافة حرة ولا رقابة عليها بحرية التعبير وانتشر معقولة نكل موثوق في إطار احترام الحقوق والحريات الخاصة للأفراد بخصوصية حياتهم وفق القانون والالتزام بمبادئ أخلاقيات العمل الصحفي وفق ميثاق شرف القومية البروتة لعام ١٩٤٤ ممدور. ثانياً: الصحفي يحصل على المعلومات التي تهم المواطنين والرفيعة والمنصحة مدعمة من مصادرهما المستقلة وفق القانون.

بسم الله الرحمن الرحيم	بسم الله الرحمن الرحيم
القانون كوردستان - العراق رئاسة الاقليم الرئيس بسم الخبي هراو رقم (٢٤) لسنة ٢٠٠٨ قانون العمل الصحفي في كوردستان وفقاً لفقرة الأولى من المادة العاشرة لقانون رئاسة إقليم كوردستان - العراق رقم (٢) لسنة ٢٠٠٥ المعدل وبما على ما شره المجلس الوطني لكوردستان - العراق في الدورة الثالثة للجلسة الأسبوعية المنعقدة في ٢٢ / ٢٠٠٨ / ٢٠٠٨ قرناً إصدار. قانون رقم (٢٤) لسنة ٢٠٠٨ أساسون العمل الصحفي في كوردستان الفصل الأول التعريف والمبادئ مادة الأولى: يقسم بالخصائصات الآتية العبيبة (٢) ما لأغراض هذا القانون: أولاً: الإقليم : إقليم كوردستان . العراق ثانياً: القابلية : نقابة صحفيي كوردستان. ثالثاً: القابلية : نقابة صحفيي كوردستان. رابعاً : الصحافة : مزاولة عمل الصحفي في فترات الالتزام بالمتابعة. خامساً : الصحفي : كل شخص يمارس العمل الصحفي في فترات الإلزام سادساً : الصحافة : المصنوع الذي يصدر دورياً باسم معين وباعتماد منسوبة وينتشر ومعد بالقرنة. مادة الثانية: أولاً: الصحافة حرة ولا رقابة عليها بحرية التعبير وانتشر معقولة نكل موثوق في إطار احترام الحقوق والحريات الخاصة للأفراد بخصوصية حياتهم وفق القانون والالتزام بمبادئ أخلاقيات العمل الصحفي وفق ميثاق شرف القومية البروتة لعام ١٩٤٤ ممدور. ثانياً: الصحفي يحصل على المعلومات التي تهم المواطنين والرفيعة والمنصحة مدعمة من مصادرهما المستقلة وفق القانون.	بسم الله الرحمن الرحيم القانون كوردستان - العراق رئاسة الاقليم الرئيس بسم الخبي هراو رقم (٢٤) لسنة ٢٠٠٨ قانون العمل الصحفي في كوردستان وفقاً لفقرة الأولى من المادة العاشرة لقانون رئاسة إقليم كوردستان - العراق رقم (٢) لسنة ٢٠٠٥ المعدل وبما على ما شره المجلس الوطني لكوردستان - العراق في الدورة الثالثة للجلسة الأسبوعية المنعقدة في ٢٢ / ٢٠٠٨ / ٢٠٠٨ قرناً إصدار. قانون رقم (٢٤) لسنة ٢٠٠٨ أساسون العمل الصحفي في كوردستان الفصل الأول التعريف والمبادئ مادة الأولى: يقسم بالخصائصات الآتية العبيبة (٢) ما لأغراض هذا القانون: أولاً: الإقليم : إقليم كوردستان . العراق ثانياً: القابلية : نقابة صحفيي كوردستان. ثالثاً: القابلية : نقابة صحفيي كوردستان. رابعاً : الصحافة : مزاولة عمل الصحفي في فترات الالتزام بالمتابعة. خامساً : الصحفي : كل شخص يمارس العمل الصحفي في فترات الإلزام سادساً : الصحافة : المصنوع الذي يصدر دورياً باسم معين وباعتماد منسوبة وينتشر ومعد بالقرنة. مادة الثانية: أولاً: الصحافة حرة ولا رقابة عليها بحرية التعبير وانتشر معقولة نكل موثوق في إطار احترام الحقوق والحريات الخاصة للأفراد بخصوصية حياتهم وفق القانون والالتزام بمبادئ أخلاقيات العمل الصحفي وفق ميثاق شرف القومية البروتة لعام ١٩٤٤ ممدور. ثانياً: الصحفي يحصل على المعلومات التي تهم المواطنين والرفيعة والمنصحة مدعمة من مصادرهما المستقلة وفق القانون.

لا پهري ئيكي و دويماهيي ژياسا سه نديکا روژنامه شانين کوردستان هه ره وهک د روژناما فهرمي (وهقايي کوردستان) دا هاتييه به لاقه کرن

الصفحة الاولى والاخيرة من قانون نقابة صحفيي كوردستان وفق ما نشر في الجريدة الرسمية (وقائق كوردستان)

قانون

پهركه مان

المادة السادسة والعشرون،
على الوزراء المختصين تنفيذ احكام هذا القانون.

المادة السابعة والعشرون،
ينفذ هذا القانون من تاريخ صدوره وينشر في الجريدة الرسمية.

جوهه نامق سالم
رئيس المجلس الوطني لكوردستان - العراق

الاسباب الموجبة

حيث ان الصحافة تعتبر لسان حال اي شعب من الشعوب، وظاهرة حضارية لها دورها البناء في المجتمعات البشرية، وصمام الامان له، وبعية فكيتها من اداء دورها على الوجه الامثل في دعم نضال شعب كوردستان من اجل تحقيق اهدافه القومية والوطنية والدفاع عن الحريات الاساسية ومبادئ حقوق الانسان، وبما ان تلك المهام تعتبر رسالة تاريخية لا يمكن اداؤها الا بخلق كادر صحفي كفؤ، وفي الوقت الذي نفق فيه على عتبة الذكرى المئوية لميلاد الصحافة الكوردية والمصادفة ٢٢/٢٢/١٩٩٨ فقد شرع هذا القانون.

٢٨

١٩٩٨/٤/٣٠

٣٦

٣٦

قانون

پهركه مان

بسم الله الرحمن الرحيم
باسم الشعب
المجلس الوطني لكوردستان العراق
رقم القرار: ١١
تاريخ القرار: ١٩٩٨/٤/٢٢

قرار

استناداً الى الصلاحيه المخولة لنا بموجب النقرة (٣) من المادة الثانية من القانون رقم (١٠) وبنا على ما شرعه المجلس الوطني لكوردستان العراق بجلسته المتعده بتاريخ ٢٠/٤/١٩٩٨ قررنا اصدار القانون الآتي:

قانون رقم (٤) لسنة ١٩٩٨
(قانون نقابة صحفيي كوردستان العراق)

«الفصل الاول»
«التأسيس والاهداف»

المادة الاولى،
التعريف
يقصد بالتعابير الآتية المعاني المبينة ازاها لاغراض هذا القانون -
أ- النقابة: نقابة صحفيي كوردستان العراق.
ب- المجلس: مجلس نقابة صحفيي كوردستان العراق.
ج- النقيب: نقيب صحفيي كوردستان العراق.
د- الصحفي: كل عضو ممتد الى النقابة موافق بالتزاماته.
هـ- الصحيفة: كل مطبوع يصدر بصورة دورية او غير دورية في اقليم كوردستان ومجاز رسمياً من قبل حكومة إقليم كوردستان العراق.

١٨

١٩٩٨/٤/٣٠

٣٦

٣٦

لا پهری نیکی و دویمایی ژیا سا راسته کرنا نیکی یا سه ندیکا
 هه رهك د روژناما فه رمی (وهقایی كوردستان) دا هاتبه به لاقه كرنا

صفحة الاولى و الاخيرة من قانون التعديل الاول لقانون نقابة الصحفيين
وفق ما نشر في الجريدة الرسمية (وقائق كوردستان)

[illegible]

دهقی به یانناما راسته کرنا نأفونیشاین
یاسا راسته کرنا یاسا سه ندیکا رۆژنامه قانا
هه ره وهك د رۆژناما هه رمی (وه قایی كوردستان) دا هاتی به لاهه كرن

نص بیان تصحیح عنوان قانون التعديل لقانون نقابة الصحفيين
وفق ما نشر في الجريدة الرسمية (وقائق كوردستان)

یاسا	وفاقین كوردستان
بسم الله الرحمن الرحيم باسم الشعب الجلس الوطني لكوردستان العراق الرقم: ٢ التاريخ: ٢٠٠٤/١١/٢٧	
تیان	
استناداً الى حکم الصادر رقم (٤) لسنة ١٩٩٩ (٢٠٠٠) وفاقین القشیر فی الجريدة الرسمية - وفاقین كوردستان) وبتأیاد لواقع خطی مادی فی تسلسل العدول رقم (٤٠) لسنة (٢٠٠٤) لجلس بتعديل قانون نقابة الصحفيين رقم (٤١) لسنة ١٩٩٨ بحيث أن التعديل المذكور هو تعديل الأول وليس الثاني مما اقتضی القانون.	
قررت احمد صبيح الله مكون لجلس الوطني لكوردستان - العراق	
٢٠٠٤/١٢/١٩	٢٥٣

لا پهري ئيكي و دويماهيي
ژياسا خانه نشينكرنا روژنامه شانين كوردستاني - عيراق
ههروهك د روژناما فهرمي (وهقايي كوردستان) دا هاتييه به لافهكرن

الصفحة الاولى و الاخيرة من قانون تقاعد صحفيي كوردستان - العراق
وفق ما نشر في الجريدة الرسمية (وقائق كوردستان)

باسما	وهقايي كوردستان
المادة العشرون : لا يعمل بأي نص يتعارض مع احكام هذا القانون . المادة الحادية والعشرون : على مجلس الوزراء تنفيذ احكام هذا القانون . المادة الثانية والعشرون : ينفذ هذا القانون ابتداءً من تاريخ نشره في وفاق كوردستان . د. روژشوك ههزاس رئيس المجلس الوطني لكوردستان العراق	٢٠٠١/١٠/٢٩ (٢٩ - ئيساره) ١٧

باسما	وهقايي كوردستان
بسم الله الرحمن الرحيم باسم الشعب المجلس الوطني لكوردستان العراق رقم الاصدار : ١٢ تاريخ الاصدار : ٢٠٠١/١٠/٢٩ استناداً الى احكام الفقرة (٢) من المادة (٥٢) و المادة (٥٣) من القانون رقم (١) لسنة ١٩٩٢ المعدل ، وبما على ما عرضه مجلس الوزراء ، وما شرعه المجلس الوطني لكوردستان - العراق بمجلسه الاعتيادية المرفقة (٥) و المتبعة بتاريخ ٢٠٠١/١٠/٩ وللصلاحية المتوخلة لنا بموجب الفقرة (٢) من القانون رقم (١٠) لسنة ١٩٩٧ قرينة اصدار القانون الاتي : قانون رقم (١٢) لسنة ٢٠٠١ قانون صندوق تقاعد صحفيي كوردستان - العراق المادة الاولى : يقتصد بالتعابير الآتية المعاني المبينة ازاها لأغراض هذا القانون : الاقليم : اقليم كوردستان العراق . الصحفي : كل عضو مدم الى نقابة صحفيي كوردستان و موفو بالتزاماته . الصندوق : صندوق تقاعد صحفيي كوردستان . الهيئة : هيئة صندوق تقاعد الصحفيين . الحقوق التقاعدية : الراتب التقاعدي . النقابة : نقابة صحفيي كوردستان - العراق . الفصل الاول التأسيس المادة الثانية : أولاً : يؤسس بموجب هذا القانون صندوق باسم (صندوق تقاعد صحفيي كوردستان) تشريعه هيئة تسمى هيئة صندوق تقاعد الصحفيين . ثانياً : يتمتع الصندوق بالشخصية المعنوية و له حق تشك الأموال المنقولة و غير المنقولة ويمتلكه رئيس الهيئة التي من يخوله امام المحاكم و الدوائر الرسمية و شبه الرسمية و الجهات الأخرى . المادة الثالثة : تتألف هيئة الصندوق من ثلاثة أعضاء . أولاً : أ. عضو أصلي وآخر احتياط يترشحهما مجلس النقابة . ب. عضو أصلي وآخر احتياط ويردعه مدير بعديهما وزير الثقافة . ج. عضو أصلي وآخر احتياط ويردعه مدير بعديهما وزير المالية والاقتصاد . د. مدة العضوية فيها ثلاث سنوات قابلة للتجديد . ثانياً : أ. يرأس الهيئة ممثل وزارة الثقافة .	٢٠٠١/١٠/٢٩ (٢٩ - ئيساره) ١٧

الصفحة الاولى و الاخيرة من قانون المطبوعات لاقليم كوردستان - العراق
 وفق ما نشر في الجريدة الرسمية (وقائق كوردستان)

[illegible]

الصفحة الاولى و الاخيرة من قانون التعديل الاول لقانون المطبوعات لاقليم
كوردستان-العراق وفق ما نشر في الجريدة الرسمية (وقائق كوردستان)

www.findi.info

سو پاس بو:

- رۆژنامه‌شان و نقیسه‌ر (ئیسماعیل بادی) کو ب دله‌کی دلسوزانه هاریکار بوویه د ئه‌نجامدانا فی به‌ره‌می دا.
- هه‌ر دۆست و هه‌قاله‌کی هاریکار و پشته‌شان بووی د ده‌ریخستنا فی به‌ره‌می دا.

www.findi.info



القوانين المتعلقة بالصحافة في اقليم كوردستان - العراق



www.findi.info

اعداد وترجمة
الحقوقي

هكار عبدالكريم فندي